Lebeau VITRES D'AUTOS DIVISION D'AUTOSTOCK INC.
TOIT OUVRANT
à partir de 169$
installation incluse

La Presse
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMERIQUE
MONTRÉAL 350e

GREICHE & SCAFF
2 POUR 1
OBTENEZ UNE 2e MONTURE DE NOTRE COLLECTION SPÉCIALE SANS FRAIS
336-4444
50 SUCCURSALES

4 • MONTRÉAL, SAMEDI 16 MAI 1992 108e ANNÉE Nº 203 192 PAGES, 13 CAHIERS
Îles de La Madeleine : 2 00 1,50 $ Taxes en sus

La police «blessée» par la nomination d'un enquêteur

RICHARD HÉTU

Donnant suite à la principale recommandation du coroner Harvey Yarosky dans son rapport sur le décès de Marcellus François, le ministre de la Sécurité publique, Claude Ryan, a annoncé hier qu'il avait confié à Albert H. Malouf, juge à la retraite de la Cour d'appel du Québec, le mandat de procéder à l'inspection de l'administration du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM), de ses activités et de celles de ses membres.

Le juge Malouf, qui a présidé aux audiences de plusieurs enquêtes importantes, notamment l'enquête sur le coût des Jeux olympiques de Montréal, de 1977 à 1980, devra remettre à M. Ryan le rapport de son inspection avant le 31 décembre 1992.

«Je pense que tout le monde connaît l'impartialité du juge Malouf, sa rigueur d'esprit, son indépendance», a déclaré M. Ryan au cours d'une conférence de presse à son bureau de Montréal. «C'est en plein le type de personne auquel il fallait penser pour un mandat de cette nature.»


Albert Malouf

M. Ryan a également annoncé la nomination du recteur de l'Université du Québec à Montréal, Claude Corbo, à la tête d'un groupe de travail sur les relations entre les communautés noires et le SPCUM, dont la création faisait également l'objet d'une recommandation de la part de Me Yarosky.

Enfin, M. Ryan a indiqué qu'il avait demandé au Commissaire à la déontologie policière, Fernand Côté, d'enquêter sur les actes des policiers impliqués dans l'opération ratée du 3 juillet 1991.

Les mesures annoncées par le ministre de la Sécurité publique ont été beaucoup mieux reçus par les leaders de la communauté noire de Montréal que par la direction du SPCUM.

Ça pourrait faire la différence entre ce qui arrivera ici et ce qui est arrivé en Ontario et à Los Angeles», a déclaré le directeur du Conseil de la communauté noire de Montréal, Leith Hamilton.

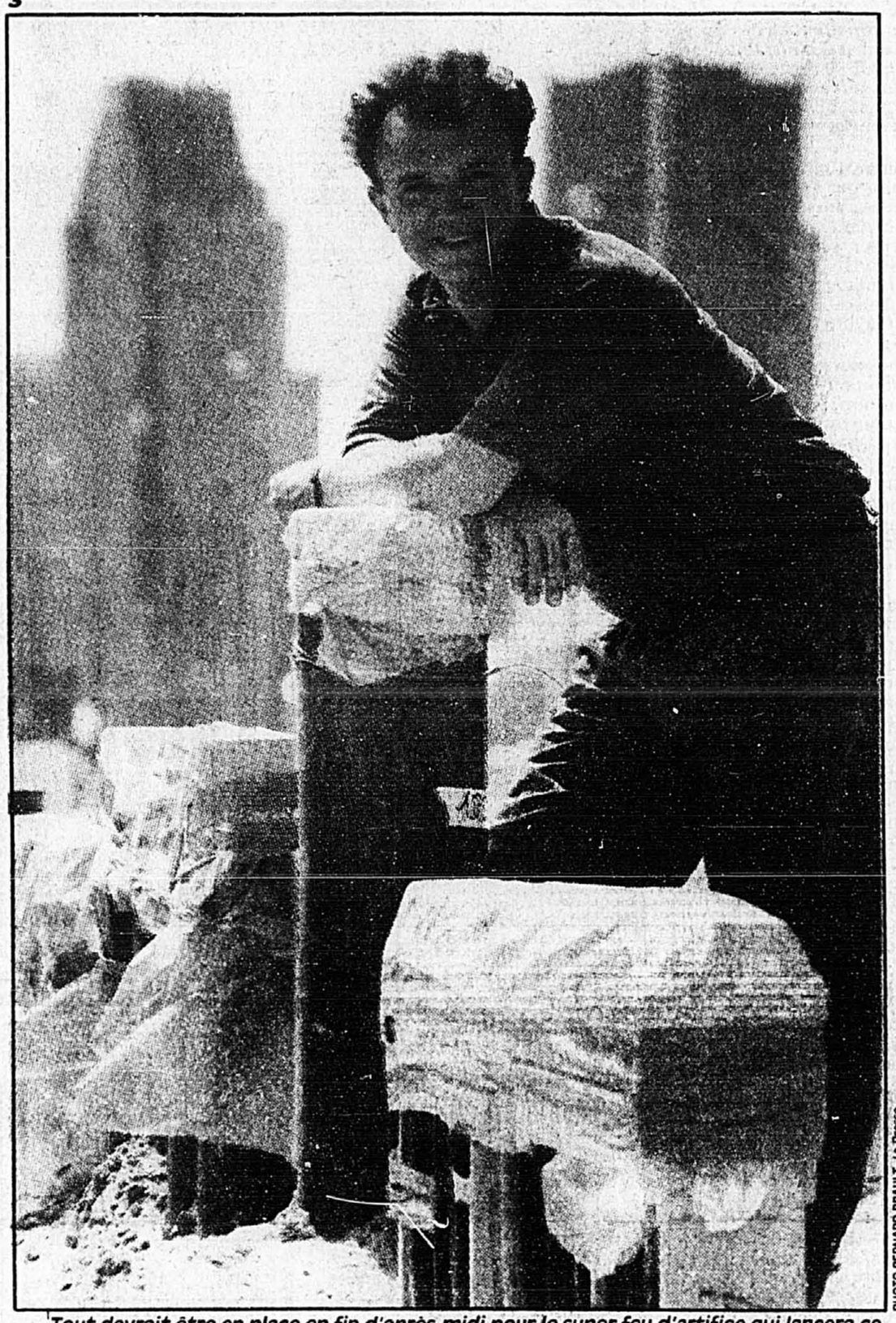
«C'est très positif», a déclaré le président de la Ligue des Noirs du Québec, Dan Philip.

«Ce n'est pas notre choix», a dit le directeur du SPCUM, Alain St-Germain, au cours d'une conférence de presse qui a également permis à ce dernier de réagir pour la première fois en public au rapport Yarosky.

«Mais si c'est le prix que nous devons payer pour prouver à la

VOIR MALOUF EN A2

ÇA VA FAIRE BOUM!


PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Tout devrait être en place en fin d'après-midi pour le super feu d'artifice qui lancera ce soir les festivités du 350e anniversaire de Montréal. «Ça n'arrive pas souvent qu'on fasse un feu aussi large, explique Pierpaolo Sérafino, le metteur en scène du spectacle. Ce sera complètement différent de La Ronde.» Sur le pont de la Concorde, des tubes groupés, alignés et entassés dans du sable — plus de 300 tonnes — à perte de vue attendent le moment ultime. Le show commence à minuit. **Tout ce qu'il faut savoir en A3 et A4**

Perron acquitté du meurtre de sa femme

PIERRE BELLEMARE

L'ex-réalisateur Gilles Perron est maintenant un homme libre.

Accusé du meurtre de sa femme Michèle, poignardée à mort le 15 décembre 1987 à l'intérieur de son auto stationnée derrière la polyclinique Concorde de Laval, où elle travaillait, Perron a reçu hier, vers 15h, un verdict d'acquittement de la part du jury, composé de six hommes et six femmes.

Cet homme de 51 ans, accompagné de sa fille Isabelle et, peu après le verdict, de son fils Sylvain, a fondu en larmes devant le juge Réjean Paul, de la cour Supérieure du Québec.

«Enfin, c'est fini pour ma famille et pour moi», a-t-il été capable de dire, la voix étouffée par des sanglots, tout en s'empressant de quitter le Palais de justice de Montréal.

Sa fille Isabelle n'a pu s'empêcher de laisser éclater sa joie en sautant au cou de son père, en entendant le juré numéro neuf prononcer un verdict de non culpabilité, après 25 heures de délibérations.

Il ne manquait que l'aînée de 28 ans, Line, pour partager ce moment d'émotions intenses, d'autant plus que les trois enfants de Perron n'ont cessé, tout au long de ces quatre ans


Gilles Perron

et demi de suspense, d'épauler l'accusé qu'ils ont toujours considéré comme étant innocent.

Condamné à la prison à perpétuité, au terme de son premier procès, à la fin de 1989, Perron en était à son deuxième procès, ordonné par la Cour d'appel et entamé le 27 avril dernier, en présence d'un nouveau procureur de la Couronne, Me André Vincent, et des deux avocats de l'accusé, Mes Daniel Rock et Jean Dury.

Perron aura été incarcéré durant 27 mois avant de recouvrer sa liberté, en décembre 1991, dans l'attente de son deuxième procès. Il a d'ailleurs déjà indiqué son intention de poursuivre le ministère public pour les dommages subis depuis la tenue de son premier procès.

Son acquittement ne peut que le motiver davantage dans son désir de réclamer plusieurs centaines de milliers de dollars du Procureur général du Québec, en raison de tous les ennuis qu'il a connus ces dernières années.

Il a quitté la Société Radio-Canada, son employeur depuis le début

VOIR PROCÈS EN A2

Référendum: Ottawa fait fi des critiques et fonce

PHILIPPE DUBUISSON
du bureau de La Presse

OTTAWA

Le gouvernement Mulroney a fait fi des critiques en déposant hier un projet de loi référendaire qui ne retient aucune des recommandations formulées par certains députés de ses propres rangs et par l'opposition.

Aussitôt déposé, le chef du Bloc québécois Lucien Bouchard a indiqué son intention de contester le bill gouvernemental devant les tribunaux parce qu'il enfreint, dit-il, les principes démocratiques des institutions fédérales.

Sans aller aussi loin dans leur condamnation du projet référendaire, libéraux et néo-démocarates ont indiqué leur intention de présenter des amendements pour fixer un plafond au dépenses des camps qui s'opposeront sur l'éventuel question référendaire, notamment. Des députés conservateurs ont aussi manifesté l'intention de présenter des amendements au projet du gouvernement.

Le projet de loi, qui vise à mettre en place la mécanique d'un éventuel

VOIR LOI EN A2

L'indépendance du Québec n'effraie pas les citoyens de 16 pays

PHILIPPE DUBUISSON
du bureau de La Presse

OTTAWA

SONDAGE LE CANADA ET LE MONDE

Relativement indifférente au débat sur l'unité canadienne, la communauté internationale n'en estime pas moins que la neutralité diplomatique serait de rigueur advenant un vote majoritaire des Québécois en faveur de la souveraineté. Une forte majorité des Américains, notamment, estiment que leur gouvernement ne devrait intervenir d'aucune façon pour contrer ou favoriser l'accession du Québec à l'indépendance.

C'est ce qui ressort d'une des tranches d'un sondage international mené dans 16 pays sur les perceptions dans le monde de la société canadienne. Réalisé par le Groupe Angus Reid en mars, ce sondage traite de l'image du Canada dans la communauté internationale sur le plan social, politique et économique. L'enquête a été commanditée par plusieurs organismes dont Angus Reid, la Fondation Davies, le groupe Southam, Baton Broadcasting et l'université Queen's.

Des entrevues ont été menées auprès de 4510 personnes. Les trois pays nord-américains (Canada, États-Unis, Mexique), cinq pays européens (Royaume-Uni, France, Allemagne, Italie, Espagne), six pays asiatiques (Japon, Corée du Sud, Taiwan, Hong Kong, Singapour, Inde) ainsi que l'Australie et la Russie ont été retenus pour les fins de ce sondage.

L'opinion publique internationale est relativement au fait du débat sur l'unité canadienne, notamment aux États-Unis, dans certains pays Européens, à Hong Kong, en Australie et en Russie, où environ 50 p. cent des répondants sont au courant de la possibilité de la séparation politique du Québec du reste du Canada. Ailleurs, notamment en Asie, le public connait peu cette réalité.

Dans l'éventualité de l'indépendance, la réaction la plus répandue chez les répondants de l'ensemble des pays retenus est l'indifférence. Toutefois, parmi ceux qui ne se disent pas indifférents à l'issue du débat constitutionnel canadien, une majorité serait «attristée» par le départ du Québec de la fédération, excepté en France où on aurait plutôt tendance à se «réjouir» de cette éventualité.

Une forte majorité des répondants — les analystes du sondage parlent d'un consensus solide — souhaitent par ailleurs que leur gouvernement demeure neutre à tous les égards dans le débat canadien advenant un vote majoritaire des Québécois en faveur de la souveraineté. Pas moins de 76 p. cent des répondants américains recommandent en effet à Washington d'afficher une neutralité diplomatique complète dans ce cas. Ailleurs, entre 42 p. cent (Taiwan) et 80 p. cent (Hong Kong) des répondants sont de cet avis.

Fait à souligner, c'est au sein des pays qui ont connu des déchirements dans le passé (Allema-

VOIR SONDAGE EN A2

■ **Le dossier autochtone ternit l'image du Canada à l'étranger.** ***Page C1***

O&Y, la pluie et le parapluie...

Presse Canadienne

TORONTO

«Ce n'est pas la faillite; ce n'est pas la liquidation; ce n'est pas la fin d'Olympia and York Developments», a assuré hier le président de la compagnie, M. Gerald Greenwald.

O&Y, a-t-il dit, a obtenu la protection de la loi canadienne sur les faillites jusqu'à la mi-octobre, ce qui signifie que ses créanciers ne pourront pas l'acculer à la faillite pendant ce temps. Entretemps, un plan de redressement leur sera soumis.

La compagnie a également reçu la protection des tribunaux américains, mais seulement pour ses filiales canadiennes, non pour ses actifs américains. Aucune démarche n'a été faite en Grande-Bretagne pour l'immense complexe immobilier de Canary Wharf.

VOIR FAILLITE EN A2

Aujourd'hui

MÉTÉO



Aujourd'hui: mélange de nuages et de soleil. Maximum 20°, minimum 11°.
Demain: partiellement ensoleillé et chaud.
Page D 20

HABITAT

Que... dalles: caractérisée par son évidente simplicité, la méthode d'installation des pavés a peu varié depuis l'Antiquité. Et pour nombre de personnes, le pavé demeure un moyen intéressant d'améliorer un aménagement paysager. ***Page L 1***

ARTS ET SPECTACLES



Un revenant: Bruce Huard, l'ex-Sultan, celui-là même qui faisait tomber des légions de jeunes filles à l'époque de *Jeunesse d'Aujourd'hui*, prépare son retour dans le showbiz québécois. Alain Brunet, qui l'a rencontré au moment où il mixait la première chanson de son prochain disque, nous prévient: si le reste sonne comme *Mona Lisa*, on risque d'être surpris.
Page E 1

VACANCES/VOYAGE

Percé: incontournable, le rocher du bout de la péninsule gaspésienne est une vision impressionnante lorsqu'on le voit pour la première fois. Mais il ne faut pas manquer l'île Bonaventure et Métis-sur-mer.
Page I 1



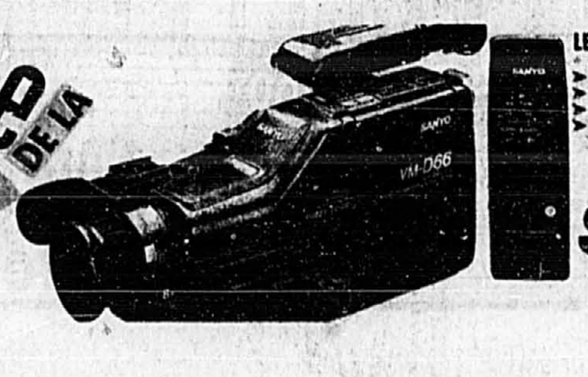
CINÉMA



Exclusif: à Cannes, Luc Perreault a rencontré Robert Altman dont le film *The Player*, une satire d'Hollywood, est l'un des favoris de la compétition. ***Page D 1***

SOMMAIRE

Annonces classées
immobilier ..... D13 à D19, H2 à H8
marchandises ..... H8 et H9
emplois ..... H9 à H12
automobiles ..... H13 à H15
propositions d'affaires F2
Arts ..... Cahiers E
ciné-horaires D4
télé-horaires E2
Télévision E2
Avis ..... H15, H17 et H18
Bandes dessinées K8
Bridge, échecs, philatélie I8
Carr. et prof. ..... Cahiers J et K
Décès H19
Économie ..... Cahier F
Encans H16
Êtes-vous observateur? D13
Feuilleton K7
Horoscope K7
Le monde H1, H20
Loteries A4
Maisons d'enseig. ..... D8 et D9
Mots croisés D16, K7
«Mot mystère» D17
Restaurants / Vins ..... E18 et E19

SPEC Électronique Dumoulin
• Montréal 8390 St-Hubert 388-1122
• Laval 1599 Autoroute 440 ouest 681-7770
• Longueuil 2203 chemin de Chambly 468-1993
L'aubaine de la semaine
LA CAMÉRA VMD-66

LES MEILLEURES CARACTÉRISTIQUES
Zoom 8:1
Télécommandée
Sensibilité 1 lux
Nouveau circuit "FUZZY LOGIC" permettant un ajustement toujours parfait aux conditions d'éclairage
SANYO
GARANTIE 5 ANS INCLUSE
699$
*Offre valable pour 50 unités ou jusqu'au 23 mai 1992

SUITE DE LA UNE

PROCÈS

Perron acquitte du meurtre de sa femme

des années 70, en obtenant une prime de séparation de 100 000$, il y a quelques semaines à peine.

Me Vincent a fait la démonstration, dans sa plaidoirie d'une heure, au début de la semaine, que le seul coupable du meurtre de Mme Perron ne pouvait être que l'accusé, parce qu'il avait des problèmes financiers et parce qu'un mois avant le drame, il avait planifié une nouvelle union avec sa maitresse de Sherbrooke, Monique Sirois, avec qui il avait une relation qui durait depuis presque douze ans.

Au prononcé du verdict, le procureur de la Couronne, visiblement abattu, a laissé tomber: «Je ne comprends pas». Il pensait avoir prouvé, hors de tout doute raisonnable, que Perron devait logiquement être le seul assassin possible de sa femme.

Les douze membres du jury, qui ont vraisemblablement accordé le bénéfice du doute à l'accusé, malgré ses nombreuses déclarations contradictoires depuis le début de cette saga judiciaire, ont même pris la peine de se rendre sur les lieux du crime, avant-hier, vingt-quatre heures avant de rendre leur décision.

Me Rock, qui a présenté une défense dans ce deuxième procès, en faisant aussi témoigner l'accusé, la semaine dernière, n'a pas participé à la visite de la polyclinique, jeudi, et brillait par son absence, lors du prononcé du verdict, hier après-midi.

Dans le premier procès, d'une durée de trois semaines, Perron avait refusé de se rendre à la barre des témoins et le jury avait alors délibéré 27 heures, avant de le condamner de meurtre au premier degré.

La décision de la Cour d'appel d'ordonner un nouveau procès était basée sur l'apparition de deux nouveaux témoins, Hortense Jacob et sa fille Nathalie, qui ont communiqué avec les avocats Rock et Dury, au terme du premier verdict de culpabilité.

me Jacob, comme elle l'a fait savoir au jury il y a une dizaine de jours, attendait que l'on fasse comparaitre, lors du premier procès, les «deux types» que sa fille Nathalie a croisés, le soir du 15 décembre 1987, non loin de la polyclinique, à l'heure où le crime a été commis.

Deux hommes, prenant place dans une «grosse auto de modèle plutôt ancien», auraient coupé le chemin de la jeune Nathalie, 18 ans, pour ensuite sortir précipitamment de leur véhicule, laissant les portières ouvertes, et aller se cacher derrière une petite auto, ressemblant à celle de la victime.

Les témoignages de la mère et de la fille ont toutefois laissé le jury perplexe, en raison des imprécisions et des trous de mémoire qui ont été fréquents, lors du contre-interrogatoire de Me Vincent.

En somme, le jury a été dans l'impossibilité de prouver, hors de tout doute raisonnable, que Perron ait pu être le seul assassin présumé de sa femme. La police n'a pas trouvé l'arme du crime et Perron a été vu, selon certains témoignages, avec du sang sur les mains, après avoir relevé le corps de sa femme, affaissée dans son auto, du côté du passager.

Selon la pathologiste Yasmine Ayroud, qui a procédé à l'autopsie de Mme Perron, le ou les auteurs du crime auraient dû être souillés de sang, après avoir asséné huit coups de couteau à la victime.

Me Rock a également fait un long réquisitoire contre la police de Laval, l'accusant d'avoir négligé plusieurs aspects pendant son enquête, notamment en ne prélevant aucune empreinte sur l'auto de la victime et en ne procédant à aucune analyse sanguine, ce qui aurait «pu exclure mon client de la liste des suspects».

Le meurtre de Mme Perron demeure donc une énigme. Me Vincent entend se donner une période de réflexion, avant de signifier son intention d'en appeler de ce verdict, rendu à l'aube d'un long week-end de trois jours.□

LOI

Référendum: Ottawa fait fi des critiques et fonce

référendum pan-canadien sur la constitution, pourrait se tenir à la fin de l'été. Il prévoit notamment que:

- un référendum organisé par le fédéral pourra être tenu à l'échelle pan-canadienne ou dans une ou plusieurs provinces. Le référendum peut prévoir plus d'une question;
- aucun financement public n'est prévu. Toutefois, les gouvernements canadien et des provinces ne sont pas contraints par le projet de loi, de sorte qu'ils pourront, sans aucune limite, dépenser l'argent des contribuables pour défendre l'option de leur choix;
- aucune limite des dépenses pour l'un ou l'autre des deux camps n'est prévue. Les groupes et particuliers ayant l'intention de dépenser plus de 5000$ devront s'inscrire, former un comité et divulguer le montant de leurs dépenses. Dans le projet initial, cette barre était fixée à 20 000$;
- il n'y aura pas de «comités parapluie» coiffant les camps du oui et du non. Une multitude de comités pourront ainsi être créés;
- le projet ne prévoit pas qu'une ou l'autre des deux options doit rallier une majorité au Québec aussi bien que dans le reste du pays pour sortir gagnante. Le bill ne prévoit aucune règle pour l'interprétation des résultats;
- la campagne référendaire devrait durer 36 jours. Un temps d'antenne gratuit est prévu et sera alloué équitablement entre les différents points de vues exprimés sur la question référendaire;
- la ou les questions seront formulées par le gouvernement et présentées par voie d'une motion au Parlement qui pourra en débattre pour une période limitée à trois jours.

Aussitôt le projet gouvernemental déposé, l'opposition libérale et néo-démocrate a critiqué le fait qu'aucun contrôle des dépenses de l'un ou l'autre des camps n'est prévue. Les deux partis entendent proposer des amendements pour que l'option victorieuse doivent obligatoirement rallier une majorité dans chacune des régions canadiennes.

Les critiques les plus virulentes sont provenues du chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, qui songe à contester le projet de loi référendaire devant les tribunaux.

«Le Canada anglais devrait avoir honte devant un tel projet de loi, dit-il. Ce n'est pas l'argent mais le libre choix des électeurs qui doit guider le résultat du référendum», a-t-il déclaré.

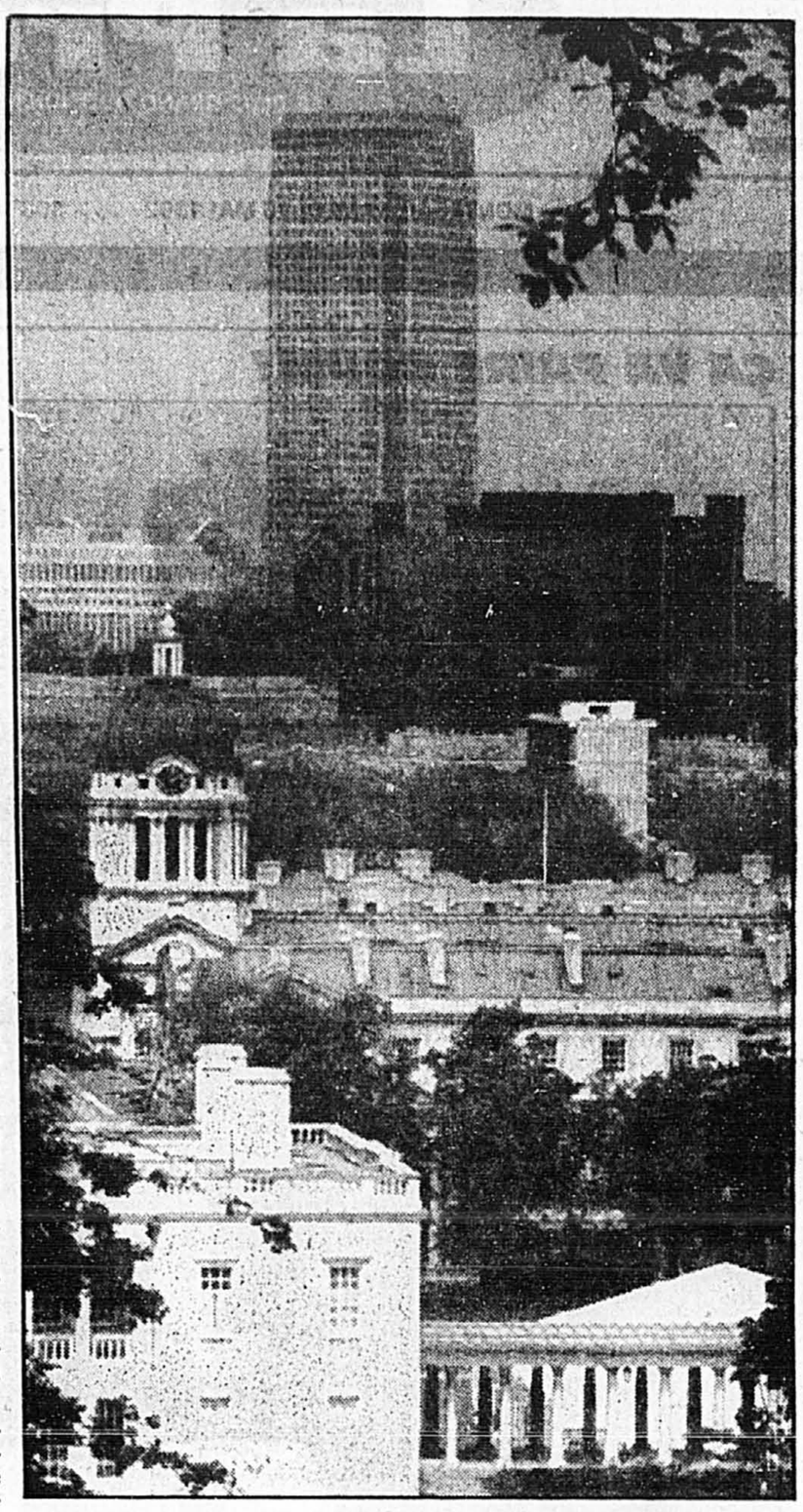
De nombreuses critiques ont aussi été formulées dans les rangs du gouvernement. Joint dans son comté de Jonquière, le député conservateur Jean-Pierre Blackburn a déclaré, après un moment de réflection: «C'est un projet de loi qui devra être amendé. Il ne faut pas que le débat se fasse entre un canon et un fusil à eau».

Le député de Jonquière, qui a été membre de la commission Beaudoin-Dobbie sur le renouvellement de la constitution, tient à ce que le projet de loi prévoit le contrôle des dépenses des forces en présences de manière à ce que les deux camps disposent sensiblement des mêmes ressources.

Le député conservateur Patrick Brady, reconnu comme expert en la matière, affirme que le projet est un pas dans la bonne direction, mais que des amendements sont nécessaires. MM. Brady et Blackburn rejettent l'argument du leader parlementaire du gouvernement, Harvie Andre, selon lequel la Charte canadienne des droits empêche de fixer un plafond aux dépenses des deux camps.

Le gouvernement appuie son argumentation sur un jugement rendu par la Cour de l'Alberta qui a statué qu'imposer une limite aux tiers partis lors des élections contrevient à la liberté d'expression garantie par la Charte des droits et libertés. M. Andre ajoute qu'en fixant des plafonds aux dépenses des comités référendaires et en les regroupant sous des comités parapluie, le gouvernement exposerait son projet de loi à une contestation judiciaire en vertu de la Charte canadienne des droits.

L'opposition ne prévoit pas faire une lutte farouche au gouvernement sur ce projet de loi, malgré ses critiques. «Je veux un référendum. Les règles ne sont pas parfaites, mais on pourra trouver un moyen de s'arranger», a déclaré le chef libéral Jean Chrétien. Quant à la leader néo-démocrate Audrey McLaughlin, elle n'a pas voulu s'engager à voter contre le projet de loi si les amendements que proposera sa formation ne sont pas retenus.□



Le grand complexe immobilier de Canary Wharf financé par la société Olympia and York, s'élève au-dessus de Londres. Olympia s'est placé hier sous la protection de la loi des faillites devant un tribunal de Toronto. PHOTO AFP

étages, à Toronto, que les créanciers pouvaient saisir.

Jeudi également, O&Y a perdu en appel, devant la Haute cour de Londres, la demande de remettre à plus tard le paiement d'une somme de 290 millions à la banque commerciale Morgan Stanley pour la construction de l'une des tours du complexe de Canary Wharf.

La protection de la loi sur les faillites n'a pas été demandée dans le cas de Canary Wharf, dont le coût total s'élèvera à 7,8 milliards de dollars.

Selon l'économiste George Vasic, de la firme DRI Canada, la démarche judiciaire d'OY peut provoquer une hausse des taux d'intérêt et nuire à la relance économique, en diminuant la confiance des entreprises commerciales des consommateurs.□

MALOUF

La police «blessée» par la nomination d'un enquêteur

population l'excellence de notre organisation, nous acceptons de collaborer à l'inspection» du juge Malouf.

Faisant allusion au rapport qu'il avait présenté en janvier dernier sur la mort de Marcellus François, M. St-Germain a noté qu'il avait retrouvé dans le rapport de Me Yarosky «les mêmes observations majeures que celles que nous avons relevées».

Il s'est toutefois élevé contre la conclusion de Me Yarosky «à l'effet que le SPCUM a essuyé un échec dans l'accomplissement du rôle pour lequel il a été créé» le 3 juillet 1991. Le directeur du SPCUM a trouvé cette conclusion «particulièrement blessante».

«À notre avis, les conclusions de Me Yarosky jettent un discrédit sur l'ensemble du SPCUM», a dit M. St-Germain.

Et d'ajouter: «Nous n'avons pas la prétention d'être parfaits. Des lacunes nous en avons. Qui n'en a pas? Par contre, on ne pourra jamais nous reprocher de les taire».

Après avoir précisé que le SPCUM avait déjà mis en place ou commandés les correctifs appropriés à la suite de la bavure du 3 juillet 1991, M. St-Germain s'est dit convaincu que l'inspection du juge Malouf confirmera «l'excellence» que détient le SPCUM non seulement dans de nombreux champs d'activité de l'intervention policière mais aussi dans le domaine des relations intercommunautaires.

L'inspection du juge Malouf portera sur les sept sujets suivants: l'organisation et la conduite des enquêtes; le contrôle et l'utilisation de la section technique, y compris tous les aspects de son fonctionnement; la coordination de la surveillance physique; les politiques et pratiques relatives à l'utilisation de la force; la manière dont les opérations policières sont contrôlées et supervisées par les officiers supérieurs; la qualité des rapports opérationnels soumis par les policiers et les officiers; la qualité des communications entre les diverses unités et les divers échelons hiérarchiques impliqués dans une opération.

L'inspecteur pourra être assisté dans l'exécution de son mandat par des personnes que le ministre Ryan pourra désigner.

Quant à M. Corbo, qui présidera le groupe de travail sur les relations entre les communautés noires et le SPCUM, il sera épaulé par huit personnes issus du milieu policier, des communautés noires de Montréal, de la CUM et de l'Institut de police du Québec.

Le groupe de travail de M. Corbo aura pour mandat d'examiner en priorité le plan d'action préparé par la CUM et le SPCUM au cours des derniers mois afin d'améliorer les rapports entre la police montréalaise et les communautés noires.

Le groupe devra soumettre à M. Ryan avant le 31 octobre prochain des recommandations concernant ce plan d'action. Il devra aussi formuler des recommandations visant à contrer et à prévenir le racisme dans le travail policier.

M. Ryan a tenu à préciser que les mesures qu'il venait d'annoncer ne signifiait pas que le SPCUM est «une force mal organisée, incompétente ou même raciste».

«La règle fondamentale du gouvernement démocratique, c'est la règle que j'appelle de lubrification, a-t-il dit. Il faut nettoyer le moteur continuellement. Dès qu'il y a de la poussière qui semble s'insérer dans le moteur, il faut procéder à une opération de lubrification. C'est ce que nous faisons maintenant en donnant suite aux recommandations» de Me Yarosky.

M. Ryan ne s'est pas engagé à rendre public le rapport du juge Malouf. Pourtant, en recommandant que soit instituée «une révision approfondie, indépendante et globale de l'organisation, des méthodes, des standards, des pratiques et des procédures» du SPCUM, le coroner Yarosky avait précisé que le fruit de cette révision devait être rendue publique.

18 mai / Fête de la Reine ou Fête de Dollard

OUVERT ou FERMÉ

Montréal

OUVERT

Les grands magasins, les marchés publics, les courts de tennis, le golf municipal, le Centre d'histoire de Montréal, le Jardin botanique, l'Insectarium et le Planétarium Dow.

On peut obtenir plus de renseignements sur les services offerts par le Service des loisirs et du développement communautaire en téléphonant au 872-6211.

FERMÉ

Tous les bureaux de la Ville de Montréal, incluant les bureaux d'Accès-Montréal. Les centres de loisirs, les arénas, les piscines, le Complexe sportif Claude-Robillard, le Centre Gadbois et le Centre Pierre-Charbonneau, les bibliothèques, les maisons de la culture, la Chapelle historique du Bon Pasteur, la Cinémathèque et la Phonothèque.

La collecte des ordures ménagères et la collecte sélective du lundi n'auront pas lieu.

Ailleurs

FERMÉ

Bell Canada *(service à la clientèle)*
Banques et Caisses populaires
Gouvernement fédéral
Gouvernement du Québec
Loto-Québec
Société Canadienne des Postes
Société des alcools *(sauf les succursales ouvertes habituellement le dimanche).*



Infographie La Presse

La Quotidienne tirage d'hier — à trois chiffres **346** — à quatre chiffres **5079**

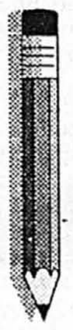
ABONNEMENT Le service des abonnements est ouvert du lundi au vendredi de 7h à 17h30	285-6911	**ANNONCES CLASSÉES** Commandes ou corrections lundi au vendredi de 8h30 à 17h30	285-7111
RÉDACTION	285-7070	**GRANDES ANNONCES** Détaillants	285-7202
PROMOTION	285-7100	National, Télé+	285-7306
COMPTABILITÉ		Vacances, Voyages	285-7265
Grandes annonces	285-6892	Carrières et professions, nominations	285-7320
Annonces classées	285-6900		

La Presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, LTÉE, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de *LA PRESSE* et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à *LA PRESSE* sont également réservés. «Courrier de la deuxième classe — **Enregistrement: numéro 1400 • Port de retour garanti. (USPS003692) Champlain N.Y. 12919-1518.**

RENSEIGNEMENTS 285-7272

SAMEDI 16 MAI 1992 — 20-6-01



Comment votre pays devrait-il réagir à un vote majoritaire en faveur de l'indépendance du Québec?

	É.-U.	ROYAUME-UNI	FRANCE
Ne s'en mêler d'aucune façon	76%	60%	64%
Oeuvrer pour faciliter l'indépendance du Québec	4%	15%	21%
Oeuvrer pour que le Canada et le Québec restent ensemble	14%	22%	14%

Infographie La Presse

SONDAGE

L'indépendance du Québec n'effraie pas les citoyens de 15 pays

gne, Corée du Sud, Russie) que l'on met en garde les Québécois et Canadiens contre les difficultés qui peuvent accompagner la rupture de la fédération canadienne. Les répondants de ces pays craignent notamment les conséquences sur le plan économique et social. Ceux qui sont plutôt favorables à un scénario d'indépendance pour le Québec soulignent le droit inhérent des Québécois à l'autodétermination.

Il ne fait par ailleurs aucun doute pour l'opinion publique internationale que la culture francophone du Québec en fait une société distincte au sein de la fédération canadienne. Plus de 80 p. cent des répondants des États-Unis, de la France et du Royaume-Uni partagent cette opinion. Ailleurs, entre 41 p. cent (Taiwan) et 79 p. cent (Australie) des répondants sont aussi de cet avis.

On est cependant moins enclin à reconnaître le statut de société distincte du Québec au Canada anglais que dans le reste du monde. Seulement 57 p. cent des répondants des provinces anglophones sont d'avis que la culture unique de la population francophone du Canada en fait une société distincte. Au Québec, 87 p. cent des participants estiment que les francophones au pays forment une société distincte.

Par contre, une majorité de Canadiens (56 p. cent) sont d'avis que les gouvernements étrangers ne devraient influencer le débat sur l'unité canadienne ni dans un sens ni dans l'autre si une majorité de Québécois vote en faveur de la souveraineté. Par contre, 30 p. cent des répondants estiment que la communauté internationale devrait contribuer à réconcilier le Québec et le Canada tandis que 11 p. cent estiment que l'étranger devrait plutôt faciliter l'accession du Québec à l'indépendance.□

FAILLITE

O&Y, la pluie et le parapluie...

La dette d'Olympia and York s'élève à 14,3 milliards.

M. Greenwald a comparé le recours aux tribunaux à une «façon chirurgicale» de s'attaquer au problème de la dette. La compagnie espère obtenir ainsi la stabilité, qui lui permettra de se restructurer.

Pour M. Steve Miller, principal conseiller financier d'O&Y, c'est comme «marcher dans la rue». «La pluie se met à tomber, a-t-il dit, et vous ouvrez votre parapluie. Mais vous continuez à marcher. Nous continuons à aller de l'avant.»

M. Greenwald s'est dit «confiant qu'O&Y va sortir de la restructuration comme une entreprise financièrement plus forte, avec l'appui et la coopération de nos prêteurs».

Chose certaine, la nouvelle de la protection de la loi sur les faillites accordée à O&Y ne semble avoir influencé que pour un temps très limité les marchés financiers internationaux.

À la Bourse de Toronto, l'indice composé TSE 300, qui représente la valeur des actions des 300 plus importantes sociétés canadiennes, a augmenté de 3,12 points à 3391,43.

Après avoir clôturé jeudi à 83,13 cents US, le dollar canadien a chuté à 82,78 cents US en début de matinée, mais il a clôturé hier à 83,19 cents US.

À New York, par contre, l'indice Dow Jones a perdu 15,75 points à 3353,09.

M. Greenwald, à qui on a demandé quel incident en particulier avait incité O&Y à s'adresser aux tribunaux, a répondu: «Je ne peux pas en identifier aucun. Ce fut une accumulation d'événements».

C'est ainsi que la compagnie n'a pas réussi, jeudi, à faire un versement d'intérêts de 17 millions $ sur le First Canadian Place, un magnifique édifice de 72

EUROPE ÉTÉ 92

PARIS VOL ALLER RETOUR À PARTIR DE 299$ TAXES 43$

DATES — PRIX CHOCS EN VIGUEUR TOUTE LA SAISON — DÉPARTS DE MONTRÉAL ET DE QUÉBEC			
Le 21/05	299*	Du 26/06 au 08/07	579
Du 18/04 au 04/06	349	Du 09/07 au 05/08	549
Du 05/06 au 13/06	429	Du 06/08 au 16/08	499
Du 14/06 au 18/06	449	Du 17/08 au 15/09	449
Du 19/06 au 25/06	569	Du 16/09 au 16/10	399

*Condition: vol A/R en B747 de Corsair

VOL ALLER RETOUR / À PARTIR DE — TAXES FRANCE 43$ LONDRES 40$ BARCELONE 40$

NICE 449$ — NANTES 479$ — TOULOUSE 399$ — LYON 499$

VOL ALLER RETOUR / À PARTIR DE

ROME 499$ — LONDRES 499$ — MULHOUSE 499$ TARIF UNIQUE — BARCELONE 599$ TARIF UNIQUE

CONSULTEZ NOTRE NOUVELLE BROCHURE EUROPE 92

CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES OU NOUVELLES FRONTIÈRES AU 288-4800

PERMIS DU QUÉBEC

NOUVELLES FRONTIÈRES

La Presse

200 employés d'Archambault fichés par des détenus

Le Service correctionnel enquête

MARIE-FRANCE LÉGER

■ Une découverte pour le moins étonnante plonge depuis jeudi le personnel de l'établissement Archambault dans l'inquiétude.

Lors d'une fouille générale de routine, des gardiens ont mis la main sur une liste comportant les noms, les adresses personnelles et les numéros d'assurance-sociale de presque tous les employés de l'institution carcérale à sécurité moyenne.

La liste d'environ 200 noms, et dressée par ordre alphabétique, a été retrouvée dans un réfrigérateur mis à la disposition des détenus au premier étage. La liste était roulée dans la partie congélateur du frigo.

La direction du pénitencier a immédiatement demandé à l'administration régionale de faire toute la lumière sur cette affaire. Dès hier, deux enquêteurs du Service correctionnel étaient au travail.

Le directeur adjoint, Pierre Gauthier, ne prend pas cette affaire à la légère. «Comme mesure temporaire, on a retiré les cinq ou six détenus qui travaillent dans les bureaux. Normalement, ils n'ont pas accès aux dossiers des employés car ils sont toujours sous surveillance. Mais on les a retirés car ils pourraient être impliqués», a-t-il indiqué hier.

La liste, dont quelques employés ont pu prendre connaissance, comporte des astérisques et des crochets à côté de certains noms. D'autres encore ont été soulignés. Sans sombrer dans la paranoïa, le Syndicat des employés du solliciteur général (SESG) d'Archambault s'est montré très préoccupé.

«On aimerait bien savoir ce que veulent dire ces étoiles et ces crochets. C'est sans doute un code. Est-ce ça a un rapport avec l'importance de la fonction ou est-ce que ça concerne seulement les employés à qui on en veut?» s'est demandé hier le délégué syndical Pierre Gordon.

Sans le crier sur les toits, plusieurs employés ont pensé depuis jeudi à la fin tragique de l'ancien directeur d'Archambault, Michel Roy, abattu chez lui en 1978. Quatre ans plus tard, trois détenus et ex-détenus ont été reconnus coupables du meurtre et de complicité. Deux d'entre eux ont reçu une sentence de 25 ans d'emprisonnement et le troisième a écopé 10 ans.

À l'époque, le mécontentement grondait parmi les détenus; ils se plaignaient d'être victimes de répression, de sévices et de transferts injustifiés dans d'autres pénitenciers.

Hier, le directeur adjoint s'est empressé de souligner que la situation était très calme à Archambault et que les détenus ne faisaient pas preuve d'agressivité. «Il n'y a eu aucun événement (émeute) chez nous dernièrement. Aucune mesure spéciale n'a été prise ces derniers temps qui aurait pu provoquer du mécontentement. Il n'y a pas de tension. Ce qui rassure un peu c'est que nous sommes maintenant un établissement à sécurité moyenne. Les détenus sont considérés comme moins dangereux», a soutenu M. Gauthier.

Un comité local a été mis sur pied pour étudier les pratiques administratives et la façon dont sont gérés les renseignements personnels sur les employés.

Les enquêteurs du Service correctionnel devront soumettre leur rapport sur l'incident d'ici trois semaines. Ils pourront également recommander certains correctifs afin d'améliorer la gestion générale de l'administration à Archambault.

Une fracture la mène à l'aile psychiatrique...

RICHARD HÉTU

■ Outrée d'avoir été forcée de passer neuf jours dans l'aile psychiatrique de l'hôpital Reddy Memorial à la suite d'une opération orthopédique, une Montréalaise vient de recevoir l'appui du Conseil régional de la santé et des services sociaux du Montréal métropolitain (CRSSSMM) dans son combat contre l'institution de Westmount.

«Nous en sommes venus à la conclusion que vos droits n'ont pas été respectés au cours de votre hospitalisation à l'hôpital Reddy Memorial», écrit Donald Foidart, du Service d'aide à la clientèle du CRSSSMM, dans une lettre datée du 7 mai et adressée à cette Montréalaise, qui demande l'anonymat. «En conséquence, nous avons recommandé à l'hôpital de prendre les mesures appropriées pour qu'un patient, s'il n'est pas en cure fermée, puisse quitter l'hôpital s'ii n'accepte pas d'être hospitalisé volontairement.»

L'opinion du CRSSSMM dans le cas de la Montréalaise — appelons-la Mme Brown — contredit les conclusions du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens de l'hôpital Reddy Memorial, qui n'avait rien trouvé à redire des agissements du personnel de l'institution.

Le directeur des Services professionnels du Reddy Memorial, le docteur Richard Marsan, a indiqué que l'évaluation du CRSSSMM forcera le Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens de l'institution à reprendre son enquête dans cette affaire.

Très déprimée

C'est le 25 novembre 1991 que Mme Brown a été admise à l'hôpital Reddy Memorial à la suite d'un accident. Après avoir été opérée au département d'orthopédie, elle aurait déclaré, alors qu'elle était encore sous l'effet de l'anesthésie: «Ç'aurait été plus facile si j'étais morte».

Il n'en fallait pas plus pour qu'un psychiatre de l'hôpital vienne visiter Mme Brown, une célibataire dans la quarantaine. Dans un rapport daté du 26 novembre, le psychiatre conclut que la patiente, tout en n'étant pas suicidaire, était très déprimée à l'idée de passer Noël seule. Il formule l'idée que Mme Brown devrait passer le temps des Fêtes dans le département psychiatrique de l'hôpital.

Quand le personnel infirmier lui fait part de cette suggestion, Mme Brown s'y oppose fermement. Ce désaccord apparaît à plusieurs reprises dans les notes du personnel infirmier du Reddy Memorial.

Néanmoins, le 2 décembre, Mme Brown est admise au département de psychiatrie de l'hôpital Reddy Memorial. «Je n'ai jamais donné un consentement libre et éclairé» à ce transfert, a déclaré Mme Brown lors d'une entrevue à son domicile.

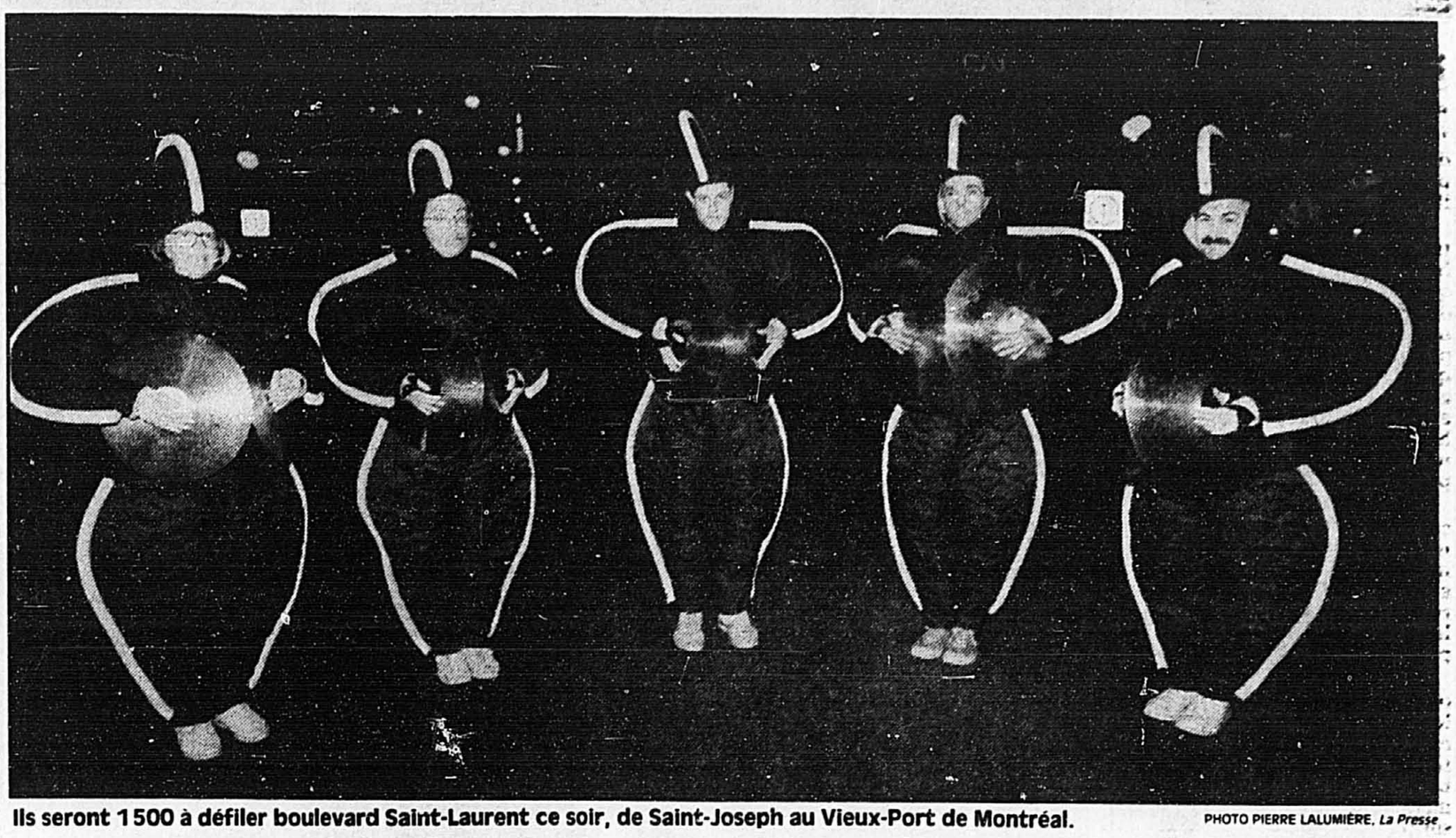
Un électro-encéphalogramme

Qu'à cela ne tienne. Au cours des jours suivants, Mme Brown a été soumis à des tests psychologiques. Puis, le 11 décembre, elle a subi un électro-encéphalogramme, un procédé médical qui précède parfois les électrochocs.

Quand elle est retournée dans sa chambre, ce jour-là, elle s'est aperçue que les draps avaient été retirés de son lit. Peu après, sans qu'elle sache trop pourquoi, elle a pu quitter l'hôpital.

«Quand on pense que j'aurais pu subir des électrochocs, on réalise le sérieux de la question que je soulève», a écrit Mme Brown dans une lettre au CRSSSMM, en mars dernier. «Tout le monde a le droit de refuser un traitement médical.»

Hier, Mme Brown a ajouté: «La direction de l'Hôpital Reddy Memorial doit être informée que mes droits ont été violés par son personnel.»



Ils seront 1 500 à défiler boulevard Saint-Laurent ce soir, de Saint-Joseph au Vieux-Port de Montréal. PHOTO PIERRE LALUMIÈRE, *La Presse*

Le défilé promet d'en mettre plein la vue aux Montréalais malgré ses moyens limités

BRUNO DOSTIE

■ «Un party à message, c'est plutôt difficile à faire. Et ce qu'on fait, c'est pas un procès, c'est pas une fresque historique sur Montréal, c'est un party, un défilé carnavalesque. Tout est en lumière, en mouvement et en musique. On veut que ça bouge, que ça roule, que ça tournoie.»

Le «party» en question, c'est bien sûr le grand défilé de nuit de ce soir, boulevard Saint-Laurent. Départ: 20h30, à la hauteur du boulevard Saint-Joseph. Arrivée: autour de 23h30, dans le Vieux-Port. À temps pour le feu d'artifice de minuit.

Et ceux qui parlent sont ses deux grands manitous: les concepteurs Michel Lemieux, homme-orchestre justement réputé pour ses trouvailles visuelles, et Richard Blackburn, connu pour le «success story» de ses marionnettes géantes d'Upton, dans les Cantons de l'Est.

Et pour assurer le succès de l'entreprise, ils ont pu compter sur une machine qui a fait ses preuves dans l'animation de rue chaque été depuis douze ans à Montréal: celle du groupe Spectra-Scène, qui organise le Festival de Jazz.

Ils seront 1 500 à défiler dans la rue, mais ils sont près de 300 à travailler en coulisse. Depuis six mois au concept, et depuis trois mois aux décors et costumes. Quant aux participants, il y a déjà six semaines qu'ils ont commencé à répéter les chorégraphies des dix tableaux qui composent le défilé. La semaine dernière, une répétition générale avait lieu dans la rue Notre-Dame. Car même avec des moyens limités, on entend «en mettre plein la vue aux Montréalais».

On peut ainsi oublier selon eux les longs temps morts entre le passage de chacun des chars du défilé de la Saint-Jean de l'an dernier. D'abord, ce soir, il n'y a pas de chars. Et c'est sans interruption que défileront les dix tableaux qu'ils ont imaginés. Si bien que ce que chacun devrait voir, c'est un cortège de près d'un kilomètre, sans trous, mettant environ 45 minutes à passer en entier à un endroit donné du parcours.

Et pour que chacun voit bien, du troisième comme du premier rang, il a de plus été conçu «pour flotter au-dessus de la rue». Des 1 500 participants, 329 porteront ainsi des figures de dix-huit pieds de haut, qui vont de cinq joueurs de hockey géants à trente-cinq gratte-ciel illuminés. Et des 628 costumes qui ont été conçus sous la direction de Louis Hudon, 57 atteignent les six pieds de diamètre.

Si le budget que la Corporation des Fêtes a alloué à l'événement — et dont elle refuse de dévoiler le montant, indiquant seulement que les festivités du week-end lui coûteront deux millions — est cinquante fois moins élevé que celui du défilé du Bicentenaire de la Révolution française à Paris, et vingt-quatre fois moindre que celui de la cérémonie d'ouverture des Jeux d'Albertville, les organisateurs semblent avoir compensé en imagination et en débrouillardise.

Dans cette optique, le choix de la rue, la possibilité de la plonger dans le noir, et la musique, étaient pour eux des «sine qua non», les trois conditions permettant de tirer le maximum des moyens dont ils disposaient.

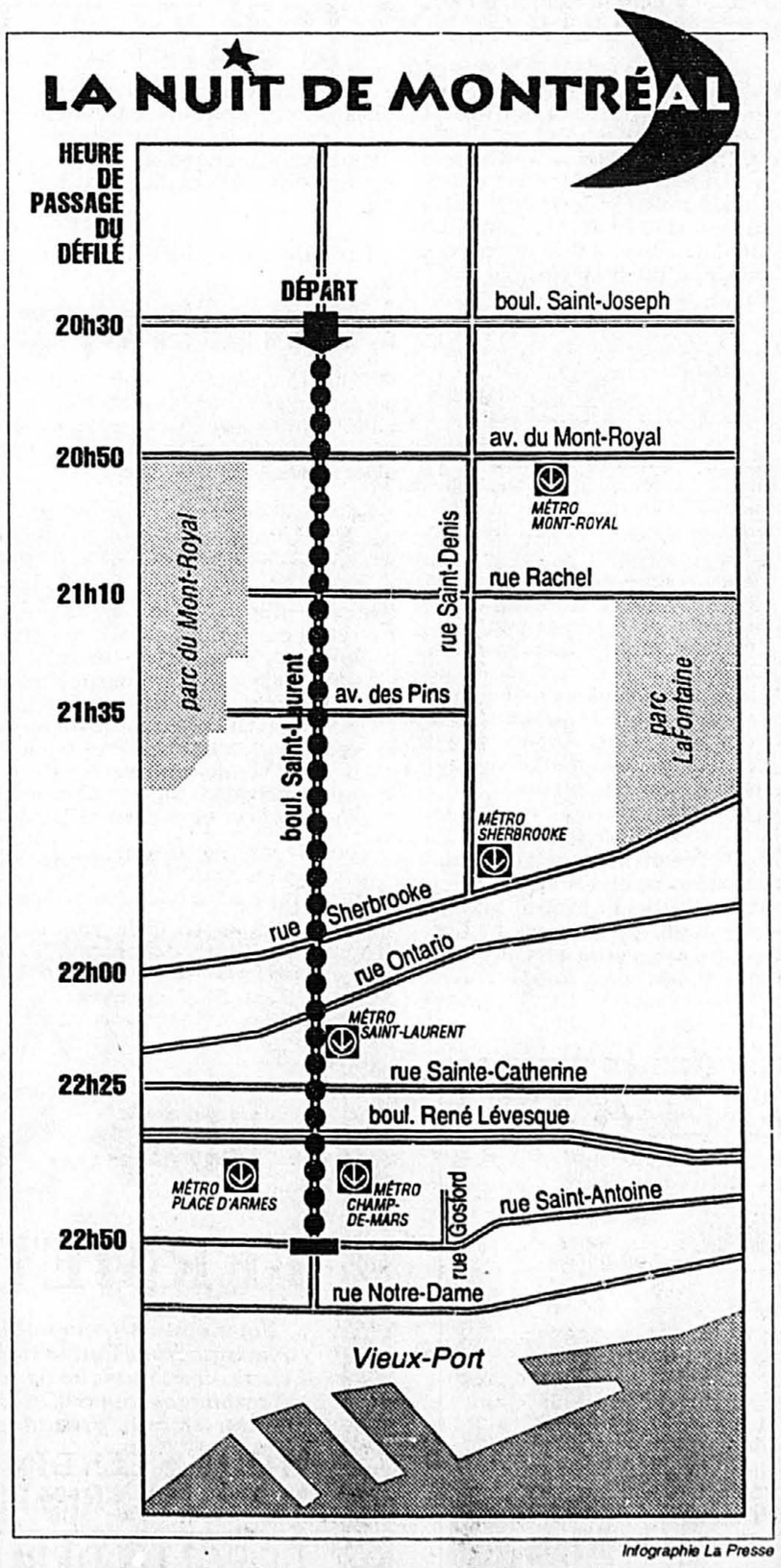
«Un élément de 20 pieds, ça paraît petit sur Sherbrooke, et gigantesque sur Saint-Laurent», expliquent-ils. Comme on comprend que sans noirceur, les effets lumineux perdraient tout leur impact. Et que sans musique — de la vraie, de la musique de danse, évidemment, pas des corps de clairons — ce défilé qui se veut «carnavalesque» perdrait tout son sens. Sans parler du fait que de la lumière et de la musique, ça coûte moins cher que des «chars allégoriques».

Le boulevard Saint-Laurent sera donc plongé dans le noir pour la durée du défilé. Et en plus des quelque 700 effets lumineux de toute sorte, des 1 213 lampes de poche, des ampoules miniatures placées sur certains des costumes, des projecteurs géants qui utiliseront les participants, la foule massée sur le parcours et les façades des édifices pour écran, projetteront des diapositives qui s'y mêleront aux ombres chinoises projetées par le défilé lui-même.

Quant à la musique, elle proviendra en même temps des 62 haut-parleurs de mille watts chacun intégrés au cortège, et des 315 musiciens de toutes les origines et de toutes les disciplines qu'il inclut. Répartis en une dizaine de formations intégrées à chacun des tableaux, ils «jammeront» avec une bande déjà enregistrée, sur un «world beat» montréalais qui mélange la gigue aux tambours africains, et le *Bobépine* de Plume à la samba de nos amis Brésiliens.

Dernier élément: les participants. Les concepteurs qui n'ont pas voulu non plus que leur défilé soit «quelque chose qu'on regarde passivement», leur demande de participer. Une première façon de le faire, c'est de s'habiller en blanc, pour faire de meilleurs «écrans». Une deuxième, ce sera d'ajouter leur touche de couleur au tableau, à l'aide des foulards aux couleurs des Fêtes qui leur seront distribués. On en a prévu 100 000, soit 25 000 jaunes, et autant de rouges, de mauves et de verts. Et la troisième, c'est de fêter.

■ Autres informations en A 4



Infographie La Presse

La *Neuvième*, ou presque...

CLAUDE GINGRAS

■ La cinquième présentation de la *Neuvième Symphonie* de Beethoven comme concert-bénéfice annuel de l'Orchestre Métropolitain avait été déplacée de quelques jours pour coïncider avec la première journée des fêtes du 350e anniversaire de Montréal.

L'événement, qui dépassait le simple cadre du concert, avait attiré un auditoire de près de 2500 personnes hier soir à l'église Saint-Jean-Baptiste.

La télévision était là et la soirée débuta par 20 minutes d'allocutions. Le président de la Corporation des Célébrations du 350e, M. Patrick Kenniff, et le maire de Montréal, M. Jean Doré, entre autres, ont adressé la parole. Nous avons ensuite assisté au «baptême» de la fameuse chanson-thème des fêtes, *Un bateau dans une bouteille*, dans un arrangement pour choeur et orchestre de Marc Bélanger. La mélodie pourrait avoir été écrite par André Gagnon un jour de grande inspiration et l'orchestration est somptueuse, très «cinéma». Mais je ne puis rien dire des paroles, la diction du choeur étant trop mauvaise.

Agnes Grossmann donna ensuite le départ de la *Neuvième*. Le programme annonçait une durée de 67 minutes. L'exécution en totalisa 65. Après quatre ans de rodage, le Métropolitain possède bien la difficile partition. Même remarque concernant le choeur, réparti hier soir sur trois points distincts. L'énergie qui animait tous les participants faisait oublier quelques faiblesses internes, tant dans l'orchestre que dans le choeur. J'ai beaucoup aimé le tempo très vif choisi par Mme Grossmann pour le scherzo (le deuxième mouvement), mais je trouve regrettable sa tendance à prendre encore trop vite l'Adagio: à ce tempo, la musique était vidée de toute son expression. Son finale puissant laissa cependant une bonne impression d'ensemble et l'épisode terminal, «prestissimo»-«fortissimo», déboucha sur une ovation délirante de la foule.

Peu à dire sur les solistes (venus prendre leurs places après le deuxième mouvement). La basse a raté son récitatif d'entrée et le ténor fut quelconque; les deux femmes furent convenables. Quant à la «chorale spéciale» de personnalités montréalaises encadrée par le *vrai* choeur, elle fut, comme d'habitude, plus symbolique que véritablement agissante.

ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN et Choeur de l'OM. Chef d'orchestre: Agnes Grossmann. Solistes: Claudine Côté, soprano, Maria Popescu, mezzo-soprano, Darryl Edwards, tenor, et Alexander Savtchenko, basse. Hier soir, église Saint-Jean-Baptiste.

Programme:
Allocutions
Un bateau dans une bouteille, texte: Christian Mistral, musique: Dan Bigras (1992), version pour choeur et orchestre: Marc Bélanger
Symphonie no 9, en ré mineur, avec choeur et solistes au dernier mouvement (texte: ode *An die Freude*, de Schiller), op. 125 (1817-23)... Beethoven

Pour des vraies vacances
comptez sur nous!
24 succursales au Québec, plus de 260 au Canada
Permis du Québec
VOYAGES VIAU MARLIN

Les rues fermées durant les festivités

■ Les festivités qui débutent aujourd'hui entrainent de nombreuses fermetures de rues, dont certaines le seront jusqu'à lundi inclusivement.

● Pour les besoins du défilé, **St-Joseph** est fermé dèsmidi aujourd'hui, et pour toute la soirée, entre St-Denis et St-Laurent. **St-Laurent** même est fermé à compter de 18h00 de St-Joseph au Vieux-Port. De même que **St-Antoine**, entre St-Laurent et Gosford. De plus, l'accès à St-Laurent est interdit sur toutes les rues croisant le boulevard au sud de St-Joseph: à partir de 19 h 30 pour **Mont-Royal, Rachel, des Pins, Sherbrooke, Ontario et René-Lévesque**; à compter de 18h00 pour les autres. Elles seront réouvertes au fur et à mesure du passage du défilé.

● Pour les besoins du feu d'artifice qui suit à minuit, le **pont Jacques-Cartier** est fermé aux automobiles (mais ouvert aux piétons) entre 23h00 et 1h30 du matin. Le **pont de la Concorde** est quant à lui fermé à toute circulation, cyclistes et piétons compris, depuis minuit, et jusqu'à 16h00 demain après-midi.

● Enfin, pour les activités ayant lieu dans le Vieux-Port et dans le Vieux-Montréal, la **Place Jacques-Cartier**, et la **rue de la Commune** entre Bonsecours et St-Gabriel sont fermées depuis hier, et jusqu'à 6h00 mardi matin. Le **quadrilatère** formé par les rues **de la Commune, Notre-Dame, St-Gabriel et Bonsecours** est fermé de 7h00 ce matin à 22h00 lundi. Et enfin, le **quadrilatère** formé par les rues **St-Pierre, St-Jacques, St-Laurent et de la Commune** (autour de la Place d'Armes et de la Basilique Notre-Dame) est fermé quant à lui de 9 h 00 à 14h00 dimanche.

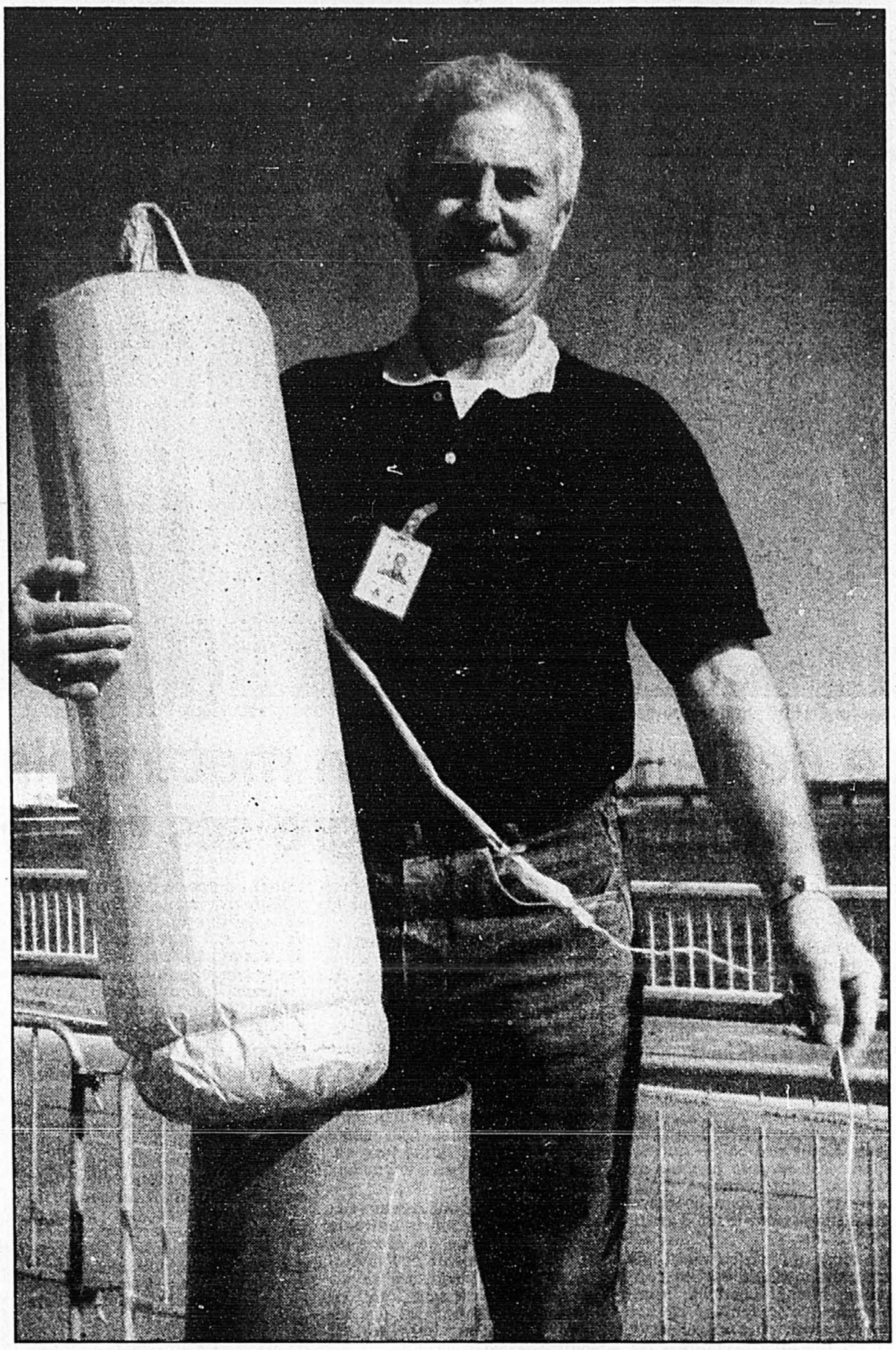


PHOTO PIERRE LALUMIERE, *La Presse*

Antonio Dallilo tient l'une des bombes multibris de 300 mm avec sept effets, contenant 34 kg de poudre, qu'il a spécialement fabriquées pour le feu de Montréal. Ce spécialiste des bombes manuelles de la firme Pirotechnica Panzera précise que chacune d'entre elles a nécessité trois jours complets de fabrication. De quoi faire frémir.

Un feu d'artifice gigantesque tiré de trois postes de commande

GEORGES LAMON

■ Giovanni Panzera peut jouer à la vedette devant la télévision italienne venue l'interviewer au centre de son arsenal installé sur le pont de la Concorde, mais il est très nerveux. Il a beau être rompu aux grands déploiements pyrotechniques, il ne peut s'empêcher de s'interroger sur l'ampleur de l'événement. C'est le plus grand feu d'artifice (45 minutes) qu'il ait jamais tiré à Montréal et sur un front de 700 m (trois fois et demie plus long que La Ronde). Vraiment particulier.

«Je suis un peu nerveux, c'est normal, précise-t-il. Quand on sait que le public attend beaucoup de nous surtout ce soir, on ne peut pas faire autrement que d'être nerveux.» Mais Giovanni Panzera n'a jamais déçu, alors...

Il est 14h30 et les artificiers impatients n'ont pas encore commencé à tirer les lignes. Occupés qu'ils sont à parler aux représentants des médias. Quand ils songent aux 50 000 mètres de fils électriques à brancher sur les 700 mètres de façade du feu du pont de la Concorde, il ont de quoi s'impatienter.

«On a toujours un peu peur que ça ne marche pas, ajoute le directeur artistique de «L'International Benson & Hedges», on reste toujours à la merci de Dieu et de la technique. Surtout qu'on tire à partir de trois postes différents. On ne pouvait pas prendre le risque d'un poste de commande unique, note-t-il. Depuis un mois on discute de cette particularité.»

En plein «rush»

Car, avec la largeur du déploiement, il faudra nécessairement faire appel à trois postes de commande du tir. Trois postes qui devront tirer en même temps. D'où la nécessité d'une bonne synchronisation des trois tireurs.

Sur le pont de la Concorde, des tubes groupés, alignés et entassés dans du sable — plus de 300 tonnes — à perte de vue attendent le moment ultime.

Artificiers et manoeuvres — une équipe d'une vingtaine de personnes — s'affairent à mettre en place toute la batterie de pièces pyrotechniques du feu du 350e anniversaire de Montréal, on est en plein «rush».

«Ça n'arrive pas souvent que Panzera fasse un feu aussi large, explique Pierpaolo Sérafino, le metteur en scène du grand feu du 350e anniversaire de Montréal. Ce sera complètement différent de La Ronde.» Si tout va bien, il prévoit déjà avoir tout mis en place cet après-midi — le feu sera tiré à minuit. Feu différent certes, car le programme comprend des bombes italiennes multibris avec sept effets, de gros calibre, renfermant 34 kg de poudre. C'est Antonio Dallilo, le spécialiste des bombes manuelles de la firme Pirotechnica Panzera qui les a fabriquées spécialement pour le feu de Montréal. Chacune d'entre elles a nécessité trois jours complets de fabrication.

«Ce sera un feu tout en hauteur, en largeur et fort, insiste le maitre-d'oeuvre de ce feu. Mais aussi un feu très raffiné dans sa conception avec des tableaux très clairs sans trop de mélanges. Bref, très simple à comprendre. Il faut que le matériel soit assez fourni sinon on risque de faire trois petits feux, ajoute-t-il. Ça exige donc du très gros matériel, chandelles, volcans, bombes cylindriques italiennes, bombes sphériques japonaises et françaises et qui montent très haut, jusqu'à 200 m.»

«Il était une fois...»

Pierpaolo nous promet donc un bouquet final imposant et tonitruant avec 400 bombes tirées dans les dix dernières secondes. Un feu digne d'un 350e anniversaire, quoi!

La musique a été agencée par François Dompierre avec comme thème «Il était une fois... une ville d'eau... Montréal», qui comprendra des textes de présentation soutenus par des extraits de musique classique — on commencera par Haendel — Lulli, pour finir avec Listz, entrecoupé de morceaux de Dompierre, André Gagnon, Dupéré, Uzeb, Copeland et aussi du folklore bulgare. Bref un répértoire que le public appréciera certainement.

Sérafino admet qu'il peut avoir des ennuis — surtout quand on tire des milliers de bombes — à la toute dernière minute avant le départ du feu, mais il se sent d'attaque pour les régler. Déjà 70 p. cent des pièces sont installées prêtes à être branchées, ça l'encourage. «Un bon artificier n'a que des solutions, pas des problèmes», conclut-il en souriant.

Le Vieux-Montréal va être noir de monde

■ «À eux seuls, les feux d'artifice attirent facilement 40 000 à 50 000 personnes. Ajoutez à cela le défilé, le fait qu'on a distribué des dizaines de milliers de billets gratuits pour le Vieux-Port et les autres activités autour du 350e anniversaire... Oui, ca risque d'être noir de monde.»

Selon le capitaine Yvan Goyette, de la police de la CUM et un des responsables de la sécurité entourant les Fêtes du 350e, l'élément le plus important demeure la température. Or, si l'on se fie aux prévisions d'hier, la journée d'aujourd'hui sera ensoleillée et chaude, avec quelques passages nuageux. Un maximum de 23° celsius. Rien pour retenir les gens à la maison, quoi!

Tout en refusant de préciser les chiffres des effectifs qui seront requis pour les Fêtes, le capitaine Goyette expliquait que le service de la police abordera le problème de la même façon que les célébrations de la Saint-Jean-Baptiste, les défilés de Coupe Stanley et les spectacles de feux d'artifice dont ses agents ont l'habitude.

«Ca n'est pas une manifestation. Les gens viennent fêter, ils sont de bonne humeur. Le problème majeur, ça sera les autos.»

C'est d'ailleurs le seul conseil que le policier se permet de donner à la population: «De grâce, n'utilisez pas votre auto!»

On rappelle d'autre part au public que les policiers entendent faire respecter les règlements municipaux interdisant la consommation d'alcool sur la place publique.

Par ailleurs, la Croix-Rouge, en collaboration avec l'Ambulance Saint-Jean, assurera la sécurité des participants aux célébrations d'ouverture se déroulant aujourd'hui, demain et lundi.

Un poste de premiers soins sera d'ailleurs implanté à l'intersection de la rue Notre-Dame et de la place Jacques-Cartier, face à l'hôtel de ville.

L'ambulance Saint-Jean, quant à elle, patrouillera les sites de réjouissances, veillera à la sécurité des participants et acheminera au besoin les blessés vers le poste de premiers soins de la Croix-Rouge.

Le métro, pour ne rien manquer

■ Pour tous les Montréalais désireux de se retrouver au coeur des Fêtes du 350e anniversaire de leur ville, le transport en commun pourrait bien constituer la solution la plus efficace au problème des déplacements.

Pour répondre aux besoins particuliers suscités par les Fêtes, la STCUM a d'ailleurs dû procéder à des changements d'horaires et de parcours.

Ainsi, les couche-tard qui assisteront au feu d'artifice cette nuit pourront tout de même utiliser le métro. Les heures normales de service seront en effet prolongées sur les ligne 1- verte, 2-orange et 4-jaune ainsi que sur la majeure partie du réseau de surface. Les derniers trains quitteront donc la station Berri-UQAM vers 3h. Si le mauvais temps devait amener le report du feu d'artifice au lendemain, le prolongement des heures d'ouverture s'appliquerait alors à la nuit de demain à lundi. Les derniers trains quitteraient alors la station Berri-UQAM vers 2h25.

Toute la journée de demain, l'ensemble du réseau sera accessible gratuitement à la population à compter de sa mise en service à 5h30 le matin jusqu'à la fermeture au cours de la nuit de lundi. Une surveillance accrue sera aussi assurée dans les stations situées à proximité des lieux de célébration et à leurs abords tout au long des Fêtes du 350e.

En raison des célébrations d'ouverture des Fêtes, certaines lignes d'autobus seront déroutées. Ainsi, de midi à minuit aujourd'hui, ce sera le cas des autobus qui normalement empruntent le boulevard St-Joseph, entre la rue Saint-Denis et le boulevard Saint-Laurent. Entre 18h et minuit, on réorientera les autobus qui utilisent le boulevard Saint-Laurent, entre Saint-Joseph et la rue de la Commune.

La rue Saint-Antoine, quant à elle, sera fermée de 18h à minuit entre Saint-Laurent et Saint-Denis.

Quant au quadrilatère Saint-Laurent-Notre-Dame-Bonsecours-de la Commune, il sera fermé à toute circulation à partir de 10h aujourd'hui et ce, jusqu'à 22h lundi. Enfin, le quadrilatère De la Commune, McGill, Saint-Antoine et Bonsecours sera fermé demain de 9h à 15h. Les autobus qui transitent dans ces secteurs seront déroutés sur les rues voisines. Pour obtenir plus d'informations, les usagers sont priés de composer A-U-T-O-B-U-S.

INTER PLUS — RÉSULTATS loto-québec

Tirage du 92-05-15

Numéros	Lots	Numéros mobiles	
753678	250 000 $	22093	1 000 $
53678	2 500 $	8175	100 $
3678	250 $	658	25 $
678	25 $		
78	10 $		

1 lot boni de 250 000 $ (numéro non décomposable) — 267B606

100 lots bonis de 1 000 $ chacun (numéros non décomposables)

102A485	238A618	370A397	101B162	238B260	373B332
108A641	252A644	373A691	109B825	239B804	383B131
110A044	266A445	374A319	110B260	244B154	387B458
117A147	276A870	381A492	116B407	257B674	395B149
128A780	295A547	388A729	122B825	259B428	405B222
135A518	299A647	392A416	157B582	260B489	416B211
136A870	305A380	397A331	167B311	265B132	418B793
153A200	309A084	408A235	169B075	268B926	429B745
155A579	317A849	414A528	173B227	276B169	433B036
168A378	328A969	426A437	181B319	290B315	442B462
173A084	338A448	441A209	183B738	292B012	465B298
188A941	340A656	452A042	187B993	297B511	470B204
189A294	341A437	454A844	204B788	324B198	473B470
197A331	350A730	463A759	211B265	343B939	475B681
206A447	362A883	464A655	220B168	354B593	481B218
213A718	368A707	474A066	231B528	372B405	496B939
233A472	368A818	486A783	234B706		

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

101 autres lots bonis le vendredi 22 mai

RÉSULTATS loto-québec

La Mini — Tirage du 92-05-15

NUMÉROS	LOTS
353791	50 000 $
53791	5 000 $
3791	250 $
791	25 $
91	5 $
35379	1 000 $
3537	100 $
353	10 $

INTER PLUS — Tirage du 92-05-15

NUMÉROS	LOTS
753678	250 000 $
53678	2 500 $
3678	250 $
678	25 $
78	10 $
NUMÉROS MOBILES	
22093	1 000 $
8175	100 $
658	25 $

La Quotidienne — Tirages du 92-05-09 au 92-05-15

	3	4
SAMEDI	552	2351
LUNDI	894	0695
MARDI	547	2933
MERCREDI	946	7063
JEUDI	427	1130
VENDREDI	346	5079

Banco — Tirage du 92-05-15

4 9 16 22 23 25 28

29 40 46 52 53 54 57

59 62 63 65 66 70

Prochain tirage: 92-05-16

PROVINCIAL — Tirage du 92-05-15

NUMÉRO DÉCOMPOSABLE

NUMÉROS	LOTS
2002244	1 000 000 $
002244	5 000 $
02244	500 $
2244	100 $
244	25 $
44	5 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

2 DERNIERS JOURS

TAPIS TOLA

SOLDE

FERMETURE D'ENTREPÔT

Notre entrepôt temporaire de la rue Royalmount à VMR sera fermé bientôt. Nous déménagerons tout le stock à notre salle d'exposition du Port Royal, au centre-ville. En raison du manque de place, nous devons liquider une partie de notre collection de magnifiques tapis d'Orient, comprenant notamment des Tabriz, Kashan, Bakhtiari, Nain, Isfahan, Hamadan, Bidjar et plusieurs autres tapis de villes ou de villages.

TOUTES LES DIMENSIONS EN STOCK, DE 3' x 5' À 10' x 20', PLUS UNE TRÈS BELLE SÉLECTION DE TAPIS DE PASSAGE

LE SOLDE DÉBUTE AUJOURD'HUI À 10 H PRÉCISES

Heures de vente: Mercredi, 10 h à 17 h. Jeudi 10 h à 17 h. Vendredi 10 h à 17 h. Samedi 10 h à 17 h. Dimanche 12 h à 17 h.

TOLA TAPIS ORIENTAUX ENTREPOT

5484, ROYALMOUNT

Juste à l'ouest de l'autoroute Décarie

343-0057

Allan Ross reconnu coupable; il risque l'emprisonnement à perpétuité en Floride

MARIE-FRANCE LÉGER

■ Le Montréalais Allan Ross a été reconnu coupable hier après-midi à Gainesville, en Floride, d'avoir dirigé une entreprise criminelle, de conspiration en vue d'introduire de la cocaïne et de la marijuana aux États-Unis et de conspiration pour en faire le trafic.

Les jurés ont délibéré pendant deux jours avant de rendre leur décision à 13h45, au terme d'un procès de six semaines. La sentence sera prononcée dans deux mois.

Les procureurs spéciaux du gouvernement américain, David McGee et Jimmy Hankinson, ont toutefois précisé qu'Allan Ross pourrait écoper une peine d'emprisonnement à perpétuité, sans possibilité de libération conditionnelle.

Allan Ross, 48 ans, faisait face à des accusations liées directement aux stupéfiants. Mais plusieurs témoins, parmi la centaine qui a défilé pendant les audiences, sont venus expliquer que Ross avait commandé les meurtres d'au moins six personnes, dont celui du patrouilleur américain Michael Foti.

Ils ont raconté le quadruple meurtre à la bombe, survenu en 1984 dans un appartement de l'ouest de Montréal, et l'exécution, en mai 1985, d'un de ses revendeurs de drogue, David Singer. Le policier a été tué par deux hommes de main de Ross alors qu'ils étaient sur le point de se faire pincer.

La réputation du chef du «gang de l'Ouest» a forcé la mise en place de mesures de sécurité exceptionnelles pendant le procès: une équipe du SWAT était stationnée en permanence devant l'édifice de la Cour fédérale.

Au moment de son arrestation par la police américaine, le 7 octobre 1991, Allan Ross était considéré comme un des plus grands trafiquants de cocaïne et de marijuana en Amérique du Nord. Il aurait dirigé un réseau international de trafiquants pendant plus d'une décennie et son entreprise aurait généré des profits exorbitants de plus de 80 milliards.

Parmi les témoins, des policiers canadiens, espagnols, portugais et hollandais ont décrit les opérations illégales de Ross dans leur pays respectif. L'enquête, qui a débuté en 1986, a été menée conjointement par la police de la CUM, le FBI, le DEA (Drug Enforcement Administration) et le Département des affaires criminelles de Floride. Plusieurs services de police européens et la police colombienne ont aussi collaboré.

Le procureur du district de Floride, Kenneth W. Sukhia, a souligné hier le travail remarquable des sergents-détectives Michel Amiot et Kevin McGarr, de la police de la CUM, dont les «efforts extraordinaires et le professionnalisme» ont conduit au verdict de culpabilité contre Allan Ross.



PHOTO *La Presse*

Allan Ross et sa compagne Pilar Cuenca, d'origine espagnole, avec leur fils Jamie, environ 5 ans. Pilar Cuenca accompagnait souvent Ross à Gibraltar, au Portugal et en Espagne lors de ses voyages «d'affaires».

Le procès du curé St-Onge, accusé d'attentat à la pudeur, aura lieu en octobre

Presse Canadienne

SHAWINIGAN

■ Le procès du curé Bernard Saint-Onge, de la paroise Saint-Jean-Baptiste-de-La-Salle, de Trois-Rivières, aura lieu les 14 et 15 octobre, au palais de justice de Shawinigan.

Le procureur de la Couronne, Me Jean-François Bouvette, et celui de l'accusé, Me Michel Lebrun, de Trois-Rivières, se sont entendus sur ces dates, hier, lors d'une brève comparution de l'accusé devant le juge Gilles Bergeron, de la Cour du Québec.

Le religieux de 58 ans doit répondre de 13 chefs d'accusation d'attentats à la pudeur qui auraient été commis entre 1977 et 1980 sur cinq garçons et une fillette alors qu'il était l'aumônier d'une troupe de louveteaux à Shawinigan.

Il a déjà été cité à son procès à l'issue d'une enquête préliminaire qui s'est déroulée à huis clos.

L'Organisation mondiale du tourisme s'installe à Montréal

■ L'Organisation mondiale du tourisme (OMT), dont le siège est situé à Madrid, ouvre à Montréal un modeste bureau dont la mission consistera à recruter en Amérique des membres affiliés.

L'OMT répond ainsi à une invitation d'organismes locaux, qui ont offert à l'organisation de défrayer une grande partie des coûts du bureau pendant les trois premières années. Il logera dans le Centre de commerce mondial et comptera au début trois employés.

L'OMT regroupe 109 pays et 165 membres affiliés, dont une vingtaine seulement dans les Amériques. Ces affiliés sont des entreprises du secteur privé (compagnies aériennes, chaînes d'hôtels, etc.), des organismes, tel le Palais des congrès de Montréal, ou des universitaires.

Le Fonds de développement international de Montréal (FDIM) versera 50000 $ par année pendant les trois premières années pour aider à défrayer les coûts de démarrage et de fonctionnement. Le FDIM est financé en majeure partie par les gouvernements du Québec et du Canada et par la Ville de Montréal. Il est administré par la Société du Centre de conférences international de Montréal, qui mettra des locaux à la disposition de l'OMT.

Le directeur sera un fonctionnaire prêté par le gouvernement du Québec, Philippe Arsenault.





Pierre Foglia

C'est pas David Hamilton

Un jour j'avais 35 ans et elle, 15 ans. Et on est tombé en amour. Il n'est rien arrivé. C'était à l'étranger, chez des amis. J'ai un peu précipité mon départ. Je nous revois à la gare d'Alès, mes amis qui savaient, disaient: «Pourquoi tu restes pas?».

Parce que j'avais peur.

L'autre jour un prof de secondaire m'a écrit: *J'ai 28 ans, célibataire. Elles en ont 15, belles, fines, des fois un peu provocantes, mais jusqu'ici, je m'arrangeais assez bien avec ça. Sauf que là, je viens de tomber en amour. Je ne sais pas quoi faire. J'ai peur.*

C'est très bien d'avoir peur. Il faut laisser les petites filles avec les petits gars de leur âge. C'est pas une question de morale. C'est une question de pouvoir. Surtout les profs. Les journalistes aussi d'ailleurs. Et tous les adultes...

Ça n'empêche pas les accidents. Parfois heureux. Des histoires d'amour merveilleusement déraisonnables. Ça regarde personne. Juste les amoureux. L'âge légal n'a rien à voir...

o

Un jour, il y a longtemps, j'avais écrit une chronique sur les petites filles. Tous les hétéros mâles adultes ont une Lolita dans la tête. Pour cette chronique là, j'avais sorti Lolita de ma tête et je l'avais couchée sur mon papier journal. J'avais dit quelque chose comme: pourquoi pas, quand c'est doux?

Quelques semaines après j'avais reçu, d'une expetite fille, une lettre qui commençait comme ça: *Moi, mon papa il était très doux. En se rhabillant, il pleurait, il fallait que je le console. C'était un bon papa qui ne buvait pas, ne me battait pas et qui ne m'a jamais dit: «Si t'en parles à maman, je me tue.» Il était très propre (il prenait sa douche avant et après) et ne négligeait pas ses devoirs d'éducateur: il fallait que je récite mes leçons, avant... Aujourd'hui j'ai 36 ans. Mariée, deux enfants. Sexualité normale, je crois.*

J'ai fait une seule tentative de suicide. Réussie. C'était après la première fois avec mon papa. Personne n'a rien vu. J'ai sauté dans le vide. J'y suis toujours.

o

Un jour, c'est tout récent, quelqu'un m'a appelé de Québec. Pour me raconter l'histoire des enfants abusés à Sault-au-Mouton et Saint-Paul-du-Nord sur la haute Côte-Nord.

Ce quelqu'un de Québec n'était ni un flic, ni une travailleuse sociale. Ce fut d'ailleurs ma première inquiétude: «Est-ce qu'en racontant cette histoire je dénonçais quelqu'un aux flics ou à la Direction de la protection de la jeunesse?

Non. Les flics, comme la DPJ, travaillaient là-dessus depuis quatre ans. Ce n'est sûrement pas moi qui leur apprendrais des choses.

Mais mon informateur lui, quel était donc son intérêt?

Mon informateur voulait tout simplement que ça se sache. Que les abuseurs d'enfants, partout au Québec sachent que ça finit mal ces histoires-là. Ils l'ont su.

Je me doutais bien qu'après cela on me hairait sur la Côte-Nord. Que je recevrais des lettres. J'en ai reçu. Celles que j'imaginais, des maires de Sault-au-Mouton et de Saint-Paul-du-Nord (1). Mais aussi des lettres de témoins qui ajoutent à l'horreur. Et des lettres de lecteurs de partout, de Beauce et d'Abitibi qui me disent tous la même chose: ici aussi!

Mais ma surprise, pour ne pas dire mon ahurissement, ce sont ces lettres d'intellectuels du cul qui me disent des choses comme celles-ci: *Savez-vous qu'il est possible que certains enfants apprennent mieux des «abus» que de la morale dominante?... Oseriez-vous imaginer qu'il y a des enfants abusés qui sont devenus des êtres pleinement accomplis?»*

Non, je n'imagine pas. Mais je lis dans vos petites têtes d'intello de la libido comme dans un livre érotico-esthétique. Et je vous trouve bien morrons. Au lieu d'intellectualiser l'inceste, allez donc voir d'abord. Sortez de vos bibliothèques...

Regardez bien comment se passe cette initiation que vous trouvez si formatrice... Ça se passe un après-midi ordinaire du mois de novembre. Le bonhomme ne travaille pas. C'est pas de sa faute, mais ça laisse du temps pour mal faire. Avant il y avait la religion comme barrière. Maintenant il y a des films pornos au dépanneur. Il va s'en louer deux. Il les regarde en passant une caisse de bière. Trois heures, la petite rentre de l'école. Elle a onze ans. La mère est à une réunion du cercle des Fermières. Il appelle la petite: «Viens un peu icitte toé»...

C'est comme ça que ça se passe. Il a cinquante ans, il pèse 200 livres, il pue et il est saoûl. Elle a 12 ans. Un paquet d'os qui rushent tous en même temps. C'est comme ça que ça se passe.

Qu'est-ce tu croyais Chose, qu'on allait feuilleter un livre de David Hamilton?

Elle a 12 ans, j'te disais. Et elle n'en sortira jamais. Elle est «faite» pour la vie. Fini.

Il y en a des milliers comme ça au Québec. C'est jamais «cute». Jamais. Jamais érotique. Jamais beau. Jamais doux. Toujours violent. Super heavy.

Des horreurs. Demandez aux gens de la Direction de la protection de la jeunesse. Du sperme dans l'estomac de bébés de six mois. Qui pensez-vous? Un monstre? Un fou? Même pas. Un mongol ordinaire un peu paqueté: amène-le, on va y faire goûter...

Il faut le dire. L'écrire.

Pas pour punir. Ça change quoi qu'on mette les abuseurs en prison?

Il faut le dire pour que ça arrête. C'est pas plus compliqué que ça. Le dire pour que les mères, les voisins sachent qu'ils n'ont pas le droit d'être complices. C'est pas parce que c'est ton mari. Ce n'est pas parce que ton voisin est venu t'aider à faire ton bois, ou qu'il soigne tes bêtes quand tu vas dans le sud que tu lui dois ce «service-là». Que ton voisin vole, dope, partouze, n'importe quoi, ça ne te regarde pas. Mais tu peux pas le laisser assassiner un enfant sans rien faire. Tu vas le voir, pis t'y dis que tu sais. Qu'il doit arrêter. Ou bien il va falloir l'empêcher.

o

J'ai aussi reçu une lettre de Josée Gagnon...

Il y en a des milles comme ça. Enfants qui pourrissent dans les dossiers de la DPJ, assis dans le corridor, attendant le jugement de leur placement.

Les voyez-vous?

Enfants qui noircissent des pages d'histoires honteuses, des pages silencieuses.

Il y a plein à craquer d'enfants qui craquent, les entendez-vous?

(1) Je m'y attendais, mais c'est tellement fou... Pas un mot de l'affaire. Pas un mot des enfants. Mais cette phrase revêtatrice du climat des deux villages: «Pourquoi *La Presse* est venue fourrer son nez ici, alors qu'on ne reçoit même pas le journal sur place?»

TIP TOP TAILORS



VOUS OFFRE DES ÉCONOMIES ADDITIONNELLES!

PLUS DE 30 000 COMPLETS

MAINTENANT

À 50% DE RABAIS

MAINTENANT

139,99 $ ET 159,99 $

*Voici notre solde à 1/2 prix le plus incroyable de l'année! Plus de 30 000 complets sont offerts à des prix de liquidation dans les magasins Tip Top Tailors à travers le pays!**

— Une vaste sélection de complets d'été et de complets quatre saisons.
— Une vaste sélection de tissus en laine fraîcheur, mélange de laine et pure laine.
— Une vaste sélection de motifs à carreaux, de rayures et de tons unis.
— Une vaste sélection de modèles à simple boutonnage ou de style croisé.
— Tous nos complets sont fabriqués dans notre propre usine.

Votre satisfaction est garantie ou votre argent vous sera remis, sans conditions.

TIP TOP TAILORS

FONDÉE EN 1909

Nous ferons le nécessaire afin d'assurer votre entière satisfaction, lors de chaque achat.

Non disponibles chez - Carrefour Langelier * *Cette offre n'est pas disponible dans les magasins-entrepôts de Tip Top Tailors.*

ARGENT DISPONIBLE
Problèmes de liquidités ?
Prêt commercial seulement.
Confidentiel.
Finance Rapide Cie Ltée
342-4488

Donnez généreusement à
LA FONDATION
CANADIENNE DU REIN.

Méningite: un nouveau cas est décelé à Châteauguay

Six semaines après le décès d'un bambin, un nouveau cas de méningite a été enregistré à Châteauguay. D'abord traitée à l'hôpital Anna-Laberge il y a trois jours, la nouvelle victime, une fille de 17 ans, a été transportée dans un hôpital montréalais pour enfants, où elle est toujours soignée.

L'adolescente a bien réagi aux traitements et on parlait même hier de la retirer de l'unité des soins intensifs pour le reste de sa convalescence.

Les autorités du Département de santé communautaire de Valleyfield, qui couvre ce territoire, étudient présentement avec le ministère de la Santé et des Services sociaux la pertinence d'instaurer un programme de vaccination pour la population. On ignore en effet si la jeune fille souffrait d'une infection à méningocoques de type C ou plutôt de type B, ce qui complique la prise de décision.

Rappelons que le vaccin n'a aucun effet sur les infections de type B.

Pour l'instant, les mesures de vaccination s'appliquent donc seulement aux personnes qui avaient des contacts étroits avec la jeune fille.

Rappelons que le 27 mars, le petit Carl Labrie était décédé d'une infection à ménincogoques. Foudroyante, la maladie avait fait son oeuvre en quelques heures. Selon les autorités médicales, il n'existerait toutefois aucun lien entre les deux cas.

COURS D'ANGLAIS
PROGRAMME INTENSIF SPÉCIAL

DATE: 9 semaines, du 22 juin au 21 août,
du lundi au vendredi, de 9 h à 15 h.

DROITS: 1 300$

Présentez-vous au département de langues et de traduction, salle 214, pavillon de la bibliothèque Redpath, entre 9 h et 17 h pour déterminer la date du test de classement et pour effectuer le versement des droits par chèque visé, mandat ou Visa/MasterCard. Ceci est un programme contingenté.

N.B. Les droits de scolarité sont déductibles d'impôt.

McGill Centre d'éducation permanente
L'endroit parfait pour vous perfectionner.

MÉDECINE DOUCE
La science reconnaît maintenant que les effets accumulés du stress, de l'âge et de la maladie peuvent entraîner des séquelles importantes sur l'ensemble du corps et de l'esprit.



Ex.: burn-out, constipation, douleur musculaire, eczéma, fatigue chronique, hyperactivité, inattention, inflammation, insomnie, mauvaise circulation, mal de dos (lumbago), migraine, perte d'appétit, perte de cheveux, perte de mémoire, psoriasis, raideur, seuil réduit à la douleur, vulnérabilité au rhume, vieillissement prématuré, etc.

Magnetopace

Aide l'organisme humain à combattre n'importe quel problème de santé en renforçant les mécanismes naturels du système immunitaire.

Médecine douce

LOCATION DISPONIBLE
sous réserve de l'approbation du département du crédit.
Pour tout renseignement composez
(514) 937-6311; ext. 1-800-463- 9334

Les 3 premières seances gratuites a notre bureau sur rendez-vous.

UNE PETITE PARTIE DE BRIDGE MON JEAN-PAUL?



À la Résidence Les Marronniers, on ne s'ennuie jamais!
La résidence Les Marronniers vous offre également l'ambiance et les sourires, la sécurité, la détente, des prix abordables, des appartements et studios et de nombreux petits extras!

Votre loyer comprend:
L'électricité, le chauffage, la taxe d'eau, la cuisinière et le réfrigérateur

LES MARRONNIERS
RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS
1500, Montée Monette Vimont, Laval (Québec) H7M 5C9
858-1500

YMCA

LES LANGUES: UNE AFFAIRE RENTABLE

anglais parlé anglais écrit	français parlé français écrit
Session de 3 semaines 15 heures/semaine	Session de 4 semaines 25 heures/semaine

L'INFORMATIQUE À LA PORTÉE DE TOUS

Dactylo sur ordinateur . Vrais débutants
Connaître l'IBM-PC
Groupe maximum de 10 personnes - Inscrivez-vous de maintenant!

Pour les langues: inscription les 25, 26, 27 et 28 mai entre 12h et 14h et entre 16h et 18h
Pour l'informatique: inscription dès maintenant
début de session le 1er mai

YMCA Centre-ville - 1450,Stanley (métro Peel)
849-8393 postes 712 et 732

Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

COLLATION DES GRADES
1992

LES BACHELIÈRES ET BACHELIERS DE LA FACULTÉ DE L'ÉDUCATION PERMANENTE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

40 ÉDUCATION PERMANENTE

A Alarie France • Alexandre Ema • Alexandre Louiselle • Allaire Louise • Andrew Susan • Angers Diane • Apollon Gracitte • Applyrs Nicolas • Archambault Lise • Arcouette Lynn • Arsenault Nathalie • Audette Yvan • Auger Chantal • Ayotte Denise **B** Babin Louise • Baillargeon Françoise • Banville Marie-Paule • Barrette Jean-Pierre • Barthelot Mario • Beauchemin Danielle • Beaudoin Lorraine • Beaudry Marc • Beaulieu Alain • Beaulieu Dany • Beaulieu Liza • Beauregard Janine • Beausoleil Danielle • Bédard Annie • Bédard Diane • Bédard Rolande • Bégin André • Bélanger Claire • Bélanger Madeleine • Bélanger Nicole • Belisle Lucie • Belisle Solange • Bellemare Denise • Beloin Claudette • Belzile Lise • Bérardelli Lyne • Bergeron Ginette • Bergeron Sylvie • Bergeron Yves • Bernard André • Bernier Line • Berthiaume Sylvie • Bérubé Madelaine • Bérubé Suzanne • Besnier Denise • Besson Nancy • Bisaillon Diane • Blouin Danielle • Blouin Marie • Blouin Monique • Boilard Denyse • Boisclair Micheline • Bolté Camille • Bordeleau Michèle • Bouchard Brigitte • Bouchard Monique • Bouchard Suzanne • Bouchard Yves • Boucher Janine • Boulais Jocelyne • Boulet Claire • Boulianne Françoise • Bourassa France • Bourdeau Lorraine • Bourgeois Carmen • Bourque Jocelyne • Bousseau Bernard • Bouvrette Guylaine • Boyer Céline • Boyer Gisèle • Brière Stéphane • Brillon Colette • Brochu Daniel • Brodeur Ginette • Brunet Andrée • Bussières Denise **C** Campbell Fernand • Cantin Lucie • Caplette Lucie • Cardinal Chantal • Carle Fernand • Caron Christine • Caron Lise • Carrier Monique • Casavant Hélène • Chamberland Albert • Chapdelaine Edith • Chapleau Yanick • Chaput Jacqueline • Charbonneau Nicole • Charest Lucie • Charest Martine • Charland Françoise • Charland Nicole • Chartier Danielle • Chartrand Hélène • Chercuitte Guy • Chouinard Manon • Claing Colette • Cloutier Alyne • Cloutier Thérèse • Cormier Michèle • Corriveau Marjolaine • Côté Claude • Côté Martin • Cotton Pierre • Coulombe Francine • Coulombe Johanne • Coutu Solanges • Couture Hélène • Couture Raynald • Cuff Josiane **D** Dagenais Suzanne • Daigneault Michelle • Dallaire Andrée • Dalpé Lisette • D'Anjou Léonie • Dansereau Francine • Deans Susan • Debrosse Jocelyne • Degrace Dany • Demontigny Diane • Desautels Lise • Deschamps Marie-France • Deschênes François • Desfossés Sylvie • Deshaies Suzie • Désilets Nicole • Desjardins Monique • Deslongchamps Céline • Desmarais Line • Desormeaux Danielle • Desrochers Gisèle • Desrochers Lizianne • Desrochers Louise • Desrosiers Denise • Dessources Violette • Dignard Lorraine • Diioia Frank • Di Maria Thérèse • Dion Diane • Dionne Lorraine • Dionne Thérèse • Doddridge Line • Dompierre Violaine • Dorcé Louis • Dorval Lise • Dubé Robert • Dubois Diane • Dubreuil Diane • Dubuc Danielle • Ducharme Danielle • Duchesneau Murielle • Dufour Lucille • Dufresne Marc • Dufresne Nicole • Dugas Monique • Duhaime Clémence • Duhamel Josane • Dumas Marie-Josée • Dumont Céline • Dumont Martine • Du Perron Royal • Dupont Denis • Dupont Francine • Dupont-Hébert Marcelle • Dupré Jean-Claude • Dupuis Louise • Dupuis Michel • Duquette Judith • Duret Gilles • Durocher Pascale **E** Ethier Manon **F** Fathalla Violette • Fau Jean-Louis • Faucher Pierrette • Favreau Denise • Féréré Kettly • Ferron Madeleine • Fillion Nelson • Fioraso Corinne • Fleury Nicole • Florexil Marie Lydie • Fontaine Marie-France • Fortier Andrée • Fortier Mario • Fortier Yvette • Fortin Jocelyne • Fortin Manon • Fournier Pierre • Francoeur Louise-Éliane • Frankel Thierry • Fretier Alex **G** Gaboury Suzanne • Gagné Lise • Gagné Lucille • Gagné Monique • Gagné Sonia • Gagné Thérèse • Gagnon Claude • Gagnon Claudette • Gagnon Eric • Gagnon Line • Gagnon Louise • Gagnon Marc • Gagnon René-Marie • Gallant Diane • Garnache Louise • Garnache Sylvie • Garneau Johanne • Gaudet Hélène • Gauthier Diane • Gauthier Julie • Gauthier Louis • Gauthier Nicole • Gilbert Pierre • Gingras Diane • Gingras Lia • Gingras Nicole • Girard Ginette • Girard Sylvie • Godbout Micheline • Goulet Judith-Gwendelyn • Goulet Lucille • Goyette Nicole • Granger Nicole • Grégoire Linda • Grégoriades Constantina • Grenier Pierrette • Grignon Lise • Grondin André • Grondin Denis • Grondin Francine • Guénette Francine • Guénette Marc • Guérin Denise • Guérin Suzanne • Guimond Isabelle • Guy Christiane **H** Hanigan Guy • Hamois Lucie • Hénault Francine • Heppell Sonia • Héroux Claire • Horth Monique • Houle Madeleine • Hubert Claudette • Hugron Ghislaine **J** Jacob Louise • Jacques Henriette • Jacques Jacinthe • Jacques Lise • Jacques Madeleine • Jeanty Marie Yolène • Jeffrey Sylvie • Jesina Carole • Jolicoeur Diane • Jolicoeur Ginette • Joly Suzie • Juin Marie-Lourdes **K** Kevorkian Kevork • Khalaf Jeanine • Kudzman Deborah-Lynn • Kurtzman Claudine **L** Labbé Johanne • Labelle Pierre • Laberge Hélène • Laberge Michelle • Labonté Marc • Labonté Nicole • Labossière Carole Anne • Labrie Michel • Lacasse Claude • Lacelle Louise • Lacelles Lyne • Lachance Martin • Lacombe Claudette • Lafontaine Nancy • Laforme Gertrude • Lajoie Denyse • Laliberté France • Lalonde Patricia • Lamarche Geneviève • Lambert Francine • Lamontagne Diane • Lamothe Germain • Landry Marie-Françoise • Landry Patricia • Landry Serge • Laneuville Rachel • Langlois Annick • Lapierre Maryse • Lapierre Monique • Laplante Manon • Lapointe Solange • Laquerre Ginette • Laramée Johanne • Larocque Diane • Larose Jean-Pierre • Larouche Lyne • Laurent Edwidge • Lauzon Anne • Lavertu Line • Lavertu Stéphane • Lavoie Claudette • Layon Francine • Lebeau Ghislaine • Lebeau Thérèse • Lebel Carmen • Lebel Johanne • Leblanc Cydia • Leclaire Louise • Le Cours Nancy • Lefebvre Hélène • Lefebvre Lorraine • Légaré Julie • Lejeune Liliane • Lemay Nathalie • Lemay Raymond • Lemay Suzan • Lemieux Marie-Andrée • Lemoine Denise • Leriche Michelle • Leroux Ghislaine • Letellier Marie-Christine • Lévesque Hélène • Libersan Annick • Limage Claudette • Limoges Jacinthe • Limoges Sylvie • Lippé Claire • Lizotte Danielle • Losier Rose Marie • Losier Velma • Lussier Denise • Lussier Doris • Lussier Elizabeth **M** Madore Thérèse • Maheu Pauline • Mahone Marilyn • Maillé Martine • Maisonneuve Francine • Malouin Carole • Marchal Marie-Francoise • Mariano Diana Lynn • Marquis Béatrice • Mars Simone • Martin Alex • Massé Louise • Massey Lorraine • Maurice Ruth • McDonnell Lynda • McLaughlin Patrick • Ménard Rollande • Mercier Jean • Mercier Lyne • Mercier Marie-Claude • Meunier Hélène • Meunier Sylvain • Michaud Réal • Michon Nicole • Migner Francine • Mireault Suzanne • Mongrain Johanne • Montpetit Francine • Moore Joan • Moore Marie-Josée • Moreau Céline • Moreau Herby • Morin Louise **N** Nadon Marjolaine • Nault Lorraine • Nault Lucie • Nepton Luce • Noël Danielle • Noël Marie-Josée • Noiseux Claire • Normandeau Ginette **P** Pagé Diane • Paquette André • Paquette Danielle • Paquette Guylaine • Paquette Lyne • Paquin Maryline • Paradis Anne • Parent Lisette • Parenteau Lise • Parisien Francine • Patry Monique • Payette Michel • Pelletier Claire • Perrault Carole • Pesant Marc • Petit Nathalie • Piché Agathe • Pierre Marie • Pierre Remercile • Pilon Ghislaine • Pinet Marie-Odile • Poirier Jacynthe • Pomerleau Lucie • Portebois Viviane • Potvin Jean-Michel • Poulin Lise • Pouliot Michelle • Pouliot Sophie • Prémont Michelle • Préville Jean-Claude • Primeau Louise • Primeau Marcel • Proulx Jacinthe • Proulx Lise • Proulx Micheline • Provencher Mario • Provencher Sylvie • Prud'homme Nicole • Pruneau Elaine **Q** Quévillon Michel **R** Remillard Rachel • Renaud Jean-Luc • Renaud Lise • Rhéaume Alain • Richer Marie-Claire • Richer Nicole • Rivard Denis • Rivet Elyse • Roberge Louise • Roberge Nicole • Roberge Rollande • Robert Claudette • Robert Danièle • Robitaille Linda • Rochon Marie-France • Rodrigue Jean-Pierre • Roenn Elizabeth • Roger Jocelyne • Rossignol Sophie • Rouleau Denise • Rouleau Lise • Roy Anne • Roy Micheline • Roy Suzanne • Roy Yvon • Royer Hermance **S** Saint-Jules Nicole • Salvas Michèle • Samson Ginette • Santerre Francine • Sarrazin Johan • Sauvé Claire • Savage Carolle • Sené Omar • Sénécal Micheline • Sénécal Nicole • Sigouin Lise • Simard Lorraine • Simard Marie-Hélène • Siméon Odette • Sirois Francine • Smith Linda • Soumaré Aissatou • St-Hilaire Lyse • St-Pierre Joelle **T** Tabuteau Jacqueline • Talbot Sophie • Tapp Nicole • Tétreault Carole • Théagène Nicole • Therrien Gilles • Thibault Micheline • Thibeault Rachel • Thuotte Guy • Timmons Ghislaine • Tourigny Gaétan • Tousignant Nadine • Toussaint Louisette • Trahan Paule • Trauchessec Françoise • Tremblay Claudette • Tremblay Gisèle • Tremblay Jacinthe • Tremblay Marie-Claire • Tremblay Monique • Trépanier Roger • Trottier Mario • Trudel Jean • Tupinier Françoise • Turcot Francine • Turenne Andrée • Turenne Sébastien • Turmel Claire **V** Vadeboncoeur Danielle • Vallée Johanne • Vallières Claudine • Van Den Abeele Rachel • Vandal Clémence • Veilleux Lawrence • Veilleux Marthe • Vermeulen Christiane • Vigneau Benoit • Villeneuve Martine • Vincent Claudette • Vo Thi Thanh Tam **W** Waked Danielle • Wilscam Normand A. **Z** Zoliy Suzanne

LE PERFECTIONNEMENT RECONNU

Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

L'AVANTAGE DU PERFECTIONNEMENT RECONNU



26 CERTIFICATS OFFERTS AUX ADULTES LE SOIR

- Des programmes de qualité pour percer dans le domaine de votre choix.
- Des certificats répondant à vos besoins et reconnus par les employeurs.
- Une formation donnée par 500 spécialistes du milieu professionnel et d'une grande université.
- Un diplôme qui consolide votre avenir.

Voilà l'avantage du perfectionnement reconnu !

PUBLICITÉ

Pénétrez au cœur du monde fascinant de la publicité. Concevez et appliquez de nouvelles stratégies publicitaires. Ce certificat est le seul programme universitaire crédité en publicité au Québec.

RELATIONS PUBLIQUES

Découvrez les stratégies et les instruments de communication nécessaires à l'exercice de la profession de relationniste et devenez des communicateurs de marque.

INFORMATION ET JOURNALISME

Développez des habiletés en journalisme écrit, parlé et télévisé. Ce programme vous donne une formation professionnelle de calibre qui vous ouvre les portes du journalisme.

Conditions d'admission : Baccalauréat ou 60 crédits universitaires et réussite d'un test de français écrit.

RÉDACTION FRANÇAISE

Rendez vos communications efficaces et percutantes. Ce programme vous fournit l'occasion d'acquérir un style clair et précis, doublé d'une nouvelle rigueur qui donne à vos textes toute la portée voulue.

AUTRES PROGRAMMES OFFERTS

Relations industrielles
Santé et sécurité du travail
Ergonomie
Droit (admission: 1er mai)
Traduction
Créativité
Animation
Criminologie
Études individualisées
Multiethnique
Santé mentale
Gestion des services de santé
Toxicomanies
Gérontologie
Santé communautaire
Micro-informatique
Biotechnologies
Toxicologie éco-industrielle
Environnement

Cours télévisés

DATE LIMITE D'ADMISSION : LE 1er JUIN 1992

Demandez l'annuaire de la Faculté.
Conseillers en formation : 343-6867
(sur rendez-vous)

Renseignements :
Faculté de l'éducation permanente
3744, rue Jean-Brillant
3e étage
Montréal : (514) 343-6090
Extérieur : 1-800-363-8876

40 ÉDUCATION PERMANENTE

LE PERFECTIONNEMENT RECONNU

Réalisez vos

PROJETS DE RÉNOVATION

SERVICE D'INSTALLATION GARANTI BRICO CENTRE

Vous rénovez votre **CUISINE**, changez vos **PORTES**, **FENÊTRES** ou **PORTE DE GARAGE...**

N'hésitez plus, passez chez **BRICO**

ou informez-vous auprès de notre service d'installation au: **595-5480**

LE PRÊT RÉNOVATION

Augmentez la valeur de votre propriété en réduisant vos frais de crédit avec le «**PRÊT RÉNOVATION**».

Jusqu'au **6 JUIN 1992** profitez d'un taux de financement avantageux de **4,9%**, en collaboration avec la **Banque Laurentienne**.

4,9%

de $2 500 à $12 500

À taux privilégié de la BANQUE LAURENTIENNE

EXEMPLE: un prêt de $2 500 étalé sur 12 mois à un taux de 4,9% coûterait $213,90 par mois.

BRICO CENTRE

LE SUPERMARCHÉ DE LA DÉCORÉNOVATION®

Mort étrange

■ La Sûreté du Québec réclame l'aide de la population afin d'éclaircir les circonstances entourant la mort de M. André Laflamme, 58 ans.

Ce dernier a été retrouvé le 24 novembre 1990 vers midi dans un fossé sur le chemin du Lac Morency à St-Hippolyte. Au moment de la découverte, il avait un sac de plastique transparent sur la tête et un fil électrique autour du cou. L'autopsie a révélé que l'homme serait décédé par suffocation.

Son véhicule, une Huyndai grise de modèle Pony a été retrouvée abandonnée à l'arrière des locaux de la compagnie Westburne à Lafontaine à environ 18 km de l'endroit où on l'a retrouvé.

Les policiers souhaitent obtenir des renseignements sur les allées et venues de la victime à partir du moment où elle a quitté son domicile de la rue Brière, à Saint-Canut, le vendredi 23 novembre 1990, vers 18h, jusqu'au moment de la découverte.

L'homme mesure 1m75, pèse 95 kg, est chauve et a les yeux bleus. Au cours de la journée du 23 novembre 1990, il aurait effectué des avances de fonds à l'aide de cartes de crédit pour un montant de 1,900 $. Aucune somme n'a été retrouvée.

On peut communiquer avec les policiers au 598-4043 ou 598-4242.

Faire tuer pour hériter

■ Un quinquagénaire de la région de Warwick, Claude Valverde, a comparu mercredi dernier au Palais de justice de Montréal afin de répondre à une accusation d'avoir incité une personne à commettre un acte criminel.

M. Valverde aurait réussi, après une liaison de six mois avec une dame de 66 ans, à faire modifier le testament de la dame en sa faveur.

Il aurait par la suite tenté de convaincre un individu d'éliminer cette dernière pour toucher la somme considérable que lui assurait le testament.

Les personnes qui ont une maladie mentale, **les accepter, c'est fondamental.**

Gouvernement du Québec
Ministère de la Santé et des Services sociaux

350 ANS

LES 16, 17 ET 18 MAI

EN COLLABORATION AVEC La Presse

MONTRÉAL *fête*

Renseignements: (514) 872-7292

LE 16 MAI

ON SE RASSEMBLE

Sur la place publique, le même frisson, la même passion... Montréal vibre... Montréal s'anime... On se rassemble parce qu'on se ressemble... Et que la fête commence... Qu'elle s'étende partout et qu'elle s'empare de tous...

► défilé carnavalesque

Un spectacle fou, fou, fou où le pont Jacques-Cartier déménage sous vos yeux et où des joueurs de hockey géants se transforment en masques étonnants. Ne regardez pas passer la parade: entrez-y!

Boulevard St-Laurent (Départ: boulevard St-Joseph, jusqu'au Vieux-Port).

SAMEDI 16 MAI À 20H30.

En cas de pluie: remis au 17 mai à 20h30.

► feu d'artifice

Ce spectacle pyromusical décrit les moments clés de l'histoire de Montréal.

Visible à partir des sites suivants: Vieux-Port/Vieux-Montréal, pont Jacques Cartier et environs.

SAMEDI 16 MAI À 23H59.

En cas de pluie: remis au dimanche 17 mai à 23h59.

DURÉE: 45 MINUTES.

LES 16·17·18 MAI ON DÉCOUVRE LE CADEAU!

Profitez de la gratuité dans le Vieux-Port et le Vieux-Montréal: À compter de 9h30, 15 000 laissez-passer par jour seront distribués au Pavillon Jacques-Cartier, situé au Vieux-Port, donnant l'accès gratuit aux principales attractions du Vieux-Port. Quantité limitée: premier arrivé, premier servi. Un billet par personne. Des portes ouvertes se tiennent pendant les trois jours dans les principaux musées et bâtiments historiques du Vieux-Montréal. Des cartes du parcours des portes ouvertes sont disponibles au Pavillon Jacques-Cartier.

Le métro et les autobus de la STCUM sont gratuits le 17 mai.

animation

Des animateurs clownesques au Canal Lachine, une échoppe de médecin du 18e siècle rue de la Commune, une fête foraine Place Jacques-Cartier, un mur-graffiti Place Vauquelin, un spectacle amérindien dans le Vieux-Port. Sur des sites du Vieux-Port et du Vieux-Montréal, animateurs, comédiens et artistes de cirque vous invitent. Descendez dans la rue: elle vous appartient et c'est gratuit tout le weekend.

EN 1944... LE MARCHÉ DE L'ÎLE
LA FÊTE AMÉRINDIENNE
LA FÊTE FORAINE
LE MONTRÉAL D'ANTAN
LE MUR-GRAFFITI
L'UNIVERS DES ENFANTS
PLACE AUX SPECTACLES

15,000 laissez-passer par jour

Pendant trois jours, une foule de portes s'ouvriront devant vous:

AMPHI-TOUR
CINÉMA IMAX
CROISIÈRES DU PORT DE MONTRÉAL
IMAGES DU FUTUR
LE BATEAU-MOUCHE AU VIEUX-PORT
LE CIRQUE DU SOLEIL
LE MONDE DE TINTIN
Q-CYCLES
SAUTE-MOUTONS
S.O.S. LABYRINTHE
TRANSIT 92

journée des musées

À cette occasion, la plupart des musées ouvrent leurs portes gratuitement.

CENTRE CANADIEN D'ARCHITECTURE
CENTRE COMMÉMORATIF DE L'HOLOCAUSTE
CENTRE D'HISTOIRE DE MONTRÉAL
CHÂTEAU DUFRESNE, MUSÉE DES ARTS DÉCORATIFS DE MONTRÉAL
MUSÉE DU CHÂTEAU RAMEZAY
GALERIE D'ART CONCORDIA
GALERIE D'ART STEWART HALL
LA MAISON SIR GEORGE ÉTIENNE CARTIER
LE COMMERCE DE LA FOURRURE À LACHINE
MAISON ST-GABRIEL
MARCHÉ BONSECOURS
POINTE-À-CALLIÈRE MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL
MUSÉE D'ART DE ST-LAURENT
MUSÉE DAVID M. STEWART
MUSÉE DE LACHINE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL
MUSÉE FERROVIAIRE CANADIEN
MUSÉE MARC-AURÈLE FORTIN
MUSÉE MARSIL
MUSÉE MCCORD D'HISTOIRE CANADIENNE
MUSÉE REDPATH
PALAIS DE LA CIVILISATION

17 MAI.

portes ouvertes

Sur les lieux mêmes de la fondation de Montréal, venez découvrir la grande et la petite histoire de Montréal. C'est gratuit.

BANQUE DE MONTRÉAL
CENTRE D'HISTOIRE DE MONTRÉAL
HÔTEL DE VILLE DE MONTRÉAL
MARCHÉ BONSECOURS
MUSÉE DU CHÂTEAU RAMEZAY
MUSÉE MARC-AURÈLE FORTIN
POINTE-À-CALLIÈRE, MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL
THÉÂTRE DU CENTAUR

Festival des musiciens du métro
Auditorium des loisirs Tambour-Battant
8150, rue Drolet
(514) 272-4061
16 MAI.

Histoire du fond du fleuve
Pièce de théâtre a caractère historique et environnemental.
Maison de la Culture Frontenac
(514) 253-3828
16 ET 17 MAI.

• **Montréal se porte bien**
100 jeunes de différentes communautés culturelles exprimeront leur vision du 350e anniversaire de Montréal par la réalisation de dessins sur des chandails.
Centre de loisirs l'Acadie, 2005, rue Victor Doré
(514) 872-6196
18 AU 31 MAI.

► Marché Bonsecours

Montréal, une histoire à suivre, dernier volet de l'exposition présentée aux musées du Château Ramezay, David M. Stewart et McCord d'histoire canadienne

Racines du futur, l'aventure des communications à Montréal présentée par Bell Canada, Northern Telecom, Recherches Bell Northern et Bell Cellulaire

À mille lieux

Kaswenhtha, le point de vue des Mohawks sur la fondation de Montréal

350, rue St-Paul Est

16 ET 17 MAI, DE 10H00 À 23H00 ET 18 MAI, DE 10H00 À 18H00.

Gratuit tout le weekend.

► messe commémorative

Dans le but de commémorer la première messe dite à Montréal, une messe sera célébrée à la Basilique Notre-Dame et télédiffusée en direct sur les ondes de Radio-Canada.

Basilique Notre-Dame — 17 MAI À 10H00.
(514) 872-7292

à ne pas manquer

► Te Deum de Berlioz

Un grand événement musical et historique. Sous la direction de Charles Dutoit, l'Orchestre symphonique de Montréal commémore le premier te Deum chanté lors de la fondation de Montréal. Accompagné d'un choeur de 150 voix, le célèbre ténor Richard Margison est le soliste invité.

Basilique Notre-Dame
116, rue Notre-Dame Ouest
(514) 872-7292
18 MAI À 19H30.

Billets en vente au Réseau Admission
(514) 522-1245
1-800-361-4595

• **Activité gratuite** ► **Activité vedette**
Pour de plus amples renseignements, consultez le calendrier officiel.
Sujet à changements sans préavis.

LES GRANDS PARTENAIRES

Coca-Cola Classic — Esso — Ford — Molson O'Keefe

EN COLLABORATION AVEC

Ville de Montréal — Tourisme Québec — Canada

VENTE DE PARURES DE FENÊTRES

ÉPARGNEZ JUSQU'À **50%**

PAS DE TAXES — DE PLUS NOUS PAYONS LE 7% TPS ET 8% TVQ — PAS DE TAXES

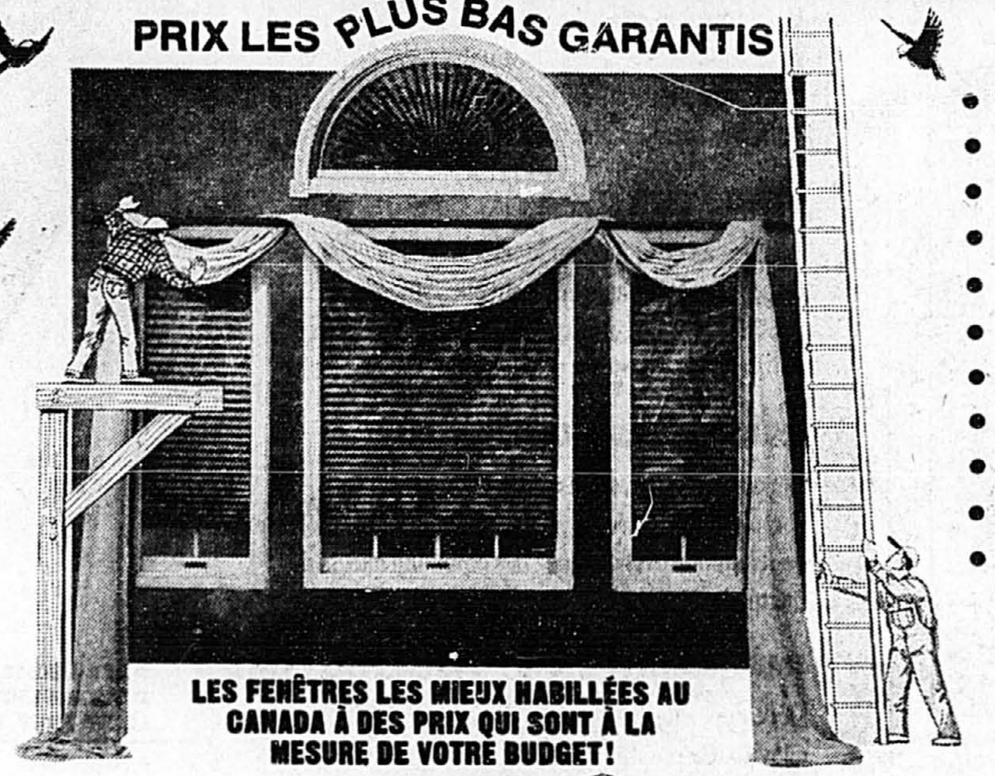
PRIX LES PLUS BAS GARANTIS

NOS PRIX SONT IMBATTABLES. FAITES-EN LA COMPARAISON!

Venez nous voir à notre nouveau magasin aux Promenades de la Cathédrale ou au centre Rockland ou appelez le conseiller en décoration de votre région.

341-7810

LEVOLOR® draco HunterDouglas



- Tissus de tentures
- Stores horizontaux
- Stores verticaux
- Stores plissés
- Stores pour fenêtres
- Persiennes
- Écrans Sohji
- Tissus de capitonnage
- Tissus designer
- Matelas Sealy
- Matelas Simmons

LES FENÊTRES LES MIEUX HABILLÉES AU CANADA À DES PRIX QUI SONT À LA MESURE DE VOTRE BUDGET!



PAS DE TAXES

S RISQUE S

POLITIQUE DE BAS PRIX GARANTIS

Nous sommes convaincus que nos prix sont les plus bas! Si vous trouvez la même marchandise ailleurs à plus bas prix, nous respecterons non seulement ce prix, mais nous vous accorderons un rabais additionnel de 10%.

BOUTIQUE ET MAGASIN À RAYONS

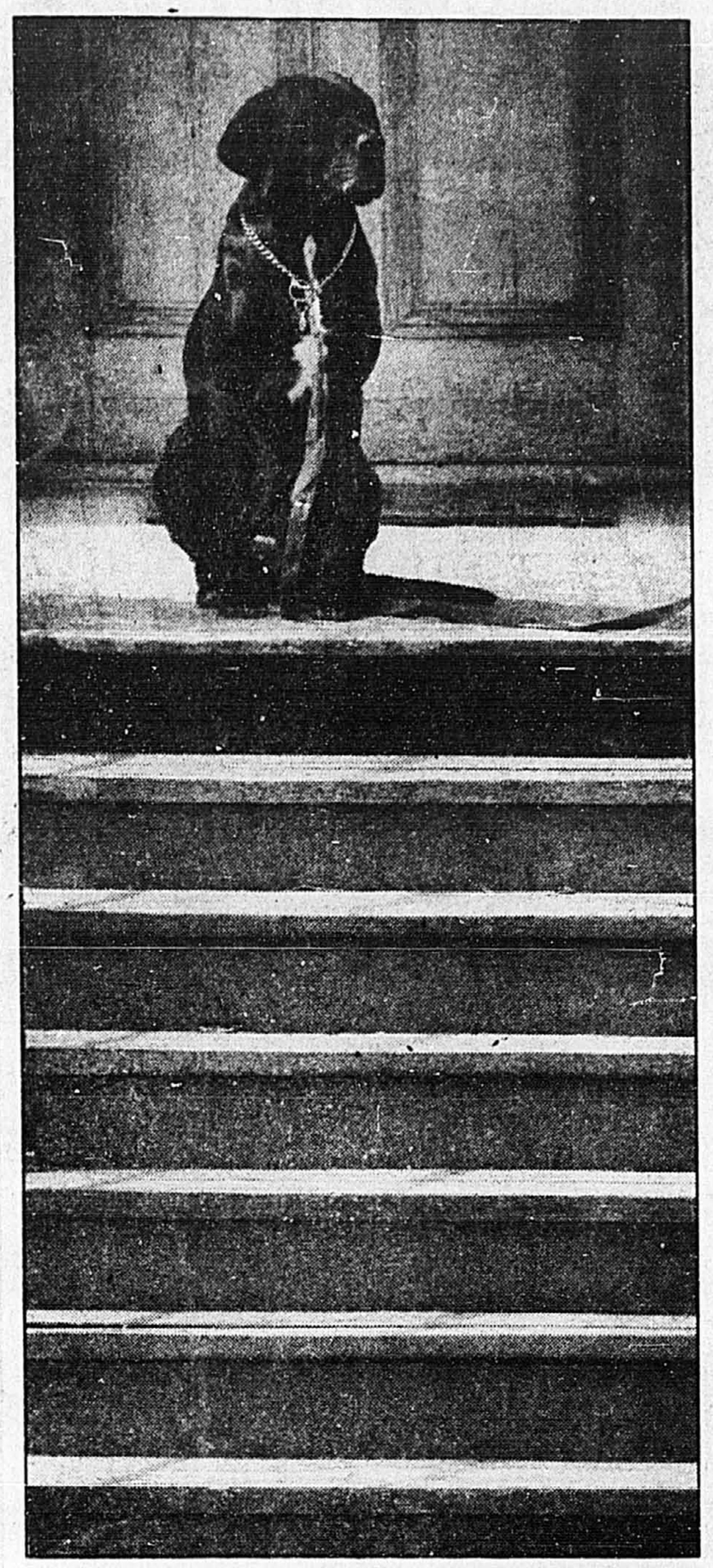
LINEN CHEST

Centre ROCKLAND
341-7810
En dehors de Montréal
1-800-363-3832

les promenades de la CATHÉDRALE
282-9525
Ste-Catherine et University

PARURES DE FENÊTRES
SERVICE D'ACHATS À DOMICILE GRATUIT
341-7810

MONTRÉAL A.T.T.A.



MONTRÉAL AU QUOTIDIEN

Combien de fois n'a-t-on vu des photos de Montréalais qui regardent passer la foule en se berçant sur le balcon, les unes tricotant, les autres fumant la pipe. Cette fois-là, c'est le chien qui regardait «passer la parade» des piétons et des automobilistes circulant avenue du Mont-Royal, et il en a tiré cette amusante photo.

PHOTO BERNARD BRAULT, *La Presse*

Trois ancêtres pour les Brisson d'Amérique

Quand les Brisson du Québec se réunirent en 1964 pour saluer le 300e anniversaire du mariage de l'ancêtre René Brisson et d'Anne Vézina, ils étaient loin de se douter que la descendance originait non pas d'un seul Brisson, mais de trois.

En effet, c'est à ce moment-là qu'on découvrit que parmi les ancêtres se trouvaient également Sébastien et Nicolas Brisson.

René naquit en 1635. Il arriva au Canada en 1661 et maria Anne Vézina. Les nouveaux époux s'établissent à l'Ange-Gardien où ils cultivèrent une terre. Durant cette période naquirent René (1665), Marie-G. (1666), Charles (1670), Anne (1672) et Marie (1675). Boucher de métier, René devint propriétaire de boucherie en basse-ville de Québec vers 1677. Durant cette période, cinq autres enfants viennent augmenter la famille: Geneviève (1678), Catherine (1680), Marie-Catherine (1682), Jean (1683) et François (1686). Nous ne savons pas jusqu'à quel âge exactement vécut René. On retrouve ses descendants dans la région de Québec et du bas du fleuve.

LES FAMILLES-SOUCHES

Sébastien naquit à Bordeaux en 1667. Il était le fils majeur de Sébastien Brisson et de Jeanne Lacoste. Il arriva au Canada on ne sait en quelle année ni à bord de quel bateau. On sait en revanche que Marie Bruneau-Chauvet eut de Brisson un fils naturel né en 1699 et prénommé Sébastien. En 1709, Sébastien père épousa la veuve Catherine Pilet (ou Plat). On retrouve ses descendants dans la région sud de Montréal. Sébastien convola en secondes noces à Repentigny le 2 juin 1722 avec Marguerite Rivière. On retrouve ses descendants dans la région Lanaudière-Laurentides.

Nicola arriva au Canada en 1755 avec le régiment de Languedoc. Il débarqua à Québec le 7 juin 1755. Il fut affecté aux troupes de Montcalm et combattit avec celui-ci lors de la bataille des plaines d'Abraham. Marié à Marie-Joseph Paysan, il eut deux fils, Nicolas-Jacques et Ambroise. On retrouve ses descendants dans la région de Lanaudière-Laurentides.

Les retrouvailles

C'est le 18 juillet prochain qu'aura lieu le Rassemblement des familles Brisson. Cette grande journée débutera à 13h par une célébration eucharistique à la crypte de l'oratoire Saint-Joseph. Elle se poursuivra par diverses activités telles que visites du Musée de l'Hôtel-Dieu, du Jardin botanique, du funiculaire et du Biodôme, du château Dufresne, etc. Trois stands d'informations seront également installés au collège Maisonneuve.

Pour informations: Monique Brisson au (514) 679-6624 ou (514) 465-1803.



LES MONTRÉALAIS SE RACONTENT

Souvenirs d'enfance dans Ahuntsic

■ Montréal, quartier Ahuntsic. Plus de 50 ans d'images engrangées et imprimées au plus profond de soi qui pointent le nez au moment où l'on s'y attend le moins!

Le «Ahuntsic» du temps oscillait entre la campagne et la ville. Les légumes s'achetaient chez le fermier italien, à l'angle de la rue Fleury et du boulevard Saint-Laurent. Le petit tramway faisait la navette rue Kelly, élargie et maintenant connue sous le nom de boulevard Henri-Bourassa. Le restaurateur du coin nous servait cinq bonbons pour 1 cent. Un occasionnel automobiliste osait déranger nos jeux de «branch-et-branch» et de «drapeau» dans la rue.

Faisant pendant à ces images, combien d'odeurs tenaces nous assaillaient chaque printemps. Bouffées odorantes des violettes que l'on cueillait dans la baissière, de l'autre côté de la rue. Parfums des processions de la Fête-Dieu et des reposoirs qui embaumaient la pivoine!

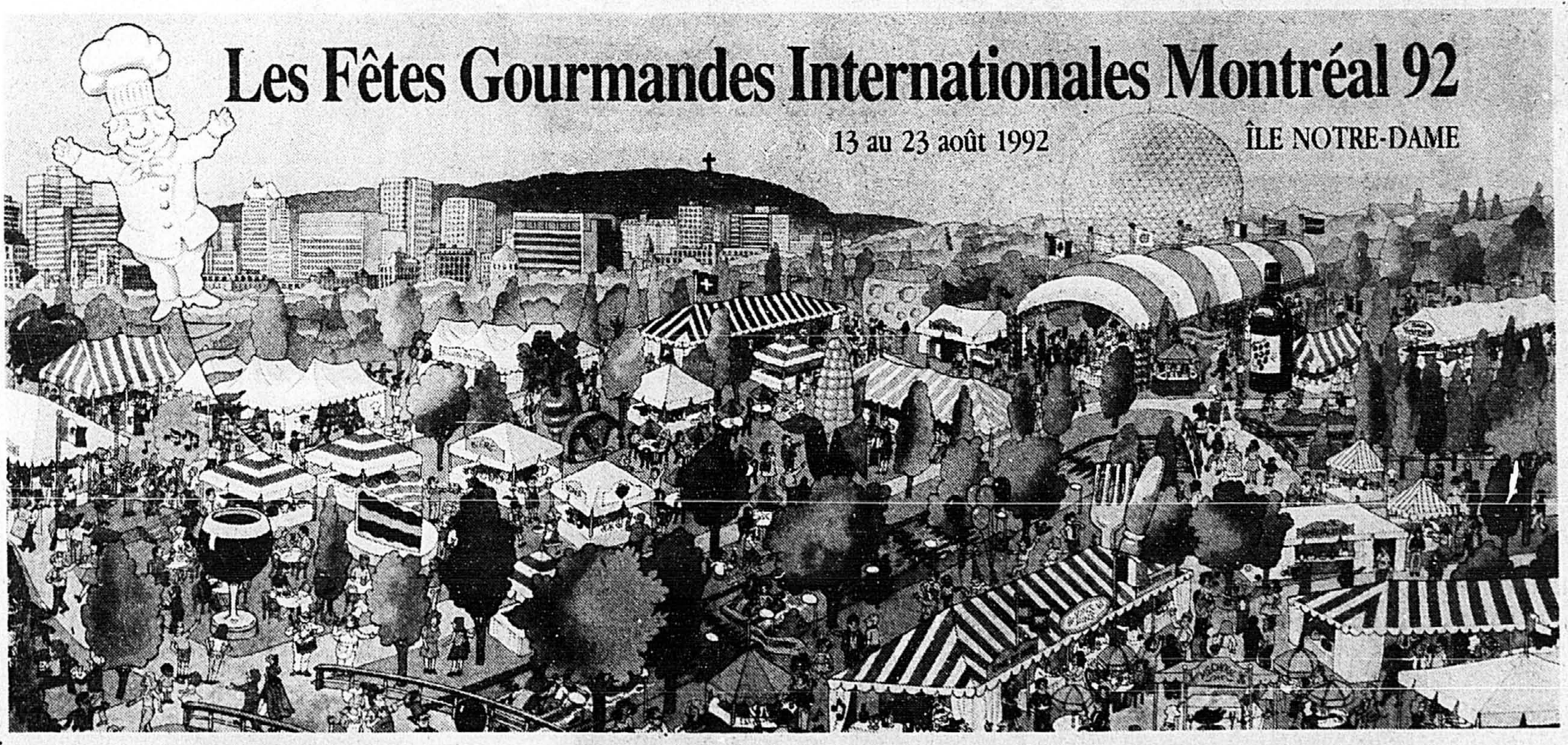
Mais, tranquillement, la ville nous rejoignait. Artères élargies, autobus remplaçant les «petits chars» brinquebalants, terrains vagues occupés par de nouvelles constructions. Finis les jeux dans le terrain d'en face, d'où l'on revenait jupes et bas pleins de «piquants» que l'on devait extirper un à un! Disparus les champs vacants pleins d'herbe à la puce dont on devait se méfier!

Place au quartier élégant et aux commerces accommodants. Bienvenue au métro, aux berges «paysagères» de la rivière des Prairies, à la piste cyclable ondulant au travers des rues et des parcs.

Souvenirs d'une autre époque, images enfouies qu'il fait bon ressortir à l'occasion de cet anniversaire. À ce coin de Montréal qui a vu ses premiers arrivants prendre pied sur ce coin de terre qui est notre quartier, salut!

Louise BOIVIN-BRUNET
Montréal

RENSEIGNEMENTS: Guy Pinard, 285-7070



Place aux plaisirs de la bonne table!

Jacqueline Vézina est une femme d'action. Voilà 23 ans déjà qu'elle occupe beaucoup de place dans les médias avec son Salon de la femme, et le succès que l'on sait.

Et voici que Mme Vézina se prépare à récidiver en courtisant ce que les Québécois ont de plus sensible... leur estomac! En effet, du 13 au 23 août prochain, elle les convie aux premières *Fêtes gourmandes internationales de Montréal* qui se dérouleront dans le décor champêtre de l'île Notre-Dame.

Depuis que les Québécois ont découvert le monde sans quitter leurs îles par le biais de l'Exposition universelle de Montréal, en 1967, ils ont aussi découvert les plaisirs de la bonne chère. Jacqueline Vézina le sait, et c'est pourquoi elle se lance dans cette aventure rocambolesque qui l'amènera à transformer en royaume de Bacchus et de Gargantua la partie de l'île Notre-Dame (1,4 km) située en le virage en épingle du circuit Gilles-Villeneuve et le pavillon de la Civilisation.

La fête de la bouffe

«Je ne suis pas une femme d'affaires, je suis plutôt une femme d'action comme vous le savez et nous étions réunis, mes collaborateurs et moi, à examiner ce qu'on pourrait bien faire de nouveau. Et c'est là que j'ai dit, faisons un 'festival de la bouffe'. Je l'ai inventé de toutes pièces. Il existe peut-être des manifestations semblables, mais il n'y a rien de comparable.»

Et pourquoi la bouffe? «Le fait de manger et de boire, c'est rassembleur. On peut en profiter pour discuter affaires, fraterniser et même se laisser compter la romance», a répondu Mme Vézina quand on lui a posé la question.

Le choix de l'île Notre-Dame comme emplacement pour cette fête qui sera récurente se justifie tant par son décor féérique et champêtre que par la facilité d'accès pour toutes les clientèles-cibles, puisqu'on peut s'y rendre tant en voiture qu'en métro.

Le but visé consiste à sensibiliser le public aux plaisirs de la table en lui proposant des mets typiques d'une quinzaine de pays et de toutes les régions du Québec. En circulant parmi les dizaines de tentes et de chapiteaux qui occuperont toute la superficie disponible, les gourmands pourront choisir des mets qui leur peut-être familiers mais qu'ils pas l'occasion de goûter souvent.

Des prix raisonnables

L'entrée sur le site sera gratuite et les prix seront sûrement abordables parce que, comme le dit Mme Vézina, tous les concessionnaires ont intérêt à se gagner de nouveaux clients. Il s'agira donc généralement de prix «promotionnels», qu'on pourra acquitter avec la «monnaie gourmande», la seule qui sera acceptée dans les stands. Mme Vézina précise qu'aucun concessionnaire n'offrira des repas complets.

Comme les prix seront abordables, on pourra déguster du caviar, du saumon fumé, des cailles, des escargots, des couscous, des méchouis, des spécialités cajuns et pékinoises et toutes les sortes de pâtes imaginables, le tout arrosé des meilleurs vins du monde proposés le Bistro à Champlain et la Société des alcools du Québec notamment. Plusieurs grands restaurants seront sur place pour présenter leurs spécialités. La restauration rapide n'aura pas sa place dans l'île, mais le réputé traiteur Roger Colas inventera un «hot dog» nouveau genre qu'on pourra déguster dix sortes de relish et dix sortes de moutarde. Et dans le «quartier des fruits de mer», les amateurs de truite pourront même pêcher leur truite et la faire cuire sur place avant de la déguster.

Il faut souligner aussi qu'on présentera plusieurs journées thématiques comme celles de la Barbade, de la Grèce et de l'Italie, journées qui allieront l'animation et la bouffe. Et comment passer sous silence le «gala gastronomique», qui réunira quelque 500 membres des clubs bacchiques et gastronomiques les plus prestigieux du Québec!

Un vrai village

En louant ses tentes «clé en mains» aux concessionnaires, Mme Vézina leur promet évidemment tous les services essentiels, eau courante, système d'égoût, électricité, appareils de cuisson, sécurité, aménagement paysager (on pourra même faire du pédalo sur les plans d'eau), création de «rues», installation de tables à pique-nique pour les clients, toilettes sanitaires, *et tutti quanti*.. C'est donc un vrai village que Mme Vézina fait construire dans l'île Notre-Dame.

Les Fêtes gourmandes internationales de Montréal 1992 sont présentées par la société à but non lucratif Bleu ciel et vert mousse Inc., et c'est une réalisation des Productions Jacqueline Vézina Inc.



Asüna

CONSTRUITES POUR N'IMPRESSIONNER
PERSONNE D'AUTRE QUE LE CONDUCTEUR.

BRICO CENTRE

LE SUPERMARCHÉ DE LA DÉCORÉNOVATION®

ASSORTIMENT DE CONIFÈRES PROMOTIONNELS
- en pot de 2 gallons
(seulement 168 conifères par succursale)
(non offerts aux succursales de Montréal-Nord, Anjou et Waverly)

834002



régulier 14.99
11.99 ch.

ASSORTIMENT D'ARBUSTES PROMOTIONNELS
- en pot de 2 gallons
(seulement 100 arbustes par succursale)
(non offerts aux succursales de Montréal-Nord, Anjou et Waverly)

834102



régulier 11.99
8.79 ch.

BOÎTES DE FLEURS OU DE LÉGUMES
- 7" x 12"
ou
- 7" x 10" (bégonias ou impatientes)
- 9 à 15 plants par boîte
(non offerts aux succursales de Montréal-Nord, Anjou et Waverly)

831902X



AU CHOIX:
régulier 2.79
1.95 la bte

TERRE NOIRE OU DE SURFACE
- 30 L

832225X

régulier 1.99 ch.



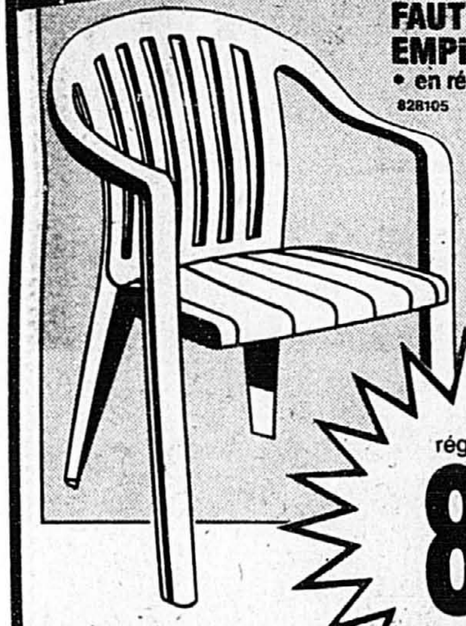
AU CHOIX:
3 POUR 3.36

LE SAMEDI 16 MAI ET LE LUNDI 18 MAI

2 JOURS SEULEMENT

FAUTEUIL EMPILABLE
- en résine blanche

828105



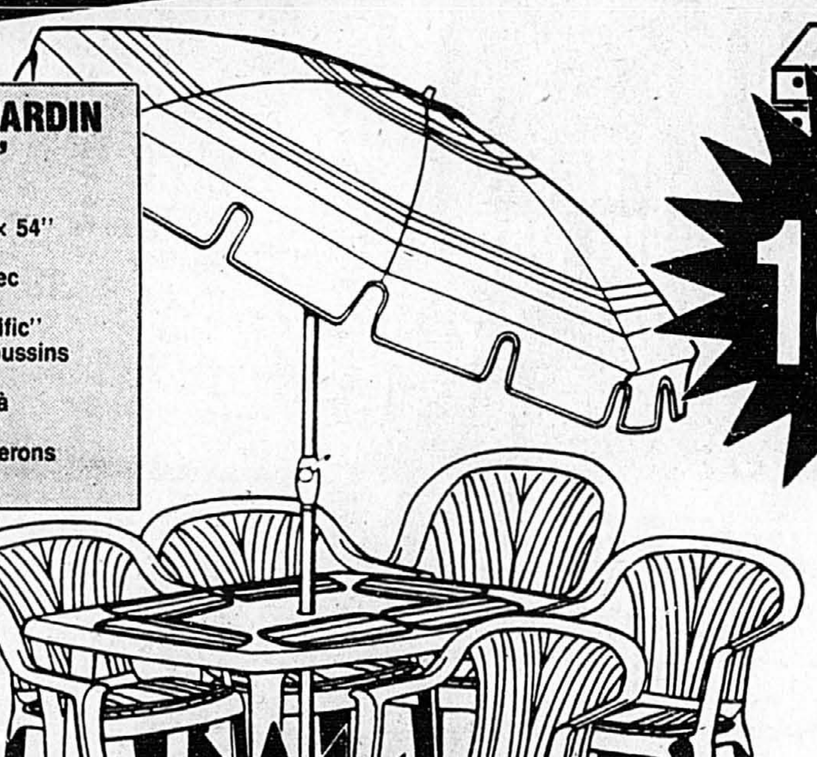
GARANTIE 3 ANS

régulier 12.89
8.95

Grosfillex

MOBILIER DE JARDIN "PAN PACIFIC" 21 MCX
- table de résine 37" x 54"
- 4 chaises monobloc "Mediterranean" avec coussins de siège
- 2 fauteuils "Pan Pacific" dossier haut avec coussins de siège
- parasol en textilène à manivelle 7 1/2'
- avec socle et 6 napperons

828530



régulier 269.99
218.99



Fiesta

BARBECUE AU GAZ
- modèle 5000P
- brûleur principal 40 000 BTU
- brûleur latéral 10 000 BTU
- surface de cuisson totale de 500 po ca
- bombonne incluse

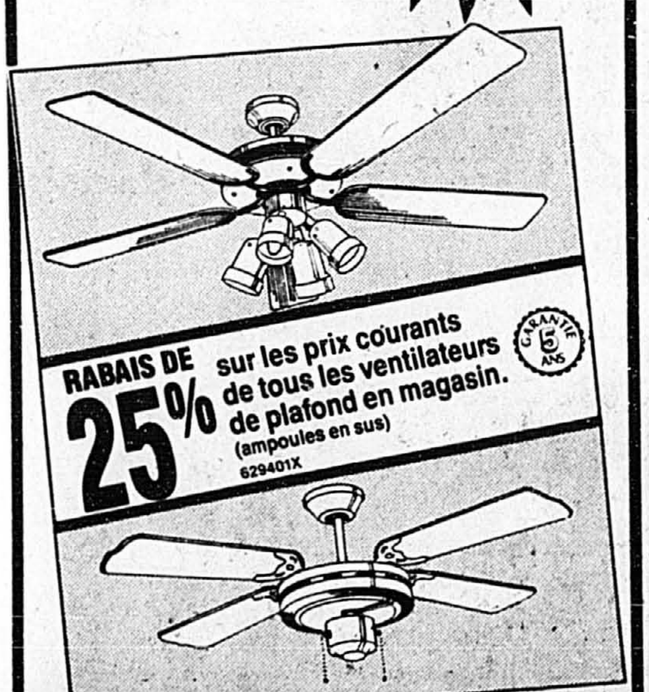
827115

régulier 249.99
189.99

RABAIS DE 25% sur les prix courants de tous les ventilateurs de plafond en magasin.
(ampoules en sus)

GARANTIE 5 ANS

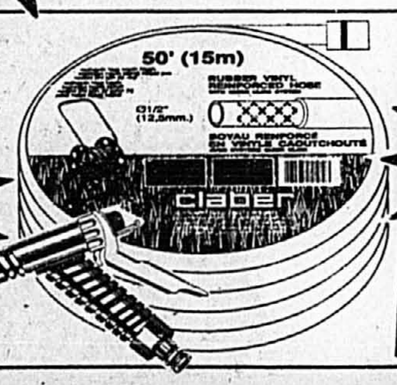
629401X



ENSEMBLE SYSTÈME "QUICK-CLICK"
- boyau d'arrosage renforcé 1/2" x 50'
et
- pistolet d'arrosage
(seulement 60 ensembles par succursale)

820055X LES PROMOTIONS ATLANTIQUES INC. ATLANTIC PROMOTIONS INC.

régulier 23.98
15.99 l'ens.



PEINTURE PROFESSIONNELLE "BRICO CENTRE" 3,785 L
- blanc
- super latex acrylique mat d'extérieur

2 pour 1

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS!



régulier 13.99
6.99 ch.

766211

BRICO CENTRE DÉFIE TOUTE COMPÉTITION!

10% DE RABAIS ADDITIONNEL* vous sera accordé sur le prix de tout produit identique annoncé par un concurrent à un prix inférieur.

(*sur présentation de la publicité concurrentielle en vigueur. Achats au comptant seulement. Voir détails en magasin.)

MONTRÉAL-NORD	11401, boul. Pie IX	325-5970	BROSSARD	7400, boul. Taschereau	672-0722
ANJOU	7200, boul. des Roseraies	353-8861	MONTRÉAL	7240, rue Waverly	270-2110
KIRKLAND	3150, boul. St-Charles	694-1173	LASALLE	2199, rue Laplerre	366-3992
LONGUEUIL	2665, ch. Chambly	468-4434	LAVAL	1655, boul. le Corbusier	688-8320

TÉLÉ-DIRECT

Brico nous facilite la vie!

Prix en vigueur les 16 et 18 mai 1992 seulement.
Venez tôt pour un meilleur choix!

VISA MasterCard TeleCheck

Un syndicat de TM demande une enquête publique

FRANÇOIS BERGER

■ Des employés syndiqués de Télé-Métropole, touchés par des mises à pied depuis un an, ont réclamé hier l'intervention des pouvoirs publics afin que la lumière soit faite sur les allégations de «maladresses» fiscales et de gonflement de coûts contenues dans un rapport de la firme de comptables Raymond, Chabot, Martin, Paré (RCMP).

Le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP, affilié à la FTQ), qui représente les employés de production et d'administration du diffuseur, a demandé la tenue d'une enquête publique de la part de la Commission des valeurs mobilières du Québec et des audiences spéciales du Conseil de la radio-télévision et des télécommunications canadiennes (CRTC), l'organisme qui régit la télévision et émet les licences d'exploitation (la licence de TM arrive à expiration le 31 août).

Qualifiant de «scandaleuse et immorale» l'utilisation que fait TM de sociétés en commandite pour produire en sous-traitance des émissions de télé acquises à des coûts exorbitants, M. Gilles Charland, porte-parole du SCFP, croit que cette affaire n'est que la «pointe de l'iceberg» parmi les pratiques douteuses de l'industrie de la télévision. Le CRTC «devra» enquêter sérieusement», a-t-il dit.

Le syndicaliste croit que la fiscalité doit être revue, notamment afin d'encadrer davantage les abris fiscaux dont se sert l'industrie de la télévision pour faciliter le financement de ses productions.

Le syndicat a relevé dans le rapport des comptables, demandé par le président de TM Mario Bertrand, des gonflements de budget, des facturations pour services non rendus, des chèques émis sans pièces justificatives, l'achat de productions à des prix exorbitants que TM revendait à moitié prix à son propriétaire Vidéotron (qui est en même temps son concurrent).

«Ce sont les travailleurs de Télé-Métropole qui paient la note», a commenté le président du syndicat local, M. Théo Saint-Pierre. Selon lui, 70 employés ont été licenciés depuis un an à TM et plus de 200 autres dans les stations régionales, dans un programme de «rationalisation» des coûts.

Le SCFP a d'ailleurs demandé à la direction de l'entreprise un moratoire sur tout nouveau projet de mise à pied et le rappel des employés licenciés depuis avril 1991.

Par ailleurs, les autres syndicats d'employés de TM (journalistes, techniciens, réalisateurs, lecteurs et vendeurs) doivent prendre la semaine prochaine une position commune face à leur employeur. Des rencontres sont prévues avec la direction, a indiqué hier le président du syndicat des journalistes, M. Yvan Tremblay.

LE SAMEDI 16 MAI ET LE LUNDI 18 MAI, NOUS FÊTONS AVEC LES JOURNÉES**

AUBAINES-MYSTÈRE!

10 % À 25 % DE RABAIS*

QUOI DE MIEUX POUR FÊTER CE WEEK-END ÉTINCELLANT QUE LES RABAIS DE LA JOURNÉE AUBAINES-MYSTÈRE! 10 % À 25 % DE RABAIS POUR RAFRAÎCHIR VOTRE GARDE-ROBE D'ÉTÉ: TENUES MODE ET CHAUSSURES POUR HOMME, FEMME ET ENFANT; POUR LA MISE EN FORME: ACCESSOIRES DE SPORT; POUR RÉORGANISER VOTRE CUISINE: ACCESSOIRES DE CUISINE; SANS OUBLIER LES DÉLICES DE NOTRE BOUTIQUE D'ALIMENTS RAFFINÉS! ET BEAUCOUP D'AUTRES ARTICLES EN MAGASIN!

LA JOURNÉE AUBAINES-MYSTÈRE À LA BAIE: ON PEUT PAS DEMANDER MIEUX!

*Voyez les exceptions sur votre carte Aubaines-mystère. Les rabais s'appliquent sur le prix ordinaire seulement.

AYEZ À L'OEIL... NOS RABAIS À DÉCOUVERT DE VOTRE CARTE AUBAINES-MYSTÈRE!

25 % DE RABAIS:
Choix de tenues mode pour femme: Jones New York et Boutique Collections exceptés. Tous les accessoires de décoration. Tous les meubles. Etc.

30 % DE RABAIS:
Toutes les montres. Tous les escarpins habillés pour femme. Tous les complets et les vestons sport pour homme. Tout le linge de maison. Tous les rideaux. Etc.

40 % DE RABAIS:
Bijoux en or, en argent et bijoux de luxe. Toutes les tenues d'extérieur pour enfant. Tenues d'extérieur, chic et tout-aller pour homme. Molletons de sport pour homme et femme. Etc.

INDOCHINE
INDOCHINE: LE FILM-ÉVÉNEMENT DE L'ÉTÉ!
Une grande fresque romanesque, une méga-histoire d'amour, mettant en vedette
CATHERINE DENEUVE
Participez au concours INDOCHINE à la Baie! Vous pourriez être l'une des 800 personnes invitées à l'avant-première du film, le mercredi 27 mai, à 19 h, au prestigieux cinéma Impérial!
Voyez le règlement du concours pour plus de détails.
La Presse CKAC 73AM CITE 103,5 FM la Baie CFP 93 FM

LES DÉLICES AUBAINES-MYSTÈRE!
CAFÉ GRATUIT!
Sur présentation de votre carte Aubaines-mystère et à l'achat d'une brioche à la cannelle, le café est gratuit. En vigueur le 16 mai, jusqu'à midi. Une offre par personne.
ROSBIF À MOITIÉ PRIX
Portion courante. Ord. 5,99$. Solde 2,99$ ch.
Portion «bonne fourchette». Ord. 6,99$. Solde 3,49$ ch.

**Votre carte Aubaines-mystère du 16 mai est également valable le lundi 18 mai.

Correction
Veuillez prendre note de la correction à apporter à la carte Aubaines-mystère du 16 mai. On aurait dû lire: Coordonnes pour femme à 25% de rabais. Jones New York et Boutique Collections exceptés.
Nous nous excusons de cette erreur.

la Baie
Compagnie de la Baie d'Hudson

mijo
fait de vous des belles de Mai pour charmer l'été
SOLDE
Prix légers et rafraîchissants
30 à 60%
mijo
La boutique de classe à Laval
Vêtements, accessoires, chaussures, importations exclusives d'Italie, d'Allemagne. Choix de tailles 4 à 24 à prix concurrentiels.
645, boul. Samson, Sainte-Dorothée
Laval, tél.: 689-1516
Ouvert tous les jours de 10 h à 17 h sauf le jeudi jusqu'à 21 h et le vendredi jusqu'à 18 h

Microserv célèbre son 10ème anniversaire ainsi que son expansion de 6000 pieds avec sa grande
VENTE D'ANNIVERSAIRE

Canon Xapshot	999.00
*Stylewriter demo garantie 1 an	349.00
*Personal Laser NT demo garantie 1 an	1399.00
*Apple LaserWriter II NT	2399.00
*Apple LaserWriter II NTX	3099.00
GCC BLP Elite Postscript	1449.00
*Classic 2meg/40meg Anglais	949.00
*Classic 2meg/80meg Anglais	1099.00
Samsung moniteur pleine page pour LC ou Classic	549.00
*Disque dur 20meg	299.00
*Powerbook 140 4meg/40meg	2999.00
*Classic 1meg sans disque dur	699.00
S.A.M. Antivirus	49.00
MacPaint	19.95
Claris Resolve & MacWrite II	189.00
Grande vente de garage sur démos et usagés...	???.??

DES AUBAINES À NOS 2 MAGASINS
microserv CONNECTION
950 Chemin Herron, Dorval, (514) 636-5127
2030 Boul. St-Martin, Laval, (514) 681-2030
*Quantités limitées

Nous vous invitons à la fête de la Grande vente anniversaire et aux séminaires de Microserv. Les 21, 22 et 23 mai 1992, toute la journée. A ne pas manquer!
MAC HORIZON SEMINAIRES
4e DIMENSION SOLUTIONS CORPORATIVES
Canon PHOTOGRAPHIE DIGITALE
AGFA MANIPULATION ET CAPTURE D'IMAGES PROFESSIONNELLES
CLARIS SOLUTIONS PME
GCC TECHNOLOGIES IMPRIMANTES COULEUR ET GRAND FORMAT
FrameMaker ÉDITION DE DOCUMENTS SPÉCIALISÉS
ADOBE ÉDITION VIDÉO NUMÉRIQUE QUICKTIME

HORAIRE DES SÉMINAIRES

	Magasin Dorval	Magasin Dorval	Magasin Laval
9h -10h	CAD-Français	Productivité - Français	Base de données - Francais
10h 15 -11h 15	Connectivité - Anglais	Multi-Média - Anglais	Logiciels de Présentation - Français
11h 30 -12h 30	Édition Électronique - Français		FrameMaker - Francais
12h 30 -13h	Dîner	Dîner	Dîner
13h -14h	Logiciels de Présentation- Anglais	Base de données - Francais	Simple Comptable - Français
14h 15 -15h 15	Productivité -Anglais	Multi-Média - Français	Connectivité - Français
15h 30 - 16h 30	Édition Électronique - Anglais	FrameMaker - Français	CAO - Français
16h 45 - 17h 45	Défiez les experts	Défiez les experts	

Concessionaire Authorisé
Apple et le logo Apple sont des marques déposées de Apple Computer Inc.
Macintosh et a Mac sont des marques déposées de Apple Computer Inc.

Information



Ville de Montréal

Assemblée du Conseil

La prochaine assemblée du Conseil aura lieu le lundi15 juin 1992, à 19 heures.

L'hôtel de ville de Montréal est situé au 275, rue Notre-Dame Est (métro Champ-de-Mars).

Comités-conseil d'arrondissement

Ahuntsic - Cartierville:
Lundi 25 mai 1992
19 heures
Centre de l'Acadie
2005, rue Victor-Doré

Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce:
Lundi 25 mai 1992
19 heures
Centre de la Peltrie
5829, chemin de la Côte-des-Neiges

Mercier - Hochelaga-Maisonneuve:
Mardi 26 mai 1992
19 heures
1670, rue Desjardins
Salle SPEC

Plateau-Mont-Royal Centre-Sud:
Lundi 25 mai 1992
19 heures
Fraternité des policiers
480, rue Gilford

Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles:
Mardi 26 mai 1992
19 heures
Centre Clémentine de la Rousselière
3020, boul. de la Rousselière

Rosemont - Petite-Patrie:
Lundi 25 mai 1992
19 heures
Comité Vie de quartier
5095, 9e Avenue
Rosemont

Sud-Ouest:
Mardi 26 mai 1992
19 heures
Centre Saint-Henri
522, rue du Couvent
3e étage

Ville-Marie:
Mardi 26 mai 1992
19 heures
Salle de Saules
Centre des conférences
Complexe Guy-Favreau
200, boul. René-Lévesque

Ville-Marie:
Mercredi 27 mai 1992
19 heures
Hôtel de ville
Hall d'honneur de l'hôtel de ville
275, rue Notre-Dame Est

Villeray - Saint-Michel - Parc-Extension
Mardi 26 mai 1992
19 heures
Pavillon Jean-Paul II
7920, boul. Saint-Laurent

Le 16 mai 1992

Le greffier de la Ville,
Léon Laberge

VIVRE **MONTRÉAL** ET EN PARLER

Un bébé transmet la polio à sa mère

«C'est incroyable que ça me soit arrivé en 1992!»

ÉRIC TROTTIER

■ Une mère de famille de Pincourt, près de Vaudreuil, a perdu l'usage de ses deux jambes après avoir contracté le virus de la poliomyélite de son bébé naissant.

Nicole Gendron, une analyste en informatique de 31 ans, tente courageusement de se remettre sur pied, depuis deux mois, d'abord à l'Hôpital du Lakeshore, puis à l'Hôpital juif de réadaptation, à Laval. «C'est incroyable que ça me soit arrivé en 1992!», s'est-elle exclamée au représentant de *La Presse*, cette semaine.

La femme, qui n'avait jamais été malade de sa vie, a mis au monde un premier enfant, le 6 décembre dernier. C'est lui qui, de façon bien involontaire, lui aurait transmis le terrible virus qui a décimé des familles entières, au Québec, il y a 40 ans.

Il avait deux mois quand elle s'est rendue au CLSC Dorion pour le faire vacciner contre la polio, une procédure normale pour tous les poupons. Le vaccin, le Sabin, est une sorte de virus vivant (mais atténué) de la polio, dont l'objectif est de faire réagir le corps humain afin de développer une immunité complète contre la maladie.

Les premiers symptômes de Nicole Gendron sont apparus le lundi 9 mars, un mois après que son petit eut avalé le Sabin. «J'ai d'abord eu de la fièvre. Je croyais avoir affaire à une simple grippe. Deux jours plus tard, j'ai commencé à avoir mal aux jambes. Ça me brûlait et ça me faisait terriblement mal, comme si je m'étais éraflé les cuisses sur un tapis», a-t-elle relaté.

Puis, dans les jours qui ont suivi, les muscles de ses cuisses, du bas du dos et ses genoux l'ont fait souffrir au point qu'elle a eu de la difficulté à trouver le sommeil.

Le samedi matin 14 mars, vers 9h, elle s'est levée du mauvais pied. «Je n'avais presque plus de mal, mais je n'étais plus capable de lever ma jambe gauche. Comme si elle était fatiguée; elle ne m'écoutait plus.» En s'aidant de ses deux mains, elle a tout de même réussi à se sortir du lit. Mais vers 11h, au moment où elle s'apprêtait à préparer le dîner, le virus a soudain foudroyé sa jambe et la mère s'est écrasée sur le plancher de la cuisine. «Ma jambe gauche s'est dérobée sous moi, se rappelle-t-elle. Je ne sentais plus rien, je n'avais plus aucun réflexe dans ma jambe.»

Transportée d'urgence à l'Hôpital du Lakeshore, elle a immédiatement rencontré un neurologue, le docteur Gilles Blain. Le lundi suivant, sa jambe droite a commencé le même manège que la gauche et la dame est devenue, petit à petit, complètement paralysée de la partie inférieure du corps. Après toute une batterie de tests, deux ponctions lombaires et trois ou quatre semaines d'attente, le docteur Blain a découvert qu'il s'agissait bel et bien de la poliomyélite, une maladie qu'on croyait rayée de la carte, qui s'attaque à la moelle épinière.

Il n'y a aucun traitement contre la polio. Les médecins ont donné des médicaments à Mme Gendron pour apaiser la douleur, mais en résumé, elle a dû attendre que son organisme se décide à expulser le virus de lui-même.

Chanceuse, elle retrouvera vraisemblablement l'usage de ses jambes. Elle a été transférée il y a dix jours à l'hôpital juif, où elle suit des traitements de physiothérapie et d'ergonomie. «Je ne sais pas quand je pourrai marcher à nouveau, mais je fais des progrès tous les jours. J'en ai pleuré des gros bouts. Les choses les plus anodines deviennent un défi immense pour moi. Je peux enfin me brosser les dents toute seule, mais une infirmière m'accompagne toujours à la salle de bain et à la toilette. C'est très pénible et très frustrant de ne plus être autonome.»

Attention aux couches

Personne ne sait comment Nicole Gendron a pu exactement contracter le virus, mais une chose semble certaine: son fiston est la source de son infection. Me Sylvie Massicotte, qui est elle-même restée paraplégique après avoir contracté la maladie, en 1984, a relevé deux autres victimes de la polio, vers 1985, et trois en 1987. Dans tous les cas, il s'agissait de parents ayant été contaminés par leur enfant.

«Mme Gendron a dû être infectée en faisant sa toilette ou à force de manipuler les couches du bambin, dans lesquelles a pu se retrouver le virus, présent dans les selles», reprend le docteur Gilles Blain, qui n'avait jamais traité un patient atteint de polio en 30 ans de carrière.

«C'est très rare, mais il est arrivé que des parents, même s'ils avaient été vaccinés, soient contaminés par leurs enfants. C'est pour ça que nous conseillons toujours de faire attention à la manipulation des couches et des suces, après avoir vacciné un bébé», enchaîne Richard Huot, omnipraticien à la Cité de la santé, qui n'a jamais lui non plus observé un cas semblable en 14 ans de médecine.

Le docteur Blain, qui a soigné Mme Gendron, croit que celle-ci n'a jamais été vaccinée. «Nous n'avons pu confirmer qu'elle a eu le vaccin. Si elle avait été vaccinée, elle n'aurait probablement pas eu la polio», a-t-il expliqué.

Nicole Gendron se dit quant à elle persuadée qu'elle a bien reçu un vaccin, le Salk, qui est un type de virus inactivé, moins utilisé maintenant, et qui pourrait s'avérer beaucoup moins efficace que le Sabin, à long terme. Le Salk était surtout administré avant la venue du Sabin, en 1961.

Enfin, Me Sylvie Massicotte se prépare à former un comité des victimes de vaccins, qui ferait pression sur les gouvernements afin d'obliger les parents à recevoir le Sabin en même temps que leurs enfants. L'avocate signale enfin que le Québec est la seule province qui indemnise les victimes de vaccin.

Nicole Gendron en prendra certainement bonne note.

Composteurs à moitié prix

■ La Ville de Montréal vendra jeudi prochain, à moitié prix, 3000 autres composteurs domestiques aux résidents qui veulent recycler certains déchets organiques.

Ils coûteront 25 $ chacun soit, de dire une porte-parole de la Ville, Diane Leduc, moins de 50 p. cent de leur prix de vente sur le marché.

Les Montréalais peuvent réserver leurs composteurs en appelant un bureau Accès-Montréal. On offre le choix entre quatre modèles variant selon le format, la capacité ou le matériau utilisé pour leur fabrication.

La distribution s'effectuera le 21 mai à compter de 11h30 au Centre de tri et d'élimination des déchets (CTED), l'ancienne carrière Miron, au 2525, Jerry est.

ALCOOL - DROGUE
un problème dans ta vie?
le Père Paul Aquin s.j. veut t'aider
(514) 229-3426
DEPUIS 1978
PAVILLON GRAND ÉLAN
C.P. 119, Mt-Rolland, Qué., J0R 1G0

STORES
OUVERT LUNDI!
DERNIÈRE CHANCE!
4 DERNIERS JOURS
SAMEDI, 16 MAI: 9 h à 17 h
LUNDI, fête de Dollard: 9 h à 18 h.
MARDI, 19 MAI: 9 h 15 à 18 h
MERCREDI, 20 MAI, 9 h 15 à 18 h
ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER!
LES PLUS BAS PRIX EN VILLE!
115 000 PI. CAR UNE VASTE SÉLECTION!
MEILLEUR RAYON DE LITTERIE ET ACC. DE SALLE DE BAIN!
EN PLUS PAPA PAIE LA T.P.S. ET VOTRE ESSENCE... ALLER-RETOUR!

STORES VERTICAUX DES MILLIERS DE COULEURS!
40 COULEURS LES PLUS CHANDES AUJOURD'HUI!
TEMPS LIMITÉ!
VERTICAUX EN ALUMINIUM FAITS SUR MESURE KADILAC
TOUTES LES GRANDEURS JUSQU'À 60" X 60" | TOUTES LES GRANDEURS JUSQU'À 84" X 84" | TOUTES LES GRANDEURS JUSQU'À 120" X 95"
LATTES 3½" 64.99 89.99 149.99
LATTES 2" 69.99 99.99 169.99
✓ ENTIÈREMENT INOXYDABLES ✓ RÉSISTENT À LA DÉCOLORATION ✓ LATTES FORTES MAIS FLEXIBLES!
VERTICAUX PVC RIGIDES EN STOCK, 75" x 84" 37.99
VERTICAUX ALUMINIUM EN STOCK, 75" x 84" 39.99
VERTICAUX «BELLINI» EN STOCK, 75" x 84" 49.99
VERTICAUX «GROOVER» EN STOCK, 75" x 84" 59.99
VERTICAUX EN TISSU EN STOCK, 75" x 84" 69.99
VERTICAUX MINI PVC 2" EN STOCK, 75" x 84" 49.99
VERTICAUX MINI ALUMINIUM EN STOCK, 75" x 84" 59.99
VERTICAUX MAGIE DE LUXE EN STOCK, 75" x 84" SPÉCIAL 119.99
VERTICAUX EN DENTELLE EN STOCK, 75" x 84" 149.99

STORES HORIZONTAUX 300 COULEURS!
EN STOCK 11 COULEURS À CES BAS PRIX!
PVC 1" MINI-STORES HORIZONTAUX
COULEURS: BLANC, IVOIRE, GRIS, ROSE, BOURGOGNE, PÊCHE, ROUGE, JAUNE, BLEU, CHAMEAU ET MARINE

Hauteur / Largeur	45"	64"	78"	Hauteur / Largeur	45"	64"	78"
18" X	2.49	6.99	19.99	40" X	7.99	10.99	44.99
20" X	3.49	7.99	24.99	48" X	8.99	13.99	47.99
24" X	2.99	6.49	29.99	54" X	10.49	14.77	49.99
27" X	4.99	6.99	34.99	60" X	11.49	14.99	59.99
30" X	5.49	7.99	39.99	72" X	15.49	20.49	69.99
36" X	6.49	9.99	42.99	Porte patio 78" x 84"			39.99

Disponible dans 300 autres grandeurs en stock, aux plus bas prix.

ALUMINIUM 1" MINI-STORES HORIZONTAUX
PREMIÈRE QUALITÉ, 6 COULEURS DÉCORATIVES

Hauteur / Largeur	45"	64"	78"	Hauteur / Largeur	45"	64"	78"
20" x	8.99	12.99	17.99	40" x	26.99	36.99	42.99
24" x	12.99	18.99	21.99	42" x	28.99	38.99	44.99
27" x	14.99	18.99	27.99	44" x	30.99	40.99	46.99
30" x	17.99	22.99	39.99	48" x	36.99	44.99	49.99
36" x	22.99	29.99	32.99	60" x	42.99	47.99	54.99
38" x	24.99	32.99	37.99	72" x	49.99	62.99	74.99

SUR MESURE! KADILAC MD
STORES HORIZONTAUX DE LUXE
FAITS SUR MESURE
Le meilleur système mécanique sur le marché
300 COULEURS!
SERVICE RAPIDE 3 JOURS!
1re QUALITÉ ET LES PLUS BAS PRIX!

STORES PLISSÉS 175 COULEURS!
1/2 PRIX
STORES PLISSÉS EN TISSU
100% polyester, 7 couleurs populaires: blanc, ivoire, chameau, rose, rouge, bleu, noir. Style «Classique».

Grandeur	Rég.	½ prix	Grandeur	Rég.	½ prix	Grandeur	Rég.	½ prix	Grandeur	Rég.	½ prix
18 x 45	13.99	6.99	36 x 45	24.99	12.49	18 x 64	18.99	9.49	36 x 64	32.99	16.49
20 x 45	15.99	7.99	38 x 45	25.99	12.99	20 x 64	20.99	10.99	38 x 64	37.99	18.99
23 x 45	17.99	8.99	40 x 45	26.99	13.49	23 x 64	21.99	10.99	40 x 64	40.99	20.49
24 x 45	18.99	9.49	44 x 45	30.99	15.49	24 x 64	23.99	11.99	44 x 64	42.99	21.49
26 x 45	19.99	9.99	48 x 45	32.99	16.49	26 x 64	25.99	12.99	48 x 64	43.99	21.99
27 x 45	20.99	10.49	54 x 46	37.99	17.99	27 x 64	26.99	13.49	54 x 64	48.99	24.49
30 x 45	21.99	10.99	60 x 45	43.99	21.99	30 x 64	28.99	14.49	60 x 64	54.99	27.49
31 x 46	22.99	11.49	64 x 45	54.99	27.49	31 x 64	30.99	15.49	64 x 64	65.99	32.99
35 x 45	23.99	11.99	72 x 45	65.99	32.99	35 x 64	31.99	15.99	72 x 64	76.99	38.49

60% DE RABAIS
• STORES PLISSÉS EN STOCK, 6 COULEURS «BRIGHTON»
• STORES PLISSÉS EN STOCK, 6 COULEURS «MIRAGE»
• STORES PLISSÉS DENTELLE EN STOCK, BLANC OU IVOIRE «DUCHESSE»
SUR MESURE!
STORES PLISSÉS EN TISSU LUXUEUX FAITS SUR MESURE
Tringle de luxe KADILAC, garantie à vie!
175 COULEURS! FABRIQUÉS PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ!
ÉCONOMISEZ 40% SUR NOS PRIX RÉGULIERS!
PERSONNE NE BAT AU BON MARCHÉ PERSONNE

RAYON DE LITERIE
CHOIX INCROYABLE!
ACHAT SPÉCIAL
6 COULEURS
CANNON FAMILLE ROYALE COTON
Voyez et touchez la différence!
• Longue vie • Fini doux • S'adapte à tous les supports rég. (7"-8") et coupe extra (5"-13"). Couleurs: blanc, rose, menthe turquoise, bleu, orange.
Profitez du confort doux de nos ENSEMBLES DE DRAPS EN PERCALE CANNON, fait de 100% coton.
Simple (1 taie) 100% coton 34.99 l'ens.
Double (2 taies) 100% coton 57.99 l'ens.
Reine (2 taies) 100% coton 74.99 l'ens.
Roi (2 taies) 100% coton 97.99 l'ens.
COUVRE-MATELAS PIQUÉS DE LUXE
Tissu poly / coton blanc, réversible
Rég.: 64.99
FORMAT ROI SPÉCIAL 29.99
PROTÈGE-OREILLER RÉVERSIBLE
Tissu poly/coton blanc, piqué avec fermeture
Standard Rég. 8.99
Reine Rég. 9.99
Roi Rég. 10.99
UN SEUL PRIX 3.99
COUVRE-DUVETS
Rég.: 49.99-109.99
Nouvelle sélection de couvre-duvets imprimés assortis.
Simple, Double, Reine
UN SEUL PRIX: SPÉCIAL 26.99 ch.
COUVRE-LITS PIQUÉS MOTIFS ASSORTIS
Simple Rég. 59.99 24.99
Double Rég. 69.99 29.99
Reine Rég. 69.99 34.99
ENSEMBLES DE DRAPS WABASSO
Polycoton. Motifs unis et imprimés assortis faits au Canada. Inclus: 1 ou 2 taies d'oreiller, 1 drap plat et 1 drap contour.
SPÉCIAL l'ens.
Simple 13.99
Double 21.99
Reine 28.99
MEILLEURE SÉLECTION EN VILLE et toujours les plus bas prix!
ACHAT SPÉCIAL DANS NOTRE RAYON DE DUVET!
Tous nos oreillers et édredons de duvet en stock sont maintenant réduits. Vous trouverez seulement la meilleure qualité et les plus bas prix! Venez voir la plus grande sélection de duvets et oreillers de duvet au Canada. Chacun est fabriqué avec des matériaux de la plus haute gamme et avec une attention de détail sans pareil.
LE DUVET OFFRE LE CONFORT DE LA CHALEUR L'HIVER ET LA FRAÎCHEUR L'ÉTÉ!
100% HOLLOFILL
Édredon Continental fait de fibre synthétique de Dupont 100% non allergène. Tissu en percale de haute qualité.
Couleurs blanche, pêche, rose et menthe.
Simple SPÉCIAL 47.99 Double SPÉCIAL 62.99
Reine SPÉCIAL 77.99 Roi SPÉCIAL 97.99
DUVET PIQUÉ QUALITÉ EXCELLENTE
1re qualité duvet blanc d'oiseaux aquatiques très épais. Style «Karo Step» avec tissu de coton 100% percale, 220 FILS P.C. Double mailles avec le cordon contour. Couleur blanche.
Simple SPÉCIAL 78.99 Double SPÉCIAL 98.99
Reine SPÉCIAL 128.99 Roi SPÉCIAL 148.99
DUVET D'OIE BLANC QUALITÉ SUPRÊME
Piqué style canal 6 x 2 de construction première qualité. Tissu de coton 100% percale 233 FILS P.C. double maille avec le cordon contour. Couleur blanche.
Simple 21 on. SPÉCIAL 148.99
Double 27 on. SPÉCIAL 198.99
Reine 36 on. SPÉCIAL 218.99
Roi 42 on. SPÉCIAL 288.99
ACCESSOIRES DE CUISINE

«FANCY LINENS CANADA» Tous les styles discontinués en stock	Rég.	SPÉCIAL
Mitaines à four (surprotégées à l'intérieur)	11.99	5.99 pre
Poignées	3.99	1.99 ch.
Serviettes de vaisselle (avec ou sans attache)	8.99	3.49 ch.
Napperons en coton glacé	9.99	4.99 ch.

OREILLERS DE DUVET BLANC
de 1re qualité, style «Natural Cloud». Gonflé, résistant, en percale.
Standard SPÉCIAL 39.99
Reine SPÉCIAL 49.99
ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN
RIDEAUX DE DOUCHE EN VINYLE ÉPAIS
Un vrai bon marché!
Rég.: 19,99 SPÉCIAL 11.99
RIDEAUX DE DOUCHE
Doublure comprise.
Rég.: 39,99 SPÉCIAL 16.99 l'ens.
RAYON DES DRAPERIES
VALENCES BLOUSON «VOGUE»
70" x 16" approx.
100% polyester. Couleurs: pêche, blanc, ivoire, bleu pâle.
Rég. 24.99 SPÉCIAL 13.99 ch.
VALENCES ET PANNEAUX DE DRAPERIES ASSORTIS
Style Vista. 100% polyester. Couleurs variées.
Rég. 9.99-34.99 SPÉCIAL 4.99-14.99 ch.
VENEZ, VENEZ, VENEZ! Épargnez comme jamais auparavant!

STORES DE TOILE 100 COULEURS!
STORES DE TOILE, 1re QUALITÉ

Grandeur	Unis	Frangés	Grandeur	Unis	Frangés
28¼ x 58	8.99	12.59	64¼ x 58	28.99	35.99
37¼ x 70	9.99	14.99	64¼ x 70	30.99	35.99
37¼ x 82	14.99	20.99	73¼ x 58	UNIS	30.99
43¼ x 70	15.99	20.99	73¼ x 70	UNIS	31.99
43¼ x 82	17.99	22.99	78¼ x 70	UNIS	48.99
49¼ x 70	18.99	23.99	85¼ x 70	UNIS	58.99
49¼ x 82	20.99	28.99	97¼ x 70	UNIS	68.99
55¼ x 70	17.99	22.99	109¼ x 70	UNIS	85.99
55¼ x 82	27.99	33.99			

POUR PORTES PATIO 73¼" x 90" 49.99

LE PLUS GRAND CENTRE DE DÉCORATION DU MONDE
Au Bon Marché
BOUL METROPOLITAIN, BOUL ST-JOSEPH, 3500, SHERBROOKE EST, BOUL ST-MICHEL, BOUL PIE IX
UNE SEULE ADRESSE
3500, boul. ST-JOSEPH Est 259-3500
(entre Boul. St Michel et Pie IX)
Rabais d'essence basé sur le prix local d'essence et applicable jusqu'à un maximum de 20% de votre achat total. Un rabais par auto par jour.
CHÈQUES ACCEPTÉS
HEURES D'AFFAIRES Lundi au mercredi: 9h15 à 18h Jeudi, vendredi: 9h15 à 21h Samedi: 9h à 17h
VASTE STATIONNEMENT GRATUIT

FORMATION EN TRADUCTION

• français-anglais • anglais-français

Accroissez votre compétence linguistique et votre valeur dans votre entreprise ou votre profession; Inscrivez-vous au Programme de traduction (de l'anglais vers le français ou du français vers l'anglais) de l'Université McGill. Tout en continuant d'exercer votre emploi régulier, vous pourrez étudier à temps partiel et, au terme du programme de 30 crédits, obtenir le Certificat en Traduction de McGill, dont la réputation n'est plus à faire.
Pour être admissible, vous devez maîtriser l'anglais et le français, particulièrement à l'écrit, et subir avec succès l'examen d'admission.

COÛT: 168,10 $ par cours de trois crédits

EXAMEN D'ADMISSION
Le 3 ou le 4 juin, à 18 h 30. Pour réserver votre place: veuillez vous présenter en personne avant le 1er juin, 9 h à 18 h 30 du lundi au jeudi ou de 9 h à 17 h 30 le vendredi. Les droits d'examen s'élèvent à 40$ (non remboursables) réglables par chèque visé, mandat ou en espèces.

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES:
Venez au département de langues et de traduction, pavillon de la bibliothèque Redpath, salle 214, ou téléphonez au 398-6160.

McGill Centre d'éducation permanente
L'endroit parfait pour vous perfectionner.

UNIVERSITÉ Concordia

Centre de l'éducation permanente

Cours intensif d'anglais

Été 92

5 semaines : du 15 juin au 17 juillet (550 $)
du 20 juillet au 21 août (550 $)
10 semaines : du 15 juin au 21 août (1 100 $)

Appelez dès maintenant au :
848-3608/3609/3614
ou écrivez à l'adresse suivante :
1822, boul. de Maisonneuve ouest
Montréal (Québec) H3H 1J8

Les candidats devront subir un examen avant d'être acceptés.

ON VOUS PRÉPARE POUR LE MONDE

MULTI LUMINAIRE



19,99

LAMPE SUR PIED HALOGÈNE

Disponible en noir ou blanc
Avec gradateur.

BROSSARD
5855, boul. Taschereau
Brossard (Québec)
(514) 443-4303

LAVAL
1772, Le Corbusier
Laval (Québec)
(514) 688-0936

LONGUEUIL
3205, Chemin Chambly
Longueuil (Québec)
(514) 670-4841

POINTE-CLAIRE
950, boul. St-Jean
Pointe-Claire (Québec)
(514) 630-7353

REPENTIGNY
85, boul. Brien
Repentigny (Québec)
(514) 654-9104

ST-LÉONARD
5838, Métropolitain est
St-Leonard (Québec)
(514) 257-1536

ST-JEAN
575, rue Pierre Caisse
St-Jean (Québec)
(514) 349-6781

TERREBONNE
1420, boul. Moody
Terrebonne (Québec)
(514) 471-1399

Quantité limitée. Maximum de 6 par client.

NADAIR

Ampoule en sus.

Sylvie Roy subira son procès le 27 juin à Rome

Presse Canadienne

ROME

■ La date du 27 juin a été choisie, vendredi, pour le procès de Sylvie Roy, 32 ans, et d'André Ghanime, 42 ans, tous deux accusés de trafic de stupéfiants.

Sylvie Roy est la fille de Micheline Lévesque qui, avec sa soeur Laurence Lévesque, a été arrêtée à l'aéroport de Rome, en janvier 1986, avec 6,6 kilogrammes d'héroïne dans ses valises.

Les deux soeurs ont été acquittées, mais la preuve présentée au procès a démontré qu'elles avaient reçu les valises en cadeau de Sylvie Roy, qui les avait à son tour achetées d'un homme identifié seulement par le prénom d'André.

Sylvie Roy a été arrêtée à Bruxelles, en novembre dernier, au moment de son premier voyage comme agent de bord pour Nationair.

Pour ce qui est de Ghanime, on est sans nouvelle de lui depuis cette affaire, a signalé l'avocat chargé de sa défense par l'État, Me Luca Colantonio.

Trois réfugiés africains sont retrouvés dans un cargo à Gaspé

d'après Canadian Press

GASPÉ

■ Trois réfugiés africains ont débarqué à Gaspé d'un cargo coréen, deux mois après avoir versé 2000 dollars à un homme au Gabon pour les faire transporter en Floride.

Un homme est originaire de la République ouest-africaine, un autre d'Afrique du Sud et le troisième d'Angola. Ils ont tous les trois déclaré fuir la violence dans leurs pays.

Il ont indiqué avoir passé les deux derniers mois dans une cabine minuscule à bord du minéralier coréen. Ils recevaient un repas par jour et étaient parfois battus.

Des débardeurs les ont découverts à Gaspé quand ils ont commencé à décharger le navire.

Des membres de l'équipage ont fait monter clandestinement à bord des journalistes pour rencontrer les passagers clandestins et les agents des douanes canadiennes ont signalé leur présence aux autorités d'immigration.

Celles-ci ont expliqué que les trois individus seront transportés par avion à Québec pour y être interrogés.

Le 18 mai vous ferez trois fois plus de millage en venant magasiner chez-nous

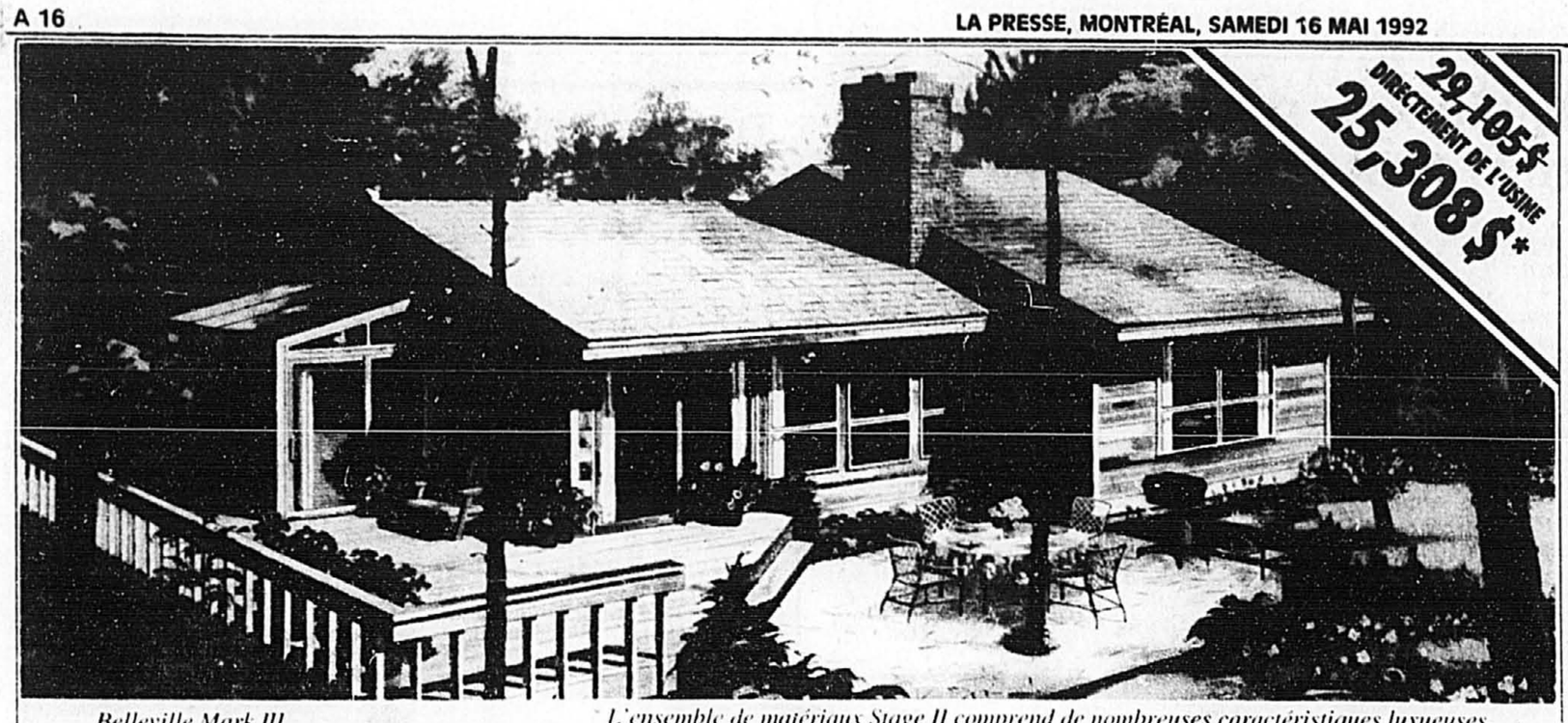
AIR MILES Voyagez de par le monde

MC

Le **18 mai** seulement, **Le Groupe Ro-Na Dismat** triplera vos milles **AIR MILES**MC sur chaque achat effectué chez l'un des marchands **Le Rénovateur Ro-Na, Le Quincaillier Ro-Na, Dismat, Le Quincailleur, Le Chantier** et **Botanix** participants. Il suffit de présenter votre carte **AIR MILES** à la caisse. Si vous n'avez pas de carte **AIR MILES,** les marchands participants vous offriront une carte temporaire sur présentation de votre adhésion au programme **AIR MILES**.

LE GROUPE RONA DISMAT

Le Quincaillier RONA · Le Rénovateur RONA · dismat · LE QUINCAILLEUR · LE CHANTIER · BOTANIX · Ambiance



Belleville Mark III — *L'ensemble de matériaux Stage II comprend de nombreuses caractéristiques luxueuses.*

«DIRECTEMENT DE L'USINE» DE VICEROY!

Les usines modernes Viceroy fabriquent une vaste gamme de matériaux de construction. Étant donné que nous fabriquons nous-mêmes presque tous les éléments de nos maisons, nous pouvons nous permettre d'y ajouter un plus grand nombre de caractéristiques de qualité que ne pourrait le faire n'importe qui d'autre. C'est la raison pour laquelle vous obtenez les plus belles maisons au Canada aux prix d'aubaine, directement de l'usine. De plus, vous bénéficiez de la fameuse garantie Viceroy de 2-10-25 ans, la meilleure de notre industrie. Rien d'étonnant donc, si plus de familles au Canada préfèrent Viceroy à tous les autres constructeurs de maisons hors série. Appelez-nous donc dès aujourd'hui.

❑ *Veuillez m'envoyer votre catalogue de 152 pages (15 $)*

NOM

ADRESSE

VILLE/PROVINCE TÉLÉPHONE

EMPLACEMENT DU LOT

Laval, 395 Yvon-Berger, Ste-Rose, Laval, Québec H7L 2B9. Téléphone (514) 622-3185.

Viceroy
LES PLUS BELLES MAISONS.

Le projet de loi sur les accidents de travail viole la Charte, dit la CSN

Presse Canadienne

QUÉBEC

■ Le projet de loi 35 sur les accidents du travail et les maladies professionnelles, déposé en Chambre jeudi, viole la Charte des droits et libertés, selon les dirigeants de la CSN.

La vice-présidente de la centrale, Mme Céline Lamontagne, a annoncé lors du 56e Congrès de la CSN, que déjà des avis juridiques avaient été sollicités.

«Moi, je pense qu'il y a quelque chose là-dedans, parce que l'indépendance des tribunaux c'est une droit primordial décrit dans la Charte», a-t-elle dit.

Pour elle, le Bureau de révision de la CSST n'est pas un tribunal au sens de la charte «et n'a même pas le statut d'un tribunal administratif».

Le président de la CSN, Gérald Larose, a pour sa part indiqué que «si un des paliers décisionnels est atrophié dans sa procédure, c'est clair qu'on va aller jusqu'au bout devant les tribunaux».

«Le projet de loi 35 est incompréhensible, a expliqué Mme Lamontagne, comme tout ce qui émane de la CSST, c'est comme s'ils faisaient en sorte qu'on ne comprenne pas les enjeux.»

Les travailleurs les plus actifs dans les dossiers de la santé et sécurité au travail, selon la vice-présidente, sont bouleversés par ce projet de loi «où on retrouve des aspects dramatiques».

La question du médecin traitant inquiète.

Il y a les modalités touchant le Bureau d'évaluation médicale qui sont nébuleuses, selon la CSN.

Choix du médecin

Il y a aussi les droits accordés à la CSST de forcer un travailleur à se soumettre à un examen et de contester une évaluation médicale qui font froncer les sourcils des dirigeants syndicaux.

«Tout en affirmant que la CSST doit être liée par le diagnostic du médecin traitant, le projet de loi ouvre plein de portes pour faire examiner par le médecin de la Commission ou de l'entreprise un travailleur accidenté», a indiqué Mme Lamontagne.

«Nous, on ne fait pas confiance aux médecins engagés par les autres, a-t-elle poursuivi, ils ne sont pas là pour soigner le monde, mais bien pour contrôler les coûts.»

L'autre aspect qui inquiète la CSN et qui viole un droit fondamental, selon elle, c'est celui où il est dit que la Commission d'appel, le seul tribunal indépendant de la CSST où un travailleur accidenté peut se faire entendre, ne pourra plus se pencher sur l'ensemble de la preuve, entendre les témoins et faire enquête.

«La Commission d'appel ne pourra faire autre chose que de consulter les dossiers provenant des bureaux de révision», a soutenu Mme Lamontagne.

«Ça, nous en sommes convaincus, a-t-elle souligné, c'est contraire à la Charte, parce que dans tout système juridique, il faut qu'il y ait un tribunal indépendant de l'organisme pour entendre ceux qui se croient lésés.»

Le ministre de la Justice Gil Rémillard, «le gardien des droits et libertés», et la direction de la Commission d'appel devraient donc intervenir, selon les dirigeants syndicaux de la CSN.

Racisme et sexisme

Par ailleurs, le président de la CSN a indiqué, dans le cadre de la statégie visant à impliquer les travailleurs syndiqués dans l'organisation des entreprises qui les embauchent, que le temps était venu d'agir dans la lutte contre toutes les formes de discrimination dans les milieux de travail.

«Les deux groupes sur lesquels on n'a pas suffisamment avancé, a confié M. Larose, ce sont ceux des communautés multiculturelles et visibles. On a mis sur pied un comité qui pourrait nous permettre de faire plus de progrès.»

Au chapitre du harcèlement sexuel «là aussi, il y a eu un peu de progrès», selon le président de la CSN.

C'est dans l'approche contre le racisme que la CSN a cependant manifesté son intention «de fouetter ses troupes».

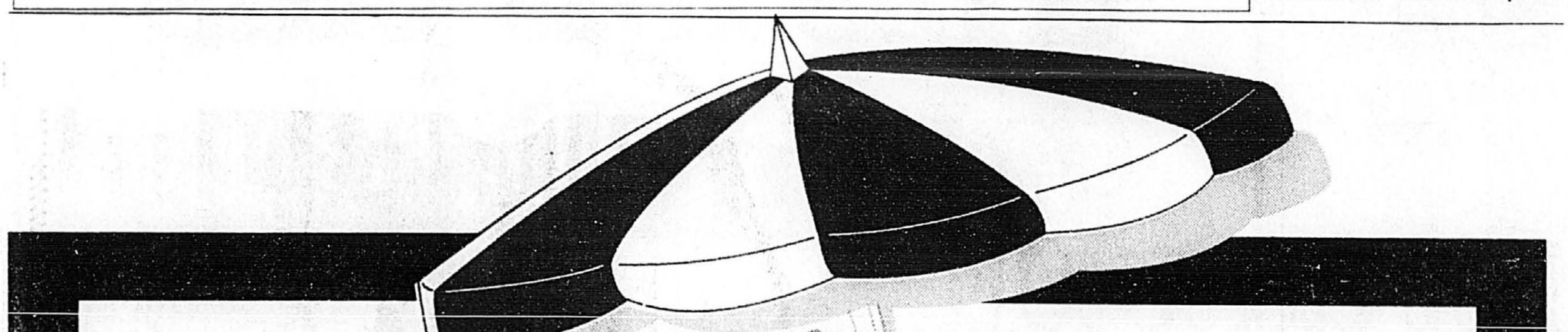
«Si on n'avance pas plus rapidement, a expliqué M. Larose, dans des grandes décisions de société, si on n'est pas mieux préparé, un rien pourra nous faire déraper.»

Injonction contre les pompiers

■ La Ville de Montréal a obtenu en Cour supérieure une nouvelle injonction interdisant au syndicat des pompiers d'entreprendre des moyens de pression.

La Ville a un recours aux tribunaux à plusieurs reprises depuis le début de l'année afin de contrecarrer les moyens de pression de l'Association des pompiers.

Ces derniers, sans contrat de travail depuis la fin de l'an dernier, refusaient d'effectuer des tâches prévues dans le cadre régulier de leur travail.



Le solde Beach Party

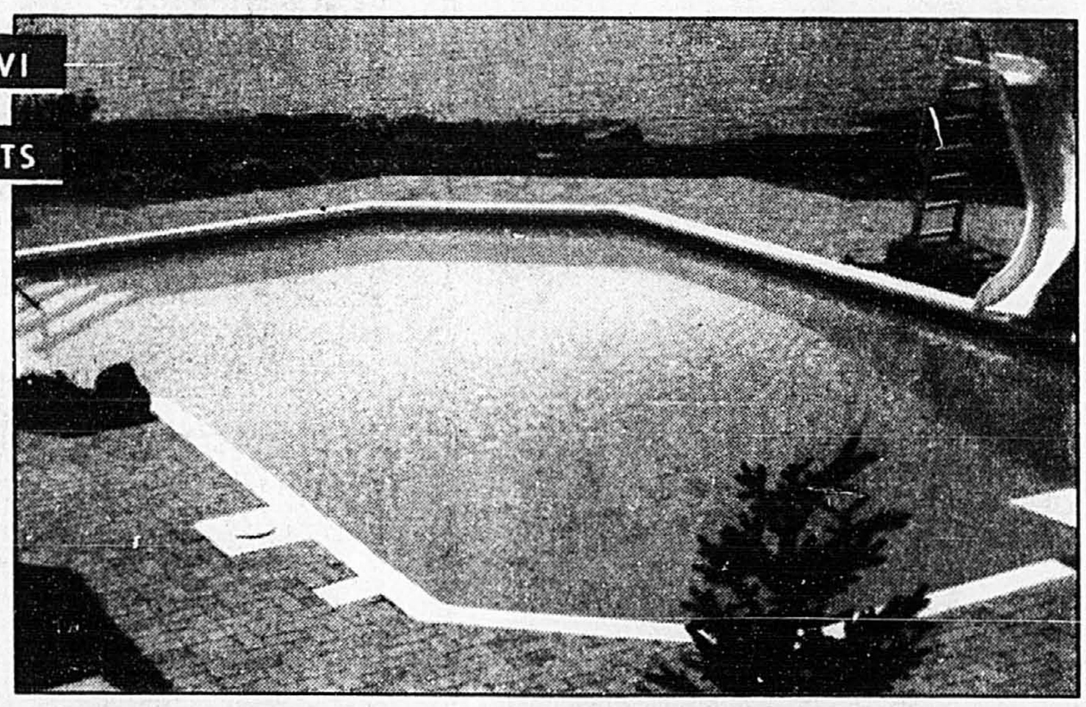
20e ANNIVERSAIRE

FABRICATION TRÉVI

CHOIX DE PRODUITS

Bio-Gunite :
Nouvelle technologie de béton projeté
Garantie à vie
Exclusivité garantie

Vinyle :
Panneaux d'acier ou d'aluminium hydrophobe
Structure garantie à vie
Plus de 70 modèles
Grand choix de toiles



LA GARANTIE DU MEILLEUR PRIX -10%*

* Si vous trouvez ailleurs une piscine ou un spa identique à meilleur prix, nous vous rembourserons la différence en plus de vous offrir une remise additionnelle de 10%.

Piscine creusée
À partir de
7 999$



Meubles de jardin
1 table Cortina • 2 fauteuils à position Granada
4 chaises Joya • 100% résine • 1 parasol 7' 1/2"
• 1 base de ciment • 6 coussins

~~459$~~
399$

ACCESSOIRES



Filtreur Hayward S-188T4
1 force, tête à 4 positions, capacité de 150 lbs de sable

~~395$~~
349$
(Quantité limitée)



HI-CHLON
34,1 kg
69,99 $
(Limite 1 par client)



Toile de remplacement
piscine hors-terre 24'
~~199$~~
189$
(Quantité limitée)



Algicide
2 pour 1

SERVICE + TRÉVI
- Analyse d'eau gratuite en succursale
- Estimation gratuite à domicile pour le remplacement de la toile d'une piscine creusée
- Service pour piscines et spas via une ligne téléphonique directe :

875-1981

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h

Cartes de crédit acceptées

Trévi
L'EXPÉRIENCE PAR EXCELLENCE

Les textes prévalent sur les photos. Les articles photographiés ne représentent pas nécessairement ceux annoncés.

515, boul. Curé-Labelle, Laval Tél.: 622-9801 • 11800, rue Sherbrooke Est, Pointe-aux-Trembles Tél.: 640-4500 • 2500, boul. Taschereau, Ville Lemoyne Tél.: 465-7701
1235, rue Ampère, Boucherville Tél.: 449-2411 • 115, boul. Saint-Jean-Baptiste, Châteauguay Tél.: 698-2210 • 5940, boul. Métropolitain Est, Saint-Léonard Tél.: 255-7014 • 13101, boul. Gouin Ouest, Pierrefonds Tél.: 620-8740

UN BEL ÉTÉ GARANTI!

VACANCES-SANTÉ
- Repos au bord d'un lac
- Perte de poids — Abandon de cigarette
- Massages — Piscine
- Tennis — Voile — Golf

CANTONS DE L'EST 514-243-6516

GURDJIEFF LECTURES

La Fondation Gurdjieff du Canada présente une soirée de lectures sous le thème "L'éveil à soi-même: une démarche vivante"
le 22 mai 1992, à 20 h,
au Centre Calixa-Lavallée du parc Lafontaine, 3819, avenue Calixa-Lavallée, Montréal.
Stationnement par la rue Rachel.
Métro Sherbrooke et autobus 24 ou 29.

Entrée libre

Vous pouvez communiquer avec la fondation en écrivant à l'adresse suivante: C.P. 68, succursale N.-D.-G., Montréal (Québec) H4A 3P4.

1781869-516

Université de Montréal

L'Université de Montréal est fière de souligner le travail méritoire de quatre de ses professeurs-chercheurs et d'un étudiant d'une école affiliée, honorés lors du dernier Congrès de l'Association canadienne française pour l'avancement des sciences dont elle fut l'hôte.

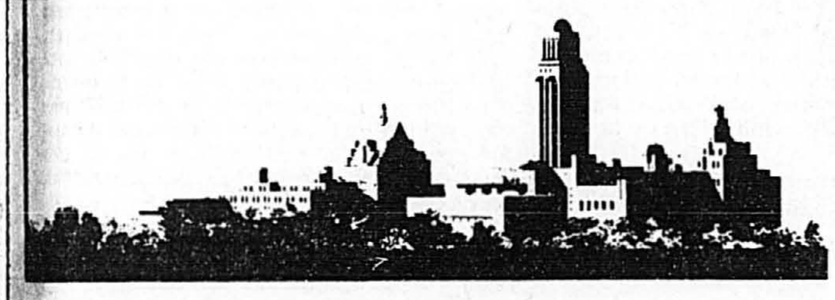
Gilles Brassard, *professeur titulaire*
Département d'informatique et de recherche opérationnelle
Prix Urgel-Archambault en sciences physiques, mathématiques et génie

François Duchesneau, *vice-doyen à la planification*
Faculté des arts et des sciences
Professeur au Département de philosophie
Prix André-Laurendeau en science humaine

Paul Jolicoeur, *directeur*
Laboratoire de biologie moléculaire de l'Institut de recherches cliniques de Montréal
Professeur au Département de microbiologie et immunologie
Prix Léo-Parizeau en sciences biologiques et sciences de la santé

Vaira Vikis-Freiberg, *professeure titulaire*
Département de psychologie
Prix Marcel-Vincent en sciences sociales

Carl-Éric Aubin, *étudiant*
Maitrise en génie mécanique, option biomécanique
École polytechnique (affiliée à l'Université de Montréal)
Prix Desjardins d'excellence pour étudiants-chercheurs



Gérald Larose: un sixième mandat à la tête de la CSN

■ Les six membres du comité exécutif de la CSN ont été déclarés élus par acclamation hier lors du 56e congrès de l'organisme qui réunit 2000 délégués à Québec.

Gérald Larose a été reconfirmé au poste de président de la CSN. Travailleur social, il en est maintenant à son sixième mandat.

Claudette Carbonneau, première vice-présidente, en sera à son deuxième mandat. Cette employée de l'hôpital Notre-Dame s'occupe de la coordination des négociations dans les secteurs privé et public.

Roger Valois et Céline Lamontagne ont été réélus à des postes de vice-présidents tandis que Léopold Beaulieu assumera un dixième mandat de trésorier. Enfin, Pierre Paquette, occupera à nouveau le poste de secrétaire général.

À la recherche de Blair Shallow, un homme d'affaires disparu étrangement

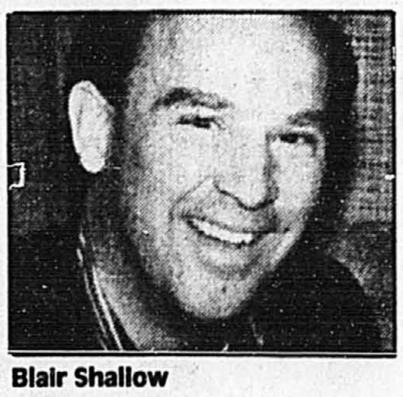
■ Deux semaines après son étrange disparition, la police ainsi que les parents et amis de Blair Shallow sont toujours à la recherche de cet homme d'affaires de 46 ans de Beaconsfield.

M. Shallow semble en effet s'être volatilisé et on ignore toujours ce qui a pu lui advenir. Président de la compagnie Castee!, à Longueuil, il a quitté son domicile de Beaconsfield peu après 10 h le vendredi 1er mai.

Son automobile devait être retrouvée trois heures plus tard, stationnée sur une route de l'Ile-Ste-Hélène en direction de Montréal, tout près du pont Jacques-Cartier.

Selon un ami, M. Shallow, même s'il était un peu déprimé, n'est pas homme à se suicider. On ignore donc ce qui a pu se passer.

Des photos de M. Shallow ont été distribuées dans les environs du pont Jacques-Cartier, dans Lachine où l'homme d'affaires a passé sa jeunesse ainsi qu'aux environs de son entreprise de Longueuil.



Blair Shallow

Shallow, un ancien arbitre de la Ligue canadienne de football et président du Club Kiwanis du Lakeshore, mesure 5'7, pèse 165 livres, a les yeux et les cheveux bruns.

Toute personne pouvant fournir des renseignements peut communiquer avec la Sûreté du Québec au 649-1555 ou 598-4242 ou appeler le Révérend Lennox au 499-1340.

Grand-maman, on arrive!



NEW YORK 148$
MONCTON 241$
MIAMI 249$
HALIFAX 258$

CHARLOTTETOWN 284$
LA GRANDE 312$
THUNDER BAY 320$
DEER LAKE 331$

WINNIPEG 332$
SYDNEY 336$
ST. JOHN'S 362$
GANDER 362$

SASKATOON/RÉGINA 402$
CALGARY 359$
EDMONTON 359$
VANCOUVER 419$

LONDRES 579$
PARIS 598$
VICTORIA 605$
LYON 648$

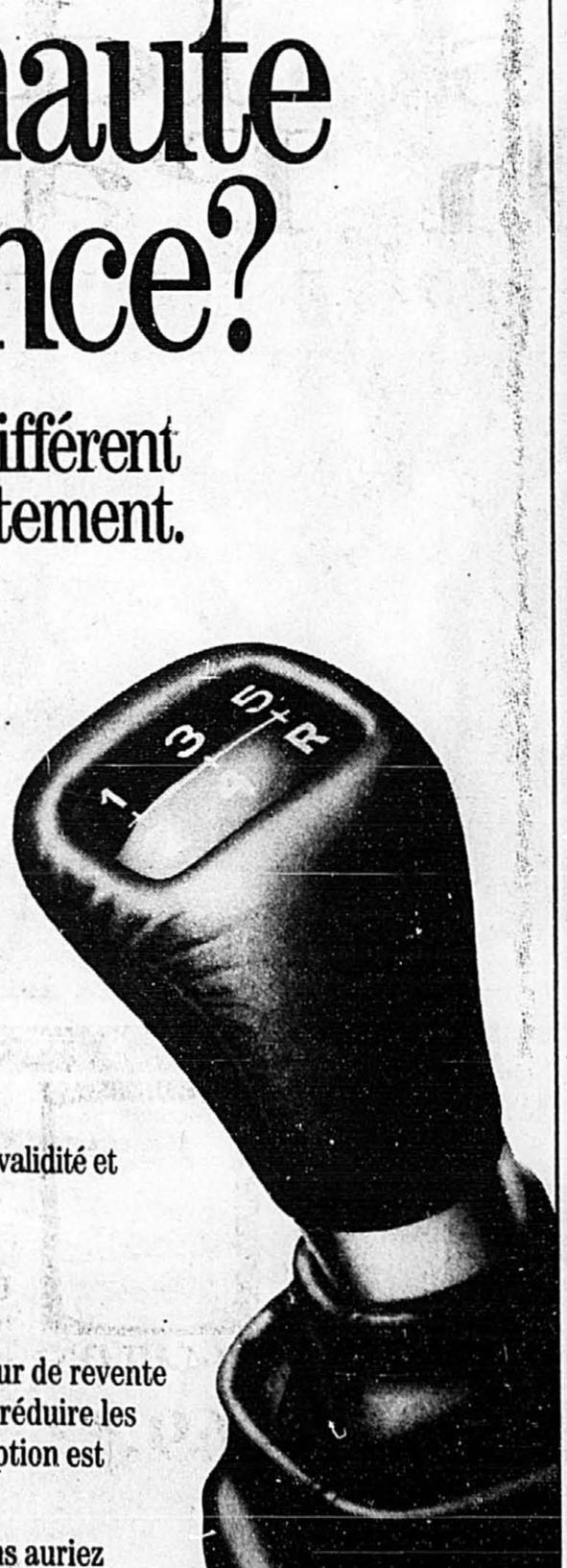
PRINCE RUPERT 722$
NICE 728$
BERLIN 928$
ZURICH/GENÈVE/BÂLE 995$

Air Canada

Prêt-auto ou prêt-auto haute performance?

Un prêt-auto vraiment différent qui vous protège complètement.

Le prêt-auto de la Banque Royale offre des avantages que vous ne retrouverez nulle part ailleurs. C'est le résultat de toutes les innovations que nous avons apportées au cours des dernières années.



L'option Pare-Choc*
Si votre auto est déclarée perte totale

Durant la première année, l'option Pare-Choc comble la différence entre le prix d'achat et la valeur dépréciée que la compagnie d'assurance vous attribue et ce, sans frais additionnels.

Le Plan Protection Plus®
Si vous deveniez invalide

Le Plan Protection Plus assure vos versements mensuels en cas d'invalidité et rembourse le solde de votre prêt en cas de décès.



Le Prêt-rachat Royal®
Pour bien prévoir dans 3, 4 ou 5 ans

Le Prêt-rachat Royal vous garantit par écrit la valeur de revente minimale de votre auto. Il vous permet aussi de réduire les mensualités. Pour un temps limité, cette option est sans frais additionnels.

Avant d'acheter ou de louer une auto, vous auriez grandement intérêt à vous renseigner auprès d'un spécialiste de la Banque Royale. Ça fait des années que nous perfectionnons nos prêts-auto pour votre plus grand profit.

Téléphonez sans frais.
Montréal: 987-8000
En province: 1-800-363-3967

BANQUE ROYALE

350 MONTRÉAL

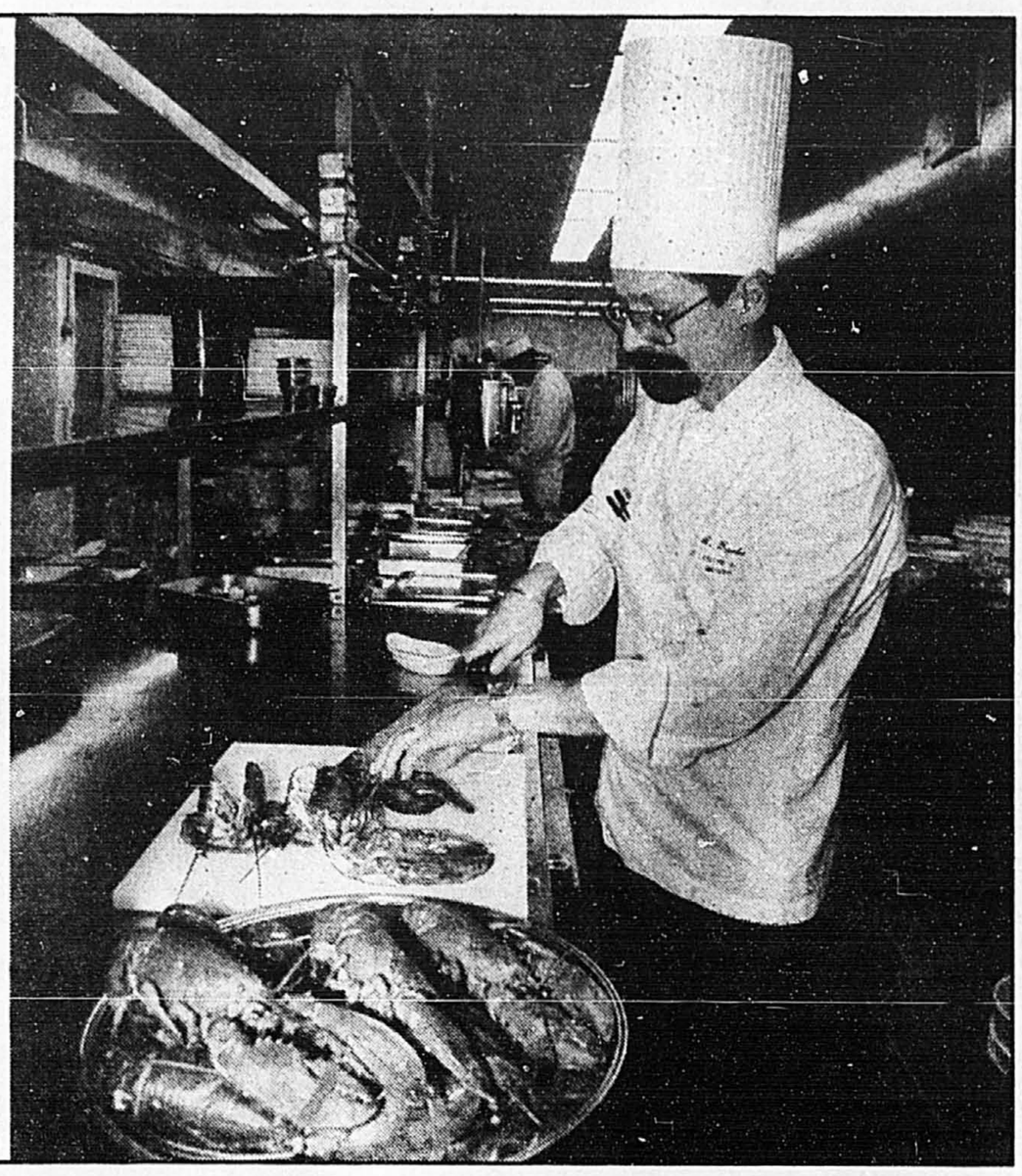
*Banque Royale du Canada, usager inscrit de cette marque de commerce *Marques déposées de la Banque Royale du Canada

Le fabricant de prêts-auto le plus innovateur au pays

Le homard du Québec est arrivé

La saison du homard vient de commencer. C'est la Gaspésie qui envoie les premières prises —que nous fait voir le chef André Barbotin du Centre Sheraton— les glaces bloquant au port les pêcheurs des Îles-de-la-Madeleine. Les crustacés madelinots devraient, en principe, sortir de l'eau lundi prochain. Depuis trois ans, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation orchestre une campagne de promotion autour de ce homard identifié par l'élastique bleu fleurdelisé qui bague ses pinces.

PHOTO LUC SIMON PERRAULT, *La Presse*



Un père élevait ses enfants avec un bâton électrique

Presse Canadienne

THTEFORD MINES

■ Le père de famille qui subi son procès à Thetford Mines sous l'accusation d'avoir battu et agressé sexuellement ses 11 enfants, s'était offert en cadeau de Noël en 1990 un bâton électrique servant généralement à mieux contrôler les animaux mais qu'il a plutôt utilisé, deux fois par semaine, pour maltraiter les six enfants demeurant encore à la maison jusqu'à son arrestation le 27 août 1991.

Témoignant, hier, au palais de justice de Thetford Mines au procès de son père qui est inculpé de 12 chefs de sévices sexuels et physiques sur ses enfants, D..., 19 ans, a déclaré avoir elle-même reçu ce mauvais traitement. «Sous les chocs répétés, j'ai uriné dans mes culottes et subi deux boursouflures.» Son père, 48 ans et pesant 385 livres, croyait qu'elle venait de dire à sa mère qu'il lui avait pris les seins.

La jeune fille a affirmé au juge Jean-François Dionne, de la Cour du Québec, que cinq des six enfants avaient goûté à cette médecine. Le sixième, une fille, en a été épargné en raison de sa maladie.

Le procureur de la Couronne, Me Serge Sévigny, a déposé en preuve l'appareil qui a été saisi par les policiers. Il s'agit d'un instrument aux dimensions légèrement supérieures à un rasoir électrique. Le «Hot Shot» est muni à un bout de deux électrodes qui, sous la pression d'un bouton, dégagent du courant. Généralement on se sert de la décharge pour déplacer de gros animaux, particulièrement lors d'encans.

D... a précisé que la famille n'avait que quelques chats et chiens quand son père à acheter l'équipement. «Il ne s'en est servi que sur les enfants.»

Le témoin a expliqué que c'est sur les recommandations de deux travailleuses sociales qu'elle a porté plainte contre ses parents à l'été de 1991 et déclenché l'enquête policière. La mère attend son procès sous sept chefs d'accusation.

La jeune fille a raconté que la mère et les six enfants avaient dénoncé le père à la Sûreté du Québec le 21 février 1991. L'homme a été appréhendé. Cependant le lendemain, à la demande de la mère à qui le mari aurait dit vouloir se suicider, les enfants ont retiré la plainte en disant que tout ce qu'ils avaient dit était faux.

Des équipes de train réduites au CN

■ Les Travailleurs unis des transports de l'Est du Canada ont ratifié un accord avec le CN concernant la mise en oeuvre d'équipes de train réduites à deux personnes. Ces mesures, on l'espère, amélioreront la viabilité financière de la compagnie.

L'accord entrera en vigueur au début de l'été sur les lignes du CN entre Montréal et Halifax. Il offre un programme amélioré de cessation d'emploi à ceux qui optent pour la retraite anticipée ou qui choisissent de quitter la compagnie. Ceux et celles qui restent en poste bénéficieront d'une participation aux gains de productivité versée sous la forme de primes salariales et d'une amélioration des garanties de revenus.

RIEN N'ARRÊTE LE TRACKER



À PARTIR DE 11 745$* MOINS 500$** DE REMISE

Rien n'arrête le Tracker de GEO, même pas votre journal préféré. Et avec son moteur à 4 cylindres de 1,6 litre, il roule sans que ça vous coûte une fortune. À ce prix-là, vous avez toutes les raisons du monde de vous offrir, vous aussi, un peu de liberté.
En passant, toutes nos excuses au journal pour le dérangement.

ÉQUIPEMENT DE SÉRIE

- Moteur 4 cylindres de 1,6 litre, à injection électronique de carburant
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Deux rétroviseurs sport noirs
- Pare-brise teinté
- Roue de secours classique verrouillable
- Housse de roue de secours
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Crochets de remorquage (avant/arrière)
- Pneus radiaux P195/75R-15 ceinturés d'acier toutes saisons
- Roues de 15 po en acier argent
- Sièges-baquets avant à dossier haut inclinable
- Console centrale
- Désembueurs de glaces latérales
- Tapis intégral
- Compteur journalier
- Système de freinage antiblocage aux roues arrière

GARANTIE GM TOTAL^MC DE 3 ANS/60 000 KILOMÈTRES, SANS FRANCHISE

TRACKER GEO

JE VEUX MA LIBERTÉ!

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET · GEO · Oldsmobile

*Prix de détail suggéré par le fabricant pour le modèle de base à 2 roues motrices. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Taxes et transport en sus. **Remise de 500 $ offerte par General Motors du Canada, applicable sur les nouveaux modèles Tracker 1992. Cette offre ne dure qu'un temps limité. Consultez votre concessionnaire GM participant pour plus de détails.

LE DÉFI DÉCHETS
Un défi d'avenir

LE COMPOSTAGE, UN RETOUR À LA TERRE

DISTRIBUTION DE 3000 COMPOSTEURS DOMESTIQUES

Dès le 21 mai 1992 à 11h30 au Centre de tri et d'élimination des déchets de la Ville de Montréal situé au 2525, rue Jarry Est, 3 000 Montréalais et Montréalaises pourront obtenir, pour 25 $, un composteur domestique de la Ville de Montréal. Cette année la Ville offre quatre modèles de composteurs et les premiers arrivés seront les premiers servis !

Pour protéger l'environnement, tout le monde peut mettre son sac à déchets à la diète. Le compostage est un mode écologique et économique de gestion de vos déchets domestiques. Saviez-vous que 35 % des déchets que vous jetez, soit les résidus de table et de jardin, sont recyclables par l'utilisation d'un composteur domestique.

Pour réserver votre composteur domestique.

Réservez dès maintenant au bureau ACCÈS MONTRÉAL de votre quartier. On vous indiquera les modalités pour réserver votre composteur.

Ce projet de la Ville de Montréal est réalisé en collaboration avec le Mouvement pour l'Agriculture Biologique et Environnement Canada.

VIVRE MONTRÉAL C'EST LA RESPECTER

Deux inspectrices refusent de visiter pieds nus un restaurant malpropre!

RAYMOND GERVAIS

■ Deux inspectrices du Service de l'environnement de la Communauté urbaine de Montréal, division de l'inspection des aliments qui se sont présentées récemment au restaurant de l'Association du Temple Sikh Inc., situé 1090, boulevard Saint-Joseph, à Lachine, n'ont pu effectuer leur visite de contrôle.

L'agent de liaison de la CUM, Mme Lise Lévesque, a indiqué à la Cour hier que lorsque les deux fonctionnaires se sont présentées le 6 mai dernier au temple, dont le restaurant est accusé de malpropreté générale en vertu d'un arrêt du 21 novembre 1991, pour y faire une visite de contrôle, on avait exigé d'elles qu'elles se déchaussent, enlèvent leurs bas, se couvrent la tête et revêtent des gants pour entrer dans le temple.

À la vue du plancher sale, poussiéreux, taché et encollé de restes d'aliments, les inspectrices ont tout simplement refusé de se départir de leurs chaussures.

Le président de cette association sikh a reconnu sa culpabilité hier à l'accusation telle que portée devant le juge René Déry de la Cour municipale et a écopé d'une amende de 300 $.

Selon le rapport des inspectrices qui a été déposé en preuve devant le tribunal, il y avait plus que le plancher qui était sale lors de l'inspection du 21 novembre dernier. Sous le réfrigérateur il y avait une accumulation de débris d'aliments et d'articles de cuisine. Il y avait aussi des charançons sur les tablettes de rangement.

Par ailleurs, la fruiterie Les Fruits frais Espo Enr. sise au 7022 boulevard Saint-Michel à Montréal, a écopé hier d'une amende de 1000 $ d'amende après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation d'avoir eu des rongeurs et de la vermine.

L'infraction remonte au 17 juillet 1991 et une récente vérification a démontré que la situation était corrigée.

Un autre commerce, le Marché Victoria Oriental Enr. sis au 6324, rue Victoria, à Montréal, a écopé pour sa part de 400 $ d'amende après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation de malpropreté et d'avoir eu des rongeurs.

Les infractions se sont produites le 5 décembre dernier et une récente vérification a démontré que la situation était corrigée.

Un restaurant fermé, le Buffet Yan Hey, qui était situé au 1950 est, rue Fleury, a été condamné à 1000 $ après avoir été reconnu coupable de malpropreté, d'avoir conservé des aliments sans protection et de n'avoir pas obligé que ses employés portent la résille.

L'infraction a été commise le 7 novembre 1991.

Une épicerie, l'Épicerie G.F. Enr, sise au 3509 avenue du Parc, a écopé de 400 $ d'amende après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation d'avoir eu des coquerelles. D'après le rapport des inspecteurs, il y avait des blattes partout dans le commerce le 20 novembre dernier.

Une récente vérification a démontré que la situation était presque entièrement corrigée.



LA CHAÎNE «IRRÉSISTIBLE»

DENON Infinity

- Récepteur **DENON**, 40 watts par canal
- Lecteur Laser **DENON**
- Enceintes **INFINITY**
- Télécommande unifiée (commande le récepteur et le laser)
- Installation gratuite



6555, rue Saint-Denis
Montréal (Québec)
H2S 2S1
(514) 270-7900

kébecson
environnements sonores
Beaubien

Inscription à la session **AUTOMNE 1992**

Date limite d'inscription: le 28 août 1992

Inscription sur rendez-vous au poste 332-3000, poste 313, pour les programmes suivants:

- **Programme pré-universitaire**
  Jour - Soir
- **Langues secondes et étrangères**
  Soir, cours intensif
  Anglais, Espagnol, Italien, Japonais, Russe.
- **Techniques de bureau et bureautique**
  Soir
  Actualisation en bureautique
  Traitement de texte WordPerfect 5.1
- **Gestion**
  Soir
  Gestion: comptabilité ou finance
- **Gérontologie**
  Jour - Soir
- **Micro-informatique appliquée**
  Soir
  Lotus, DBase, DOS, Bedford, Windows

Inscription à la soirée d'information ou sur rendez-vous au 332-3000, poste 313.

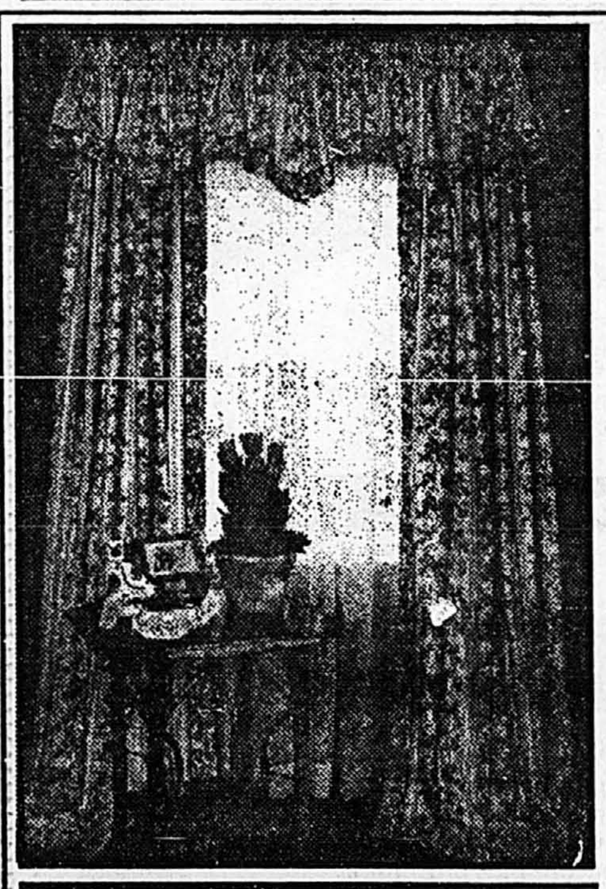
- **Gestion de crédit à la consommation**
  Soirée d'information et d'inscription: le lundi 17 août à 19 h, au local R-135.
- **Gestion de construction résidentielle**
  Soirée d'information et d'inscription: le mardi 18 août à 19 h, au local S-126.

Inscription à une **session intensive en anglais**, du 6 au 17 juillet.

Les inscriptions auront lieu le 1er juin, de 10 h à 12 h, les 2 et 3 juin, de 19 h à 20 h 30, au collège, dans le hall d'entrée du pavillon Ignace-Bourget.

Collège de Bois-de-Boulogne
L'avenir en formation

NOTE: Apportez des photocopies de votre certificat de naissance et de votre dernier relevé de notes.
RENSEIGNEMENTS: 332-3000, poste 313.



Vos fenêtres se font romantiques à prix modiques!

VASTE CHOIX DE DRAPERIES ET DE TISSUS DÉCORATIFS COMME NUL PART AILLEURS!

DE QUOI CRÉER UN DÉCOR UNIQUE À PRIX AVANTAGEUX!
Dentelles, voilages et des milliers de mètres de tissus décoratifs importés d'Europe et des États-Unis.
Unis et imprimés... fleurs traditionnelles, modernes, métalliques, imprimés pour enfants, et plus...
JUSQU'À 50%
JUSQU'À 30%
SUR TOUT LE DÉPARTEMENT DE SUR-MESURE!
Tissu sur commande spéciale et sur échantillons de compagnies réputées...
QUÉFAB . ROSEDALE . SALETEX . PARO . etc...

BESOIN D'IDÉES POUR DÉCORER?
BouClair vous offre un service-à-domicile GRATUIT
331-1300

VERTICAUX BOUCLAIR SUR MESURE
Prêts en 48 heures
Habillez vos fenêtres à petits prix!
P.V.C. 2" et 3 1/2".
Vaste sélection de styles et de couleurs... unis ou cannelés qui se marieront bien à votre décor.
JUSQU'À 40%

STORES VERTICAUX POUR PORTES-PATIO
DE L'INTIMITÉ À PRIX DISCRETS!
Lamelles de 3 1/2 pouces.
P.V.C. et tissu de qualité supérieure.
Vaste choix de couleurs.
75 X 84 pouces
Disponibles en magasin.
VALENCE INCLUSE
À PARTIR DE 49,99

GRAND CHOIX DE DOUILLETTES
DOUILLETTES À PRIX SENSASS!
En percale, chintz et polycoton.
Unies ou à motifs floraux, tachetés, géométriques et contemporains.
Prix courant jusqu'à 199,99$
Prix spécial à partir de: 19,99

STORES PLISSÉS DRACO
DU LOOK À PRIX IRRÉSISTIBLES!
Stores plissés de 1ère qualité offerts en 6 couleurs mode: blanc, ivoire, menthe, rose, bleu acier, pêche.
Grandeurs variées... Prêts-à-emporter!
ACHAT SPÉCIAL!
Prix cour. jusqu'à 66,99$
Prix spécial à partir de: 13,99
50%

Ces items ainsi que plusieurs autres sont en vente du 18 mai 1992 jusqu'au 23 mai 1992

NOUVEAU À REPENTIGNY
85 Brien
654-2610

BouClair

CENTRE-VILLE 2010 Ste-Catherine O. 937-8934
MONTRÉAL-NORD 11630 Henri-Bourassa 327-1113
ST-LÉONARD 4305 Jean-Talon 725-9175
LASALLE 363 ave. Dollard 365-7337
DOLLARD 3149 boul. des Sources 683-4711
CHOMEDEY 965 Curé-Labelle 973-8208
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU 180 St-Joseph 348-1145
ST-CONSTANT 400 route 132 635-8407
LAVAL 1720 des Laurentides 667-3120
LAVAL 3350 boul. St-Martin 687-8480
TERREBONNE 1350 chemin Moody 471-9494
AUSSI GRANBY ET ST-HYACINTHE

TROIS ÉTAPES FACILES POUR BIEN CHOISIR VOTRE PRÊT HYPOTHÉCAIRE:

1 LISEZ CECI.

2 COMPAREZ.

3 RENDEZ-VOUS À LA CAISSE.

Vous aurez beau chercher ailleurs, courir à droite et à gauche… Le meilleur prêt hypothécaire, vous le trouverez à la caisse populaire Desjardins. Un point, c'est tout.

LE PLUS SOUPLE
- possibilité d'effectuer sans frais un ou plusieurs remboursements par anticipation, jusqu'à 15 % de votre emprunt initial, chaque année
- une fois par année, vous pouvez accroître vos paiements périodiques jusqu'à 100 %
- choix de termes de 6 mois à 5 ans, à des taux concurrentiels
- renouvellement de votre prêt en tout temps*

TRANSFERT SANS FRAIS
- si votre hypothèque arrive à échéance avant le 3 juillet 1992, vous pouvez la transférer à la caisse populaire Desjardins **sans frais de demande ni frais légaux**
- remboursement des frais d'acquittement que pourrait exiger votre ancien établissement financier, **jusqu'à concurrence de 150 $****

8 1/2 % 1 an. Prêt fermé. Taux fixe sujet à changement

LE PLUS SÛR
- la **Protection propriétaire exclusive à la caisse populaire Desjardins** vous protège des effets éventuels d'une importante hausse des taux d'intérêt
- jusqu'au 30 juin 1992, en adhérant à l'Assurance-prêt Desjardins, vous obtenez **l'assurance-invalidité gratuitement** pour la première année

Toutes les conditions ci-dessus sont offertes dans les caisses populaires participantes affiliées à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec, et s'appliquent aux hypothèques de 4 logements et moins.
* Le prêt hypothécaire Desjardins peut être renouvelé en tout temps moyennant une indemnité. ** Pour les prêts hypothécaires échus avant le 3 juillet 1992.

La caisse populaire Desjardins

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

Un juge de la Nouvelle-Écosse reçoit le mandat d'enquêter sur la tragédie minière de Westray

Presse Canadienne

HALIFAX

■ Le procureur général de la Nouvelle-Écosse a donné hier au juge Kenneth Peter Richard de la Cour suprême provinciale le mandat d'enquêter sur la tragédie minière de Westray qui a fait 26 morts.

Le procureur général, Joel Matheson, a annoncé en matinée à l'Assemblée législative d'Halifax que le juge Richard devra d'abord tenter de déterminer la cause de l'explosion, survenue samedi dernier.

Il devra également tenter de savoir s'il y a eu négligence dans la façon d'exploiter la mine. Le juge devra aussi évaluer l'implication des autorités fédérales et provinciales dans le projet Westray, y compris celle du premier ministre Don Cameron.

11 hommes restent ensevelis

Quelques heures après la découverte d'un seizième cadavre dans la houillère de Westray, en Nouvelle-Écosse, le représentant officiel de la mine a annoncé jeudi qu'il n'y avait plus aucun espoir de retrouver vivants les dix derniers mineurs manquants et que les recherches étaient interrompues.

Les conditions à l'intérieur de la mine étaient instables et devenaient de plus en plus dangereuses pour les secouristes, a expliqué le représentant de la mine en conférence de presse.

C'était la nouvelle que toute cette petite communauté endeuillée de la Nouvelle-Écosse craignait, même si depuis le début, c'était l'issue la plus probable.

Le coup de grisou survenu samedi a en effet été extrêmement puissant, secouant les maisons à des milles à la ronde. Alors que les efforts des équipes de secouristes se poursuivaient depuis des jours, dans des conditions pénibles, on continuait d'espérer que certains des 26 hommes ensevelis dans les galeries de la mine aient pu survivre.

CHAINE EN OR

POUR SI PEU D'ARGENT



Système complet avec récepteur, lecteur laser et haut-parleurs

888 $

harman/kardon

audio centre

8080 O., boul. Taschereau, Brossard (514) 466-1999
5260 O., rue Sherbrooke, Montréal (514) 482-4420
1970, boul. Le Corbusier, Laval (514) 687-3627
1493, ch. Merivale, Ottawa (613) 723-2923

Meilleurs Prix GARANTIS CONCEPT MAXIDELLE

Si vous avez manqué la circulaire Citadelle*, ne manquez pas en magasin les «Prix Maxidelle», les meilleurs prix de l'industrie, c'est garanti!

* Disponible dans les centres participants



Chlore granulé «Citaclor» (Limite 1 par client)

PRIX MAXIDELLE:
5.41$ 20 kg
7.98$ 30 kg

Piscine hors-terre
Fabriquée au Québec pour le climat québécois!

À PARTIR DE 997$



Piscine creusée

À PARTIR DE 8412$



Ensemble «Iséo» comprenant:
- 1 table Prestige II 71" x 36" ovale
- 2 chaises pliables à 5 positions Granada en résine de synthèse
- 4 chaises Iséo empilables
- 2 coussins CH5 haut dossier en textilène TX45
- 4 coussins de siège en textilène TX45
- 1 parasol 7 1/2' en textilène TX45
- 1 base de parasol en béton

PRIX MAXIDELLE:
456.56$

25 ANS LE LEADER DE LA PISCINE AU QUÉBEC
CITADELLE

HEURES D'OUVERTURE
lundi au vendredi: 9h à 21h
samedi: 9h à 17h

REPENTIGNY
545, rue Notre-Dame

JOLIETTE
303, boul. Antonio Barrette

DANS CES CENTRES PARTICIPANTS:

LAVAL
3615, Autoroute 440 Ouest

LONGUEUIL
666, Place Trans-Canada

BLAINVILLE
775, boul. Labelle

DOLLARD-DES-ORMEAUX
4698, boul. St-Jean

NOUVEAU!
BROSSARD
7205, boul. Taschereau

Prix en vigueur jusqu'au 6 juin 1992 inclusivement ou jusqu'à épuisement des stocks. Les photographies de cette annonce ne servent qu'à titre de référence. Il se peut que les produits diffèrent légèrement. La disponibilité des produits peut varier d'un magasin à l'autre.

Garantie du plus bas prix Citadelle. Si d'ici au 6 juin 1992, un magasin de commerce de détail au Québec annonce à prix inférieur un article vendu par Citadelle, nous nous ferons un plaisir, sur présentation de l'annonce, de vous vendre l'article en question à meilleur prix.

OUVERT LUNDI

Ça pousse en Perron

Nouveau!

Les annuelles individuelles

Cette année, W.H. Perron vous offre la plus belle et la plus vaste sélection d'annuelles: **plus de 170 variétés**, et ce, dans des formats encore plus pratiques.

Vous pouvez désormais les acheter en **mini-caissette à partir de 1,19 $**, ce qui vous permet de maximiser les assortiments à un prix vraiment économique.

Grâce à ces nouveaux formats, elles seront plus faciles à démouler, leur croissance sera beaucoup plus rapide et de plus, **vous n'aurez aucune perte.**

ANNUELLES *a partir de* 1.19$

Et pour que ça pousse en Perron, nous vous offrons **en spécial** l'engrais pour plantes à fleurs

15-30-15 à *régulier 5,79$* 3.99$

Les annuelles individuelles, ça pousse en Peron!

W.H.PERRON

Ouvert les samedis et dimanches à compter de 8 heures

Laval
2900, boulevard Labelle
Autoroute 440, sortie Labelle
682-9767

Boisbriand
2000, rue Dubois
Autoroute 640, sortie 25e avenue
435-2182

Boucherville
1451, rue Ampère
Autoroute 20, entre les sorties 92 et 95
449-6473